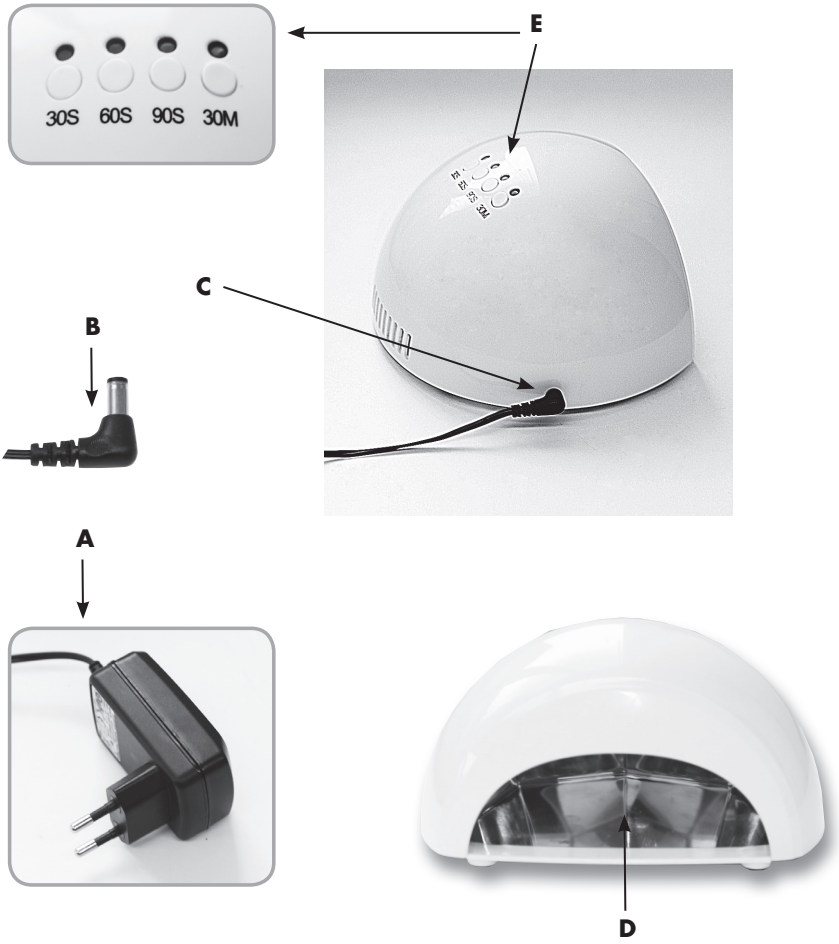
promed UV-LED 60

LED UV-Lichthärtungsgerät
LED UV light-curing device
Lampe de durcissement à LED UV
Lampada fotoindurente UV a LED
Dispositivo de fotopolimerización LED UV
Led UV-lichtuithardingsapparaat
Светодиодный прибор для сушки под УФ-светом
Urządzenie do utwardzania światłem UV LED
Härdningsapparat med LED UV-ljus
LED UV-valokovetuslaite



A. Netzadapter

B. Netzadapterstecker

C. Netzadapterbuchse

D. Handauflage

E. Zeitvorwahltaster Start/Stop

⚠ Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Vielen Dank für den Kauf des **Promed UVLED-60** LED UV Lichthärtungsgerätes. Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie für Elektrogeräte 87/308/EWG entworfen und hergestellt, um die Qualität für die Anwendung zu garantieren, und darf sowohl von qualifizierten Fachkräften als auch von privaten Personen nach dem Lesen dieser Bedienungsanleitung benutzt werden. Dieses Gerät ist nur für Arbeiten im Bereich Nageltechnik und Nageldesign, sowie dem Umgang mit sämtlichen in diesem Bereich verwendeten Materialien wie Gel und Acryl geeignet. Wir, der Hersteller, können in keiner Weise haftbar gemacht werden für Verletzungen bzw. Schäden an Personen oder Sachen, die sich aus Nichtbeachten, dieser Anleitung ergeben.

Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen **Promed UVLED-60** viel Freude. Im Folgenden möchten wir Sie mit dem Gerät vertraut machen. Lesen Sie bitte vor der ersten Anwendung die Gebrauchsanweisung.

Geräteinformation / Zubehör

Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme die Vollständigkeit der Lieferung. Der mitgelieferte Netzadapter **(A)** ist ein elektronisches Netzteil das für eine Betriebsspannung von 100 V~ bis 240 V~ vorgesehen ist.

- Das Gerät **Promed UVLED-60** eignet sich nur zum Härten von Materialien wie Gel und Acryl die im Bereich der Nageltechnik und des Nageldesign verwendet werden und für LED Lichthärtungsgeräte geeignet sind.
- Das **Promed UVLED-60** hat eine Zeitvorwahlschaltung mit 4 festprogrammierten Betriebszeiten (30 Sec / 60 Sec / 90 Sec / 30 Min). Diese können je nach Anwendung vom Benutzer ausgewählt werden.
- Um hygienisches Arbeiten zu garantieren, empfiehlt es sich, die Handauflage nach der Benutzung zu desinfizieren.
- Informationen über geeignete Desinfektionsmittel sowie geeignete Produkte können Sie bei **Promed** erhalten;
  Zur Flächen- und Gerätedesinfektion:
  Promed Pure FD (Art-Nr. 330815)
- Den Netzadapter (Art-Nr. 290426) können Sie bei Bedarf bei **Promed** nachkaufen.

Inbetriebnahme des Gerätes

Der Netzstecker ist als Trennvorrichtung gedacht. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in einer leicht erreichbaren Netzsteckdose eingesteckt ist.

A. Stecken Sie den Netzadapter **(A)** in die Steckdose und den Netzadapterstecker **(B)**, auf der Rückseite des Gerätes, in die dafür vorgesehene Netzadaptersteckerbuchse **(C).**

B. Um das Gerät einzuschalten, wählen Sie die gewünschte Betriebsdauer, indem Sie den Zeitvorwahltaster Start / Stop **(E)** auf die gewünschte Zeit einstellen (30S / 60S / 90S / 30M) und drücken. Die LED am Zeitvorwahltaster Start / Stop **(E)** der gewählten Betriebsdauer leuchtet nun rot. Zum Ausschalten drücken Sie denselben Taster erneut.

Anwendungsbeispiele für die Betriebszeiten:
Im Folgenden finden Sie einige Anwendungsbeispiele für den **Promed UVLED-60** und seine Betriebszeiten. Beim Arbeiten empfiehlt es sich folgendermaßen vorzugehen: Beginnen Sie z.B. indem Sie auf den ersten Nagel Gel auftragen und die Hand dann zum Härten in den **Promed UVLED-60** legen. Während dieser Nagel härtet können Sie einen Nagel an der anderen Hand bearbeiten. Sobald der erste Nagel ausgehärtet ist, legen Sie die andere Hand in den **Promed UVLED-60**. Nun arbeiten Sie am nächsten Nagel der ersten Hand weiter. Wechseln Sie also immer zwischen der einen Hand und der anderen Hand ab. Auf diese Art können Sie effizient ein qualitativ hochwertiges Ergebnis erreichen.

- **30 Sekunden**
  Zum Anhärten von Gelen (z.B. Einsetzen von Steinen); Zum Einsetzen von Steinen wird in das Loch der Stein mit Gel eingesetzt und in der Regel 1x 30 Sekunden angehärtet um den Nagel danach weiter zu bearbeiten.
- **60 Sekunden**
  Zum Aushärten von Gelen.
- **90 Sekunden**
  Für Versiegelungs- und Glanzgel; Versiegelungs- und Glanzgele werden in der Regel 2x 90 Sekunden ausgehärtet.
- **30 Minuten**
  Für Arbeiten, die längere Aushärtzeiten benötigen. Hierbei dient die maximale Betriebszeit von 30 Minuten zur Verlängerung der Lebensdauer der LED. Darüber hinaus zur Stromkostenersparnis, indem das Gerät nicht läuft, wenn es nicht benötigt wird.

Sollte es einmal vorkommen, dass der Kunde nach der Verwendung von Gelen über ein brennen auf der Nagelplatte klagt, liegt dies nicht am **Promed UVLED-60**, sondern an dem verwendeten Gel. Mögliche Ursachen sind z.B. überaltertes Gel, billiges bzw. qualitativ minderwertiges Gel.

Bei Funktionsstörung:
- Überprüfen Sie die korrekte Stromzufuhr.
- Sollten damit die Probleme noch nicht behoben sein, wenden Sie sich bitte an Ihre Servicestelle.

BESONDERE QUALITÄTSMERKMALE

60 LED's
LED sind äußerst verschleißarm und zeichnen sich durch eine hohe Lebensdauer und extrem niedrigen Stromverbrauch aus. Durch die Verwendung von LED entfällt das häufige Wechseln von Lampenröhren, wie es bei konventionellen UV-Lichthärtungsgeräten üblich ist.

Rundumverspiegelung

Die Rundumverspiegelung sorgt für ein optimales Ergebnis beim Härten von Gelen, da somit das UV-Licht an alle zu bearbeitende Stellen gleichmäßig gelangt.

PFLEGEHINWEISE

Um die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung des Gerätes nicht zu beeinträchtigen, dürfen keine Erweiterungen, Neueinstellungen, Änderungen oder Reparaturen, außer durch von **Promed** ermächtigten Personen, durchgeführt werden.

A. Halten Sie das Geräteinnenleben, soweit es Ihnen möglich ist, frei von Gel- und Acrylrückständen.
B. Entfernen Sie Schmutz außen am Gerät mit einem mit Alkohol angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie Nässe im Inneren.
C. Halten Sie sich an die vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen des Herstellers.
D. Das Gehäuse darf nur mit einem feuchtem Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine lösungsmittel-, aceton- oder säurehaltigen Reiniger, nur klares Wasser.

⚠ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Vor Inbetriebnahme bitte beachten:
Das Gerät niemals in direkten Kontakt mit Feuer, Gas oder Sauerstoff, sowie heißen Gegenständen, wie z. B. Herdplatten bringen.

Bitte bei der Anwendung beachten:
A. Spannungsversorgung des Gerätes: 100V~ - 240V~.
B. Treffen Sie jede mögliche Vorkehrung, damit das Gerät nicht herunterfällt oder anderweitig beschädigt wird.
C. Falls Probleme am Gerät auftreten, geben Sie es bitte in die Reparatur.
D. Schmieren oder waschen Sie das Gerät nicht.
E. Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
F. Bei Verwendung eines Gerätes in der Nähe von Kindern ist eine gewissenhafte Beaufsichtigung erforderlich.

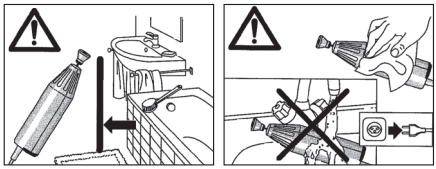
⚠ GEFAHR!

- Bringen Sie das Gerät nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten direkt in Kontakt.
- Das Gerät niemals in einer nassen oder feuchten Umgebung platziere oder verwenden.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der vorgegebenen Netzspannung.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.

⚠ WARNUNG!

- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn sich Kinder oder ungeübte Personen im Umgang mit diesem Gerät in der Nähe befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, nachdem das Stromkabel beschädigt wurde, das Gerät heruntergefallen ist, oder es mit Wasser in Kontakt kam.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Lassen Sie Kinder nie mit dem Verpackungsmaterial spielen, es besteht Erstickungsgefahr.
- Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Das Gerät deshalb außer Reichweite von Kindern benutzen und aufbewahren.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in Nähe von offenen Gasflammen abstellen oder benutzen, damit das Gehäuse nicht schmilzt.
- Das Gerät niemals mit Wasser in Verbindung bringen. Zum Reinigen des Gerätes einen feuchten Lappen benutzen. Keine Lösungsmittel verwenden.
- Das Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen. Ziehen Sie das Kabel am Stecker und niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen und nicht über heiße Gegenstände (z.B. Herdplatten) oder offene Flammen legen oder hängen, sowie vor Hitze oder Öl schützen.
- Verlängerungskabel nur dann verwenden, wenn Sie sich vorher von deren einwandfreiem Zustand überzeugt haben.
- Sollte das Netzkabel des Gerätes einmal beschädigt sein, lassen Sie es umgehend durch einen Fachmann ersetzen.

- Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Waschbeckens oder einer Badewanne auf, da die Gefahr besteht, dass es ins Waschbecken oder die Badewanne fallen oder gezogen werden kann.



- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- UV-Strahlung kann zu einer Schädigung der Augen und der Haut, wie Überalterung und im Extremfall sogar zu Hautkrebs
  führen. Daher ist die Benutzung von Schutzbrillen dringend anzuraten. In einigen Fällen kann sie eine Überempfindlichkeit gegen Kosmetika verursachen.
- Folgende Personen sollten es vermeiden, sich der Strahlung einer UV-Lampe auszusetzen:
  - Personen die schnell zu Sonnenbrand neigen
  - Personen mit Sonnenbrand
  - Kinder
  - Schwangere
  - Personen mit Hautkrebs oder starker familiärer Vorbelastung zu Hautkrebs.
- Nach einer 10-minütigen Dauerbestrahlung der Haut ist eine Pause von 30 Minuten einzuhalten. UV-Lampengeräte sollten nicht öfter als 200 mal pro Jahr angewendet werden.
- Der Mindestabstand zwischen dem Benutzer und der UV-Lampe beträgt 20mm.
- Wenn der Timer beschädigt oder entfernt ist, darf das Produkt nicht verwendet werden.
- Die UV-Strahlung von UV-Lampen kann wie die Sonne zu einer Schädigung der Haut oder der Augen führen. Diese möglichen Schädigungen werden durch die Qualität und Quantität der Anwendung und der Empfindlichkeit der jeweiligen Haut bzw. der jeweiligen Augen des Benutzers beeinflusst.
- Wenn die Augen nicht geschützt werden, kann eine zu häufige Anwendung des Gerätes zu einer Schädigung der Netzhaut bzw. zu einem Auftreten des grauen Stars führen. In einigen Fällen kam es auch schon zu einem wiederholten Auftreten eines bereits operierten grauen Stars.
- Personen, die empfindlich auf UV-Licht, bestimmte Medikamente oder Kosmetika reagieren, sollten beim Anwenden des Gerätes besonders geschützt werden, bzw. nicht mit diesem Gerät arbeiten.
- Entfernen Sie vor der Benutzung jegliche Kosmetika wie Haut- bzw. Sonnencreme.
- Wenn Sie Medikamente nehmen, welche die Empfindlichkeit gegenüber UV-Strahlung erhöhen (z.B. Johanneskrautpräperate), müssen Sie vor der Benutzung sich von einem Arzt medizinisch beraten lassen.
- Zwischen 2 Behandlungsterminen muss eine Pause von mindestens 48 Stunden liegen.
- Sollten nach der Anwendung Hautunebenheiten (leichte Beulen), Schmerzen auf der Haut oder Pigmentveränderungen wie Muttermale auftreten, suchen Sie bitte umgehend einen Hautarzt auf.

Service

Ihre Kunden erwarten sicher ein professionelles Ergebnis von Ihnen. Dies ist nur mit einem Gerät in einwandfreiem Zustand zu erzielen. Nutzen Sie deshalb unseren Service und lassen Sie Ihr Gerät in regelmäßigen Abständen von unseren Spezialisten prüfen. Senden Sie Ihr Gerät spätestens alle 12 Monate zum Kundendienst ein. Gerne erstellen wir Ihnen einen Kostenvoranschlag (Kostenpauschale:19,- € Netto, der beim Geräteservice (Kostenpauschale: 29,- € Netto + Materialkosten) verrechnet wird. Wenn Sie kein Ersatzgerät besitzen, können Sie für diese Zeit bei uns gerne ein Leihgerät zu 3.– Euro pro Tag mieten (nur innerhalb der BRD).

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

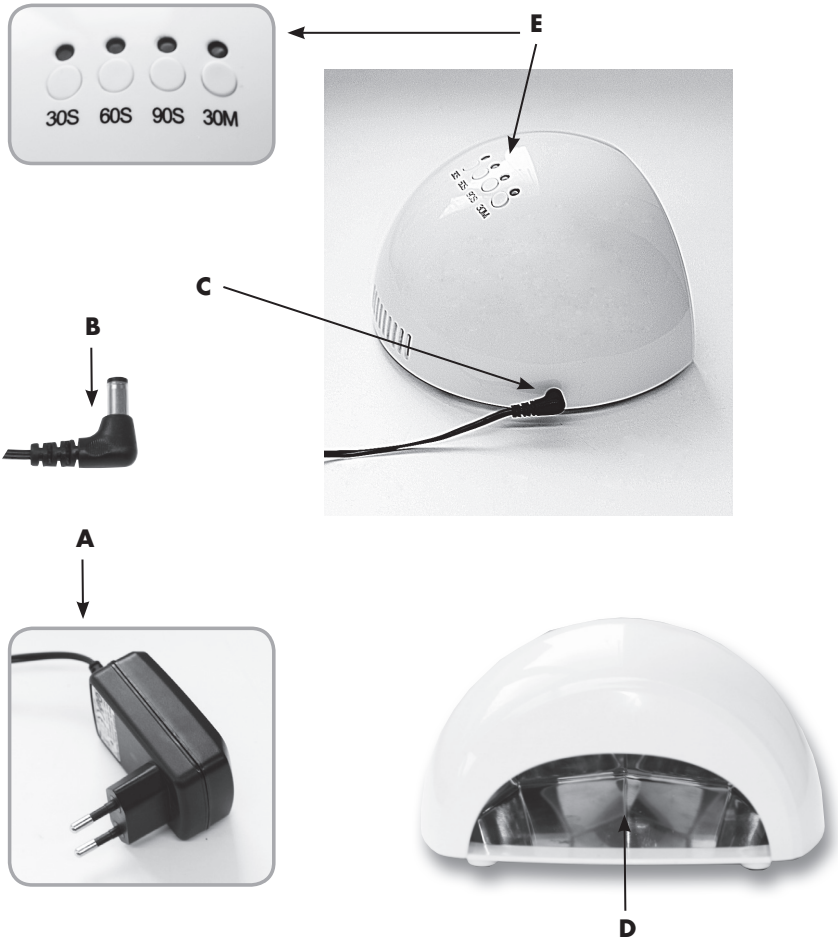
Nur für EU-Länder:

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

GARANTIELEISTUNGEN

Dieses Gerät wurde mit aller Sorgfalt hergestellt und vor Verlassen des Werkes eingehend geprüft. Deshalb leisten wir bei Vorlage der auf dieses Gerät ausgestellten Garantiekarte eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum gemäß nachstehenden Bedingungen.

- Bei nachweisbaren Material- und/oder Herstellerfehlern, die bei vorschriftsmäßigem Gebrauch auftreten und die während der Garantiezeit erkannt werden, ersetzen wir innerhalb der Garantiezeit kostenlos sämtliche mangelhaften Teile des Gerätes inklusive des Lohnkostenanteils der Garantiereparaturen.
- Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Handhabung des Gerätes (z.B. Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch), bei Eingriffen in das Gerät (z.B. Öffnen des Gerätegehäuses) sowie bei Verwendung von Ersatzteilen, die von **Promed** nicht genehmigt wurden. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Gerätemotoren und bewegliche Teile unterliegen nicht der Garantie.
- Die Garantiezeit beginnt am Tage des Kaufs. Die Inanspruchnahme einer Garantieleistung hat keinen Einfluss auf die Dauer der Garantie. Garantieansprüche müssen innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden. Nach Ablauf der Garantiezeit auftretende Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.
- Die Garantie tritt im Rahmen dieser Garantiebedingungen nur dann in Kraft, wenn das Datum des Kaufs auf der Garantiekarte durch Stempel/Unterschrift des Händlers bestätigt wird.
- Im Garantie- oder Reparaturfall senden Sie bitte das vollständige Gerät mit komplett ausgefüllter Garantiekarte an den für Sie zuständigen Kundendienst. Die Garantiekarte finden Sie am Ende der Gebrauchsanweisung.
- Technische und optische Änderungen, sowie Änderungen der Ausstattung sind vorbehalten!
- Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Verkäufers bleibt von unseren Garantiebedingungen unberührt.
- Für evtl. Übersetzungsfehlern kann **Promed** nicht haftbar gemacht werden.
- Für eine reibungslose Bearbeitung sind folgende Angaben unerlässlich:
  1. Originalkaufbeleg/Quittung oder Händlerstempel mit Kaufdatum
  2. Festgestellter Mangel / Ausgefüllter Service-Reparaturauftrag (liegt dem Gerät bei)
  3. Gerätebezeichnung / Typ



A. Power adapter

B. Power adapter plug

C. Power adapter socket

D. Hand rest

E. Time preset button Start/Stop

Please read the user manual thoroughly before using the appliance for the first time.

Thank you for purchasing the **Promed UVLED-60** UV lamp. This lamp has been designed and manufactured in accordance with the 87/308/EEC Directive for Electrical Appliances and its amendments to guarantee quality of treatment. Both qualified specialists and private persons may use the lamp after they have read the user manual. This lamp is only suited for use in nail techniques and nail design as well as the handling of all materials used in these areas, such as gel and acrylics. We, as the manufacturer, cannot be made liable in any way for injury or damages to people or objects that arise from failure to comply with this warning.

We wish you a lot of enjoyment with your new **Promed UVLED-60** UV lamp. We would like to familiarize you with the appliance in the following sections. Please read the user manual thoroughly before using the lamp for the first time.

INFORMATION ON THE UNIT / ACCESSORIES

Before operating the unit for the first time, please check that all contents have been delivered and that the line voltage is correct. The supplied power adapter (**A**) is an electronic power supply unit intended for an operating voltage of 100 V~ to 240 V~.

- The **Promed UVLED-60** device is only intended for curing materials like gel and acrylic which are used in the field of nail technology and nail design and are suitable for LED light-curing devices.
- The **Promed UVLED-60** UV lamp has a timer programmed with 4 fixed operating times (30 sec / 60 sec / 90 sec / 30 min). The user can select the time required depending on the area of application.
- In order to guarantee hygienic treatment, it is recommended that the hand rest be disinfected after use.
- Information about suitable disinfectants and products can be obtained from **Promed**.
  For disinfection of surfaces and devices:
  Promed Pure FD (Product No. 330815)
- If needed, the power adapter (Product No. 290426) can be purchased from **Promed** separately.

OPERATING THE UNIT

The power plug is intended as a separator. Make sure that the power plug is plugged into an easily reachable wall socket.

A. Insert the mains adapter **(A)** into the power socket and the mains adapter plug **(B)** into the corresponding mains adapter socket **(C)** on the back of the device.

B. In order to switch on the device, select the desired operating period by setting the time preset button Start/Stop **(E)** to the required time (30S / 60S / 90S / 30M) and pushing it. The LED on the time preset button Start/Stop **(E)** for the selected operating period now lights red. In order to switch off the device, push the button again.

Examples of operating time usage:
In the following section you will find several examples demonstrating areas in which the **Promed UVLED-60** UV lamp is used and their operating times. It is recommended that the following steps be followed when working with the lamp: Start by applying gel, for example, to the first nail. Then place the hand in the **Promed UVLED-60** UV lamp for curing. While the first nail is being cured you can work on a nail on the other hand. As soon as the first nail is cured, place the other hand in the **Promed UVLED-60** UV lamp. Now start working on the next nail on the first hand. Continue to alternate between the left and right hands. This method enables you to obtain a high-quality result efficiently.

- **30 seconds**
  For pre-curing gels (e.g. for inserting rhinestones). For the application of rhinestones, the stone is inserted into the hole with gel and then usually pre-cured 1x30 seconds before the nail design is completed.
- **60 seconds**
  For curing gels.
- **90 seconds**
  For sealing and gloss gel. Sealing and gloss gels are usually cured for 2x90 seconds.
- **30 minutes**
  For designs which require longer curing times. Here, the maximum operating duration of 30 minutes serves the purpose of extending the service life of the LED. It also saves energy costs as the device is not running when it is not needed.

If the customer should experience a burning feeling on the nail plate when gels have been used, this is caused by the applied gel and not by the **Promed UVLED-60** UV lamp. Possible causes include outdated gel and cheap gel of poor quality.

In case of malfunction:
- Check that the power supply is correct.
- Please contact your service point if the problems are not yet solved.

SPECIAL QUALITY FEATURES

60 LEDs
LED are almost maintenance-free and are characterized by their high durability and extremely low energy consumption. Due to the use of LED, it is not necessary to replace the lamp bulbs as frequently as is the case with conventional UV curing lamps.

All-around reflection

The all-around reflection layer allows for perfect results when curing gel, as this allows the UV light to evenly reach all of the spots to be treated.

MAINTENANCE TIPS

To ensure that the safety, reliability and performance of the unit are not adversely affected, enhancements, readjustments, alterations or repairs are not permitted aside from those performed by **Promed** authorized persons.

A. Keep the inner parts of the lamp as free as possible from gel and acrylic residue.
B. Remove dirt from the outer surface of the device with a cloth moistened with alcohol. Prevent moisture from entering the unit.
C. Adhere to the safety measures stipulated by the manufacturer.
D. The casing may only be cleaned with a moist cloth. Do not use any cleaners containing solvents; use only plain water.

⚠ Safety instructions

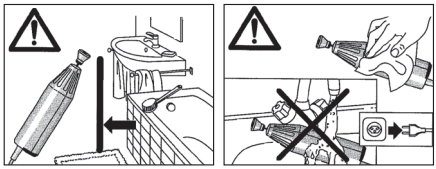
Please pay attention to the following before first time operation:
Never place the unit in direct contact with fire, gas, oxygen or hot objects such as hot plates.

Please observe the following during operation:
A. Power supply for the device: 100V~ -240V~.
B. Take any measures necessary to prevent the device from falling or becomes damaged in any way.
C. If problems do arise with the unit handpiece, take it immediately to get it repaired.
D. Do not lubricate or wash the unit.
E. For indoor use only.
F. Scrupulous supervision is required when the device is being used in the vicinity of children.

⚠ DANGER!
- Do not place the unit in direct contact with water or other fluids.
- Never place or use the unit in a wet or moist environment.
- Do not touch the unit with wet hands.
- Only operate the unit with the specified line voltage.
- It is not permitted to use the unit outdoors.

⚠ WARNING!
- Make sure that children do not play with the device.
- Never leave the unit unattended when children or inexperienced persons are in its vicinity.
- Only use the unit for the applications described in this manual.
- Never use the unit after the electrical lead has been damaged, when the unit has fallen down or when it has come in contact with water.
- This unit is not designed to be used by people (including children) who have limited physical, sensory, or intellectual abilities or who do not have sufficient experience and/or sufficient knowledge. This does not apply if these people are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from them on how to use this unit.
- Never let children play with the packaging material; there is a risk of suffocation.
- An electrical appliance is not a toy. Children do not recognize the risks that could develop when using electrical appliances. Therefore, operate and store the unit out of the reach of children.
- Do not place or use the unit on hot surfaces or near naked gas flames to ensure that the casing does not melt.
- Never let the unit come into contact with water. Use a moist cloth to clean the unit. Do not use solvents.
- Never carry or pull the unit by the power cord. Use the plug to pull the power cord out of the wall socket. Do not pull on the power cord itself.
- Do not pull the power cord over sharp edges, wedge it in between objects, hang it down or position or hang it over hot objects (e.g., hot plates) or naked flames. Protect the power cord from heat or oil.
- Only use extension cords when you have satisfied yourself beforehand that they are not defect or damaged.
- If the power cable of the appliance gets damaged, have it replaced by an expert immediately.

- Do not store the unit near a wash basin or bath tub as there is the danger that the unit may fall or be pulled into the wash basin or the bath tub.



- If the supply cable of this unit is damaged, you must get it replaced from the manufacturer or its service agent or similarly a qualified person to avoid hazards.
- UV radiation can cause damage to the eyes and skin and result in, for example, excess ageing and even skin cancer in extreme cases. It is therefore strongly recommended that protective glasses be worn. In individual cases, UV radiation can result in oversensitivity to cosmetic products.
- The following persons should avoid being exposed to the radiation of a UV lamp:
  - People who easily get sunburnt
  - People with sunburn
  - Children
  - Pregnant women
  - People with skin cancer or those who have a prominent history of skin cancer in the family.
- After 10 minutes of continual skin exposure, a 30-minute break is to be taken. UV lamps should not be used more than 200 times per year.
- The minimum distance between the user and the UV lamp is 20mm.
- The product may not be used when the timer is damaged or has been removed.
- Like the sun, the UV radiation of the UV lamps may damage the skin or the eyes.This possible damage is influenced by the quality and quantity of usage and the sensitivity of the user´s skin and eyes.
- If the eyes are not protected, frequent use of the lamp can cause damage to the retina and a cataract may develop. In several cases this has resulted in the recurrence of a cataract that had been previously operated on.
- People who react sensitively to UV light, certain medications or cosmetic products should be particularly protected when using the appliance or abstain from working with this appliance altogether.
- Remove all cosmetic products from the skin, such as moisturizer and sunscreen, before use.
- You must consult a physician before use if you are taking medication that makes you more sensitive to UV radiation (e.g., St John´s Wort).
- There must be a 48-hour long pause between 2 treatment sessions.
- Please consult a dermatologist immediately if skin irregularities (minor lumps), skin pain or pigmentation changes such as moles arise.

Service

Your customers will definitely be expecting you to deliver a professional result. This is only possible with an appliance that is neither defect nor damaged. Therefore, take advantage of our service and have your appliance regularly examined by our specialists. Send in your appliance to Customer Service every 12 months at the latest. We can give you an estimate of the cost (total cost: 19.00 € net) that will be accounted for during the service of the device (total cost: 29.00 € net + material costs).

Disposal

Power tools, accessories, and packaging should be recycled in an environmentally suitable manner.

Only for EU countries:

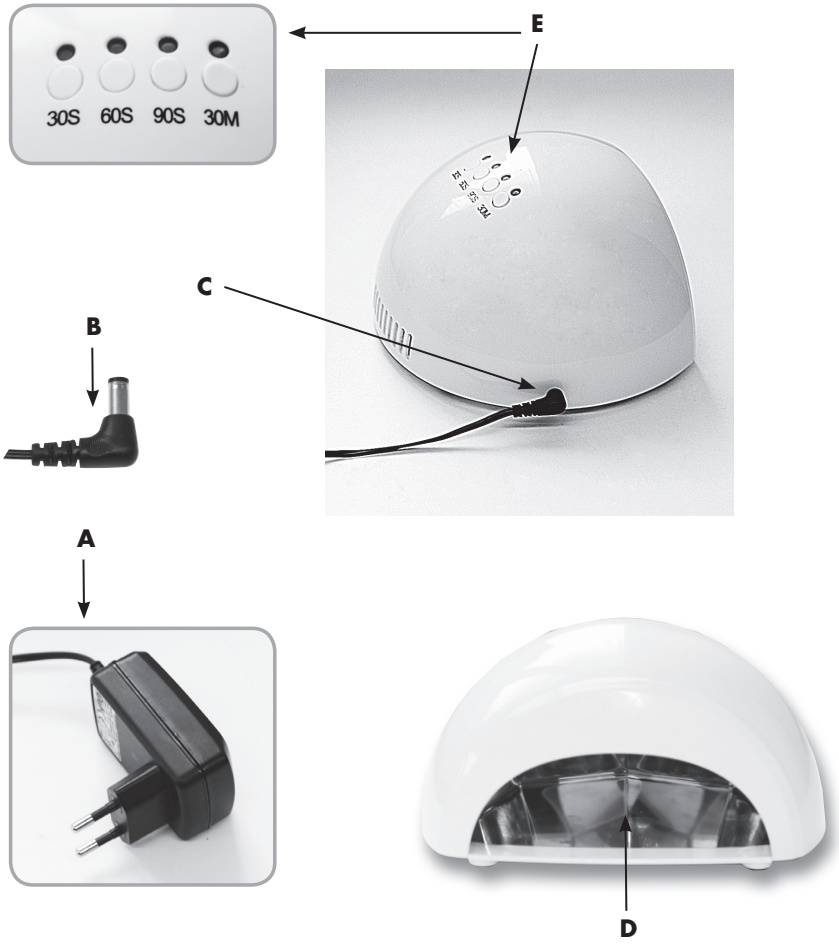
Do not dispose of power tools with the domestic waste! In accordance with the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, nonfunctioning power tools must be collected separately and recycled in an environmentally suitable manner.

This symbol indicates that disposal of this product in the domestic waste is not permitted within the EU. Waste devices contain valuable recyclable material that should be recycled. Recycling also prevents uncontrolled waste disposal from damaging the environment and human health. Therefore, please dispose of all waste devices in the appropriate collection systems or send the device to the place where you bought the device for disposal. They will then recycle the device.

Warranty

This unit has been manufactured with the utmost of care and has been examined in detail before leaving the factory. We therefore provide a guarantee of 24 months after the date of purchase when presented with the guarantee card issued with this appliance, in accordance with the following conditions.

- Within the guarantee period, we will replace all defect parts of the appliance free of charge, including labor costs for repairs under guarantee, in cases of verifiable faults in material or manufacture that have occurred with correct usage and have been identified during the guarantee period.
- This guarantee is void when the unit has been improperly used (e.g., connection to unsuitable sources of electricity, breakage), the unit has been tampered with (e.g., opening the unit´s casing), and when spare parts have been used that have not been approved of by **Promed**. Parts subject to wear are exempt from the guarantee. Appliance motors and mobile parts are not included in the guarantee.
- The guarantee period begins on the date of purchase. Guarantee claims do not affect the guarantee duration. Guarantee claims must be lodged within the guarantee period. Claims arising after cessation of the guarantee period cannot be considered.
- The guarantee only comes into effect within the scope of these guarantee conditions when the date of purchase has been confirmed by the stamp/ signature of the dealer on the guarantee card.
- In cases of guarantee or repair claims, please post the complete appliance with the completed guarantee card to the customer service point responsible for you. The guarantee card can be found at the end of this user manual.
- We reserve the right to make technical and optical changes as well as changes to the equipment!
- The legal obligation of the seller to provide a warranty remains unaffected by our guarantee conditions.
- **Promed** cannot be made liable for any possible translation errors.
- The following information is vital for problem-free processing:
  1. Original sales slip/receipt or dealer´s stamp with the date of purchase
  2. Defect detected
  3. Unit name / type



A. Bloc secteur

B. Fiche du bloc secteur

C. Prise du bloc secteur

D. Appuie-main

E. Bouton de présélection de la durée Start/Stop

⚠ Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil. Merci d'avoir acheté la lampe UV **Promed UVLED-60**. Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément à la directive pour les appareils électriques 87/308/EC et ses modifications ultérieures afin de garantir la qualité du traitement, et il peut autant être utilisé par des professionnels qualifiés que par des personnes privées après lecture de ce mode d'emploi. Cet appareil est uniquement conçu pour les applications dans le domaine de l'onglerie, ainsi que la manipulation de tous les matériaux utilisés dans ce domaine tels que gels et acyles. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou dommages personnels ou matériels résultants du non-respect des avertissements.

Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau **Promed UVLED-60**. Nous désirons à présent vous présenter votre nouvel appareil. Avant la première utilisation, veuillez lire ce mode d'emploi.

Informations produit/accessoires

Avant la mise en service, veuillez contrôler que le matériel livré est au complet et que la tension secteur est correcte en vérifiant que la tension secteur requise pour l'appareil. Le bloc secteur **(A)** fourni est un bloc secteur électronique conçu pour une tension de service de 100 V~ à 240 V~.

- L'appareil **Promed UVLED-60** est uniquement destiné au durcissement de matériaux tels que le gel et l'acrylique dans le domaine de la technique et du design ongulaire et est uniquement approprié pour le durcissement à la lumière LED.
- La lampe **Promed UVLED-60** est équipée d'une minuterie avec 4 durées fixes (30 sec. / 60 sec. / 90 sec. / 30 min.). L'utilisateur peut choisir la durée en fonction de l'applicationrespective.
- Afin de garantir un travail hygiénique, il est recommandé de désinfecter le repose-main après chaque utilisation.
- Vous pouvez obtenir des informations concernant les désinfectants adéquats ainsi que les produits adaptés auprès de **Promed**.
  Pour la désinfection des surfaces et de l'appareil :
  Promed Pure FD (n° d'art. 330815)
- Le cas échéant, contacter **Promed** pour l'acquisition d'un bloc secteur (n° d'art. 290426)

Mise en service de l'appareil

La fiche secteur sert de dispositif de coupure. Vérifier que la prise secteur est branchée à une prise de courant aisément accessible.

A. Branchez l'adaptateur réseau **(A)** dans la prise puis branchez la fiche de l'adaptateur réseau **(B)** située à l'arrière de l'appareil dans la douille de l'adaptateur réseau **(C)** prévue à cet effet.

B. Pour mettre l'appareil en marche, choisissez la durée d'utilisation souhaitée en réglant le bouton de présélection de la durée Start / Stop **(E)** sur la durée souhaitée (30S / 60S / 90S / 30M) puis en validant. À présent, la LED située sur le bouton de présélection de la durée Start / Stop **(E)** de la durée choisie s'allume en rouge. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'appareil.

Exemples d'application pour les durées :
Veuillez trouver ci-dessous quelques exemples d'application pour la lampe **Promed UVLED-60** et les durées respectives. Nous recommandons de procéder comme suite pour les travaux : commencer par ex. par appliquer du gel sur un ongle, puis placer la main dans la lampe **Promed UVLED-60** pour durcir le gel. Pendant le séchage du gel, vous pouvez travailler sur un ongle de l'autre main. Lorsque le gel a durci sur le premier ongle, placer l'autre main dans la lampe **Promed UVLED-60**. Continuer le travail sur un autre ongle de la première main. Toujours procéder ainsi en passant d'une main à l'autre. Ceci vous permet de fournir un résultat impeccable sans perdre de temps.

- **30 secondes**
  Pour faire durcir les gels (par ex. utilisation de strass) ; pour ce faire, le strass est appliqué dans le trou avec du gel puis est normalement durci pendant 1x 30 secondes pour pouvoir continuer à travailler l'ongle.
- **60 secondes**
  Pour faire durcir les gels.
- **90 secondes**
  Pour le gel d'imperméabilisation et de brillance ; en règle générale, les gels d'imperméabilisation et de brillance sont durcis pendant 2x 90 secondes.
- **30 minutes**
  Pour les travaux nécessitant des temps de durcissement plus longs. Ici, la durée maximale d'utilisation de 30 minutes sert à prolonger la durée de vie des LED, mais également à économiser de l'énergie afin que l'appareil ne continue pas de fonctionner lorsque cela n'est pas utile.

Mise en service de l'appareil

S'il arrive que la cliente se plaigne d'une sensation de brûlure sur la surface de l'ongle après l'application d'un gel, ceci n'est pas dû à la lampe **Promed UVLED-60**, mais au gel utilisé. Les causes possibles sont par ex. un gel trop vieux, bon marché ou de qualité moindre.

En cas de panne :
- Contrôler si l'alimentation électrique est correcte.
- Si cela ne règle pas les problèmes rencontrés, veuillez-vous adresser à votre service client.

Caractéristiques spéciales

60 LED
Les LED s'usent extrêmement peu et se distinguent par une durée de vie très longue et une très faible consommation d'électricité. L'utilisation de LED permet d'éviter le remplacement fréquent des tubes de lampes, comme cela est le cas en temps normal avec les lampes de durcissement à UV conventionnelles.

Réfléchissement total
La surface à réfléchissement total assure un résultat optimal pour le durcissement de gels, permettant à la lumière UV d'accéder à toutes les surfaces à traiter de façon uniforme.

Conseils d'entretien

Afin de ne pas altérer la sécurité, la fiabilité et les performances de l'appareil, l'exécution d'extensions, réglages, modifications ou réparations doit exclusivement être réservée au personnel agréé par **Promed**.

A. Dans la mesure du possible, protéger l'intérieur du boîtier contre les restes de gel et d'acryle.
B. Essuyer les surfaces externes de la poignée avec un chiffon imbibé d'alcool et éviter toute infiltration d'humidité dans le boîtier.
C. Respecter les mesures de sécurité spécifiées par le fabricant.
D. Le boîtier doit uniquement être nettoyé avec un chiffon bien essoré. Ne pas utiliser de détergents à base de solvant, mais uniquement de l'eau claire.

⚠ Consignes de sécurité

À tenir compte avant la mise en service :
Ne jamais mettre l'appareil en contact direct avec une flamme, du gaz ou de l'oxygène, ainsi que tout objet chaud, par ex. plaque de four.

Pendant l'application :
A. Alimentation de l'appareil : 100V~ -240V~.
B. Veuillez prendre toutes les précautions possibles afin de ne pas faire chuter l'appareil ni de l'endommager d'une autre manière.
C. En cas de panne de l'appareil, il faut immédiatement l'envoyer pour réparation.
D. Ne pas lubrifier l'appareil, ni la laver à l'eau.
E. Uniquement pour une utilisation en intérieur.
F. Appliquer la vigilance requise en cas d'utilisation d'un appareil à proximité d'enfants.

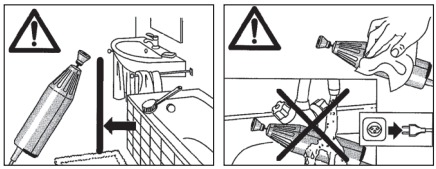
⚠ DANGER !

- Ne jamais mettre l'appareil en contact direct avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne jamais ranger ou utiliser l'appareil dans un environnement mouillé ou humide.
- Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
- Uniquement faire fonctionner l'appareil avec la tension secteur spécifiée
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en présence d'enfants ou de personnes sans expérience dans sa manipulation à proximité.
- Uniquement utiliser l'appareil dans le cadre des applications décrites dans ce manuel.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon secteur est endommagé, ni après une chute ou un contact avec de l'eau.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus), dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant de l'expérience et/ou des connaissances requises, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir été instruites sur le maniement correct de l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le matériel d'emballage en raison du risque d'étouffement.
- Un appareil électrique n'est pas un jouet. Les enfants ne reconnaissent pas les dangers pouvant survenir lors de la manipulation des appareils électriques. Pour cette raison, utiliser et ranger l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne pas poser ou utiliser l'appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de flammes ouvertes, pour éviter que le boîtier fonde.
- Absolument éviter tout contact de l'appareil avec de l'eau. Utiliser un chiffon bien essoré pour nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser de solvants.
- Ne jamais porter l'appareil par son cordon secteur, ni tirer sur celui-ci. Toujours débrancher le câble d'une prise de courant en saisissant la fiche et non pas le câble.
- Ne pas tirer le câble secteur sur des arêtes tranchantes, ni le pincer, ne pas le laisser pendre, ni le poser ou suspendre au-dessus de surfaces chaudes (par ex. plaques de cuisinière) ou des flammes nues et le protéger contre la chaleur et l'huile.
- Uniquement utiliser un câble de rallonge après avoir vérifié son état irréprochable.
- Si le câble réseau de l'appareil était endommagé, faites le remplacer par un spécialiste dans les plus brefs délais.

- Ne pas poser l'appareil à proximité d'un lavabo ou d'une baignoire en raison du risque de chute dans le lavabo ou la baignoire.



- Si la ligne de branchement sur secteur de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le fabricant ou son service client ou une personne disposant des mêmes qualifications pour éviter les risques.
- Les rayons UV peuvent léser les yeux et la peau, par ex. causer un vieillissement prématuré, voire même dans des cas extrêmes entraîner un cancer de la peau. L'utilisation de lunettes protectrices est donc vivement recommandée. Dans certains cas, les rayons UV peuvent causer une hypersensibilité aux produits cosmétiques.
- Les personnes suivantes doivent éviter de s'exposer au rayonnement d'une lampe UV : - Personnes ayant tendance aux coups de soleil
  - Personnes ayant un coup de soleil
  - Enfants
  - Femmes enceintes
  - Personnes avec cancer de la peau ou cancers de la peau fréquents dans la famille.
- Après une exposition continue de 10 minutes, il convient de respecter une pause de 30 minutes. La lampe UV ne doit pas être utilisée plus de 200 fois par an.
- L'espace minimum entre l'utilisateur et la lampe UV doit être de 20 mm.
- Ne pas utiliser le produit si la minuterie est endommagée ou démontée.
- De la même manière que le soleil, le rayonnement UV de lampes UV peut endommager la peau ou les yeux. La gravité de ces lésions dépend de la qualité et de la fréquence des applications et de la sensibilité respective de la peau ou des yeux de l'utilisateur.
- Si les yeux ne sont pas protégés, l'utilisation fréquente de l'appareil peut léser la rétine ou causer l'apparition d'une cataracte. Dans certains cas, la cataracte est réapparue après avoir été opérée.
- Les personnes sensibles aux rayons UV ou présentant des réactions à certains médicaments ou produits cosmétiques, doivent prendre des mesures de précautions spéciales lors de l'utilisation de cet appareil, voire ne pas travailler avec cet appareil.
- Avant l'utilisation, éliminer tous produits cosmétiques tels que crèmes pour la peau ou crèmes solaires.
- En cas de prise de médicaments pouvant augmenter la sensibilité aux rayons UV (par ex. à base de millepertuis), doivent se renseigner auprès de leur médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Respecter une pause d'au moins 48 heures entre 2 traitements.
- Immédiatement consulter un médecin en cas d'apparition d'irrégularités de la peau (légères bosses), de douleurs ou de modifications pigmentaires telles que grains de beauté après l'application.

Service

Vous clients attendent certainement un résultat professionnel de votre part. Ceci n'est réalisable qu'avec un appareil dans un état irréprochable. Pour cette raison, faites usage de notre service et laissez régulièrement inspecter votre appareil par nos spécialistes. Envoyer votre appareil au plus tard tous les 12 mois au S.A.V. Nous nous ferons un plaisir d'établir un devis (forfait : 19,00 € net, qui sera décompté lors du service de l'appareil (forfait : 29,00 € net + frais de matériel).

Mise au rebut

Les outils électriques, les accessoires et emballage doivent être recyclés de manière écophile.

Uniquement pour les pays de l'UE :

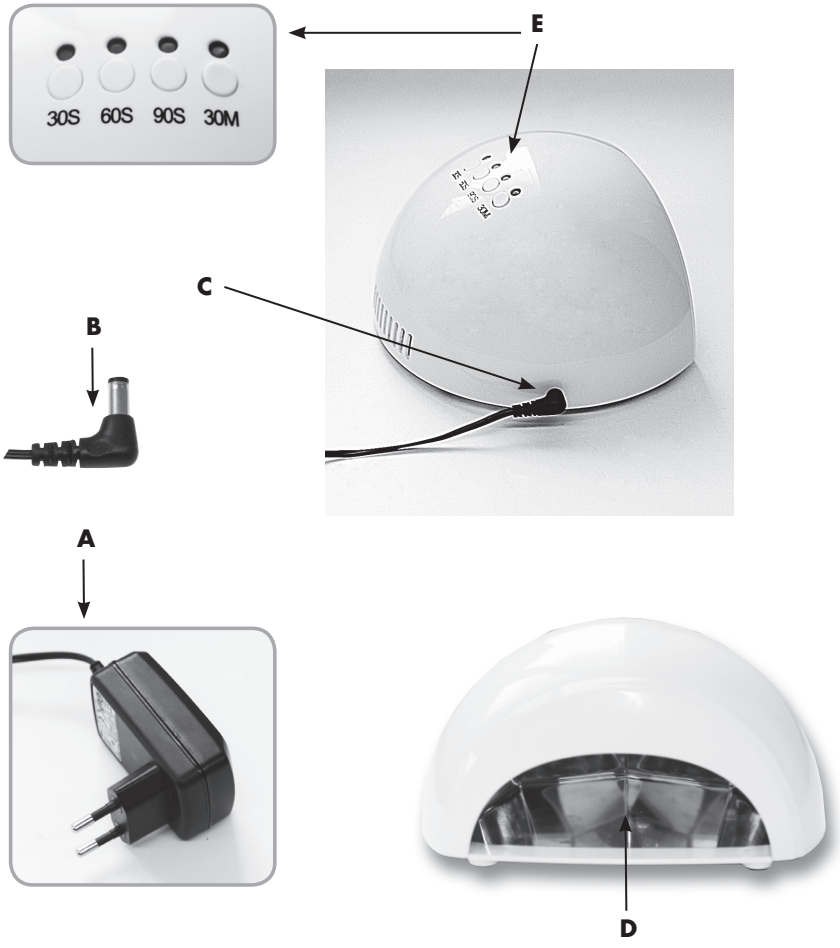
Ne pas jeter les outils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la Directive Européenne 2002/96/EC relative aux appareils électriques et électroniques usés et à son application dans le cadre de la législation nationale, les outils électriques inutilisables doivent être collectés séparément et recyclés de manière écophile.

Dans l'Union Européenne, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut dans les ordures ménagères. Les appareils usés contiennent de précieux matériaux recyclables qui doivent être collectés en vue de leur réutilisation et afin de ne pas polluer l'environnement, ni affecter la santé par une élimination incorrecte. Veuillez pour cela mettre les appareils usés au rebut dans les déchetteries adéquates ou rapporter l'appareil où vous l'avez acheté. L'appareil sera alors recyclé.

Prestations de garantie

Cet appareil a été fabriqué avec soin et a fait l'objet d'un contrôle exhaustif avant de quitter l'usine. Nous délivrons donc une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat sur présentation du bon de garantie dûment rempli conformément aux conditions ci-dessous.

- En cas de vices évidents de matériel et/ou de fabrication survenant dans le cadre d'un usage conforme et pendant la durée de la garantie, nous remplaçons gratuitement toutes les pièces défectueuses de l'appareil et prenons en charge les frais salariaux de la réparation.
- La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte de l'appareil (par ex. branchement sur une source de courant inadaptée, casse), d'intervention sur l'appareil (par ex. ouverture du boîtier), ainsi que d'utilisation de pièces détachées non homologuées par **Promed**. Les pièces d'usures sont exclues de la garantie. Le moteur de l'appareil et les pièces mobiles ne sont pas couverts par la garantie.
- La durée de garantie prend effet le jour même de l'achat. La revendication d'une prestation de garantie n'a aucune influence sur la durée de la garantie. Les droits de garantie doivent être revendiqués pendant la durée de garantie. Les réclamations survenant après l'expiration de la durée de garantie ne pourront pas être prises en compte.
- La garantie ne prend effet dans le cadre de ces conditions de garantie que si la date d'achat est validée par le cachet ou la signature du commerçant sur le bon de garantie.
- Pour toute réclamation ou réparation, veuillez envoyer l'appareil au complet avec le bon de garantie dûment rempli au centre de S.A.V. compétent pour votre région. Le bon de garantie est à la fin de ce manuel.
- Sous réserve de modifications techniques et esthétiques, ainsi que modifications de l'équipement.
- L'obligation légale de garantie du vendeur n'est pas affectée par nos conditions de garantie.
- **Promed** ne peut être tenu pour r sponsable d'éventuelles erreurs de traduction.
- Les informations suivantes sont indispensables pour assurer un traitement correct:
  1. Justificatif d'achat original/facture ou cachet du commerçant avec date d'achat
  2. Défaut constaté
  3. Désignation de l'appareil/type



A. Adattatore di rete

B. Spina adattatore di rete

C. Presa adattatore di rete

D. Poggiamano

E. Interruttore con timer Start/Stop

⚠ Si prega di leggere accuratamente le istruzioni per l'uso, prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

Vi ringraziamo per aver acquistato la lampada UV per indurimento unghie **Promed UVLED-60**. Questo apparecchio è stato progettato e prodotto in conformità alla direttiva sulle apparecchiature elettriche 87/308/EEC e successive modifiche per garantire la qualità delle cure e, dopo la lettura delle istruzioni per l'uso, può essere utilizzato sia da personale qualificato che da privati. L'apparecchio è idoneo solo per interventi riguardanti la tecnica e il design delle unghie artificiali e tutti i materiali utilizzati in questo settore, quali gel e acrilico. Il produttore, non può essere ritenuto responsabile per qualsiasi lesione o danno a persone o cose derivante dall'inosservanza di tale avvertimento.

La nuova **Promed UVLED-60** vi darà grandi soddisfazioni. Quanto riportato qui di seguito ha lo scopo di farvi acquisire dimestichezza con l'apparecchio. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, leggere le istruzioni per l'uso.

INFORMAZIONI SULL'APPARECCHIO / ACCESSORI

Prima della messa in funzione verificare che la fornitura sia completa .L'adattatore (**A**) incluso nella fornitura è un alimentatore elettronico previsto per una tensione di esercizio da 100 V~ a 240 V~.

- Il dispositivo **Promed UVLED-60** è destinato all'uso esclusivo dell'indurimento di unghie con materiali quali gel e acrilico impiegati nell'ambito della tecnica e del design delle unghie e che sono idonei per le lampade fotoindurenti a LED.
- La **Promed UVLED-60** ha un interruttore di preselezione tempo con 4 durate di funzionamento già programmati (30 sec / 60 sec / 90 sec / 30 min). L'utente può selezionare quello più adatto alle proprieesigenze.
- Per garantire lavori igienici, si raccomanda di disinfettare il poggia mano dopo l'uso.
- Per informazioni sui disinfettanti ovvero sui prodotti adatti rivolgersi a **Promed**.
  Per la disinfezione di superfici ed apparecchi:
  Promed Pure FD (codice art. 330815)
- L'adattatore di rete (codice art. 290426) si possono acquistare da Promed anche successivamente.

Messa in funzione dell'apparecchio

La spina è prevista come dispositivo staccabile. Assicurarsi che la spina sia inserita in una presa facilmente raggiungibile.

A. Inserire l'adattatore **(A)** nella presa e la spina dell'adattatore **(B)**, sulla parte posteriore del dispositivo nell'apposita presa **(C).**

B. Per avviare il dispositivo, scegliere la durata desiderata impostando e premendo il tempo desiderato (30S / 60S / 90S / 30M) mediante l'interruttore con timer Start/Stop **(E)**. Il LED dell'interruttore con timer Start/Stop **(E)** indicante la durata di funzionamento desiderata si illumina di rosso. Per spegnere il dispositivo premere nuovamente lo stesso interruttore.

Esempi di applicazione per tempi di funzionamento:
Qui di seguito sono riportati alcuni esempi di applicazione della lampada **Promed UVLED-60** e dei suoi tempi di funzionamento. Quando si lavora procedere come segue: Iniziare ad a. applicando il gel sulla prima unghia e poi mettere la mano nella lampada per indurimento **Promed UVLED-60.** Mentre quest'unghia si indurisce, si può lavorare su un'unghia dell'altra mano. Quando la prima unghia è indurita, mettere l'altra mano nella lampada **Promed UVLED-60** e continuare su un'altra unghia della prima mano. Cambiare sempre tra una mano e l'altra. In questo modo si può ottenere un ottimo risultato qualitativo all'insegna dell'efficienza.

- **30 secondi**
  Per l'indurimento di gel (p. es. per applicazione di pietre); per l'applicazione di pietre, la pietra con il gel viene inserita nel foro e di norma si lascia asciugare 1x30 secondi affinché si possa proseguire con la finitura dell'unghia.
- **60 secondi**
  Per l'indurimento di gel.
- **90 secondi**
  Per i gel lucidante e di rifinitura; i gel lucidanti e di rifinitura richiedono un tempo di asciugatura in genere di 2x 90 secondi.
- **30 minuti**
  Per rifiniture che necessitano di tempi più lunghi. In tal caso la durata massima di funzionamento di 30 minuti garantisce la durevolezza prolungata dei LED. Inoltre apporta anche a risparmi dei costi di consumo energetico poiché il dispositivo è spento quando non viene impiegato.

Se dovesse succedere che il cliente lamenti un bruciore sull'unghia dopo aver utilizzato qualche gel, tale inconveniente non va attribuito alla lampada **Promed UVLED-60**, ma al gel usato. Le cause possibili sono ad es. gel troppo datato, a buon mercato ovvero di scarsa qualità.

In caso di anomalie di funzionamento:
- Verificare che l'alimentazione elettrica sia corretta.
- Qualora così facendo non sia stato possibile risolvere i problemi, rivolgersi al centro di assistenza.

CARATTERISTICHE QUALITATIVE PARTICOLARI

LED 60
I LED sono particolarmente poco soggetti all'usura e si caratterizzano per l'elevata durevolezza e il consumo energetico estremamente ridotto. Grazie all'impiego dei LED viene meno il continuo ricambio di bulbi com'è consueto per le lampade UV convenzionali.

Specchiatura a 360°
La specchiatura a 360° conferisce un risultato ottimale del processo di indurimento del gel visto che la luce UV raggiunge uniformemente tutte le aree da rifinire.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Per non pregiudicare la sicurezza, l'affidabilità e le prestazioni dell'apparecchio, nessuno, ad eccezione del personale autorizzato da **Promed**, deve eseguire ampliamenti, nuove messe a punto, modifiche o riparazioni.

A. Rimuovere, per quanto possibile, residui di gel e acrilico dall'interno dell'apparecchio.
B. Rimuovere la sporcizia dalla parte esterna dell'impugnatura con un panno inumidito con alcol ed evitare che penetri umidità all'interno dell'impugnatura stessa.
C. Attenersi alle norme di sicurezza fissate dal produttore.
D. Pulire la struttura dell'apparecchio solo con un panno umido. Non utilizzare detergenti a base di solventi, solo acqua pulita.

⚠ NORME DI SICUREZZA

Prima della messa in funzione tenere presente quanto segue:
Non mettere mai l'apparecchio a contatto diretto con fuoco, gas od ossigeno e oggetti caldi come ad es. piastre elettriche.

Controlli da effettuare durante l'uso:
A. Alimentazione di tensione del dispositivo: 100V~ -240V~.
B. Prendere qualsiasi misura possibile per evitare la caduta dell'apparecchio oppure un suo eventuale danneggiamento causato in altro modo.
C. Se insorgono problemi inerenti l'apparecchio, provvedere immediatamente alla sua riparazione.
D. Non lubrificare o lavare l' apparecchio.
E. Idoneo soltanto per l'impiego negli ambienti interni.
F. Solo per uso domestico.

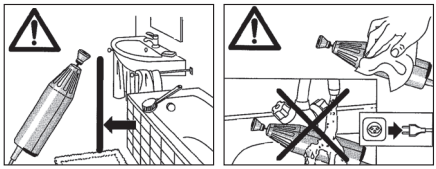
⚠ ATTENZIONE: PERICOLO !

- Non porre mai l'apparecchio a diretto contatto con l'acqua o con altri liquidi.
- Quando si utilizza un apparecchio in presenza di bambini, è necessaria un'attenta sorveglianza.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Far funzionare l'apparecchio solo con la tensione di rete indicata.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ AVVERTENZE !

- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito, se nelle vicinanze ci sono bambini o persone inesperte.
- Usare l'apparecchio solo per gli usi indicati in queste istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se l'apparecchio stesso è caduto o è entrato a contatto con l'acqua.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o psichiche oppure inesperte e/o senza conoscenze, a meno che siano controllate da una persona competente o vengano istruite da essa sull'utilizzo dell'apparecchio stesso.
- Non far giocare i bambini con l'imballaggio per evitare rischi di soffocamento.
- Gli apparecchi elettrici non sono giocattoli. I bambini non riconoscono i pericoli che possono insorgere maneggiando apparecchiature elettriche, quindi utilizzare e riporre l'apparecchio lontano dalla loro portata.
- Non appoggiare o utilizzare l'apparecchio su superfici calde o in prossimità di fiamme libere, in modo da non causare la fusione della struttura esterna.
- Non mettere mai l'apparecchio a contatto con l'acqua. Per pulirlo utilizzare un panno umido. Non usare solventi.
- Non sorreggere o tirare l'apparecchio mediante il cavo di rete. Togliere il cavo afferrando la spina e non tirandolo dalla presa.
- Non tirare o stringere il cavo su spigoli taglienti, non lasciarlo penzoloni e non appoggiarlo o appenderlo su oggetti caldi (per es. piastra elettrica) o su fiamme libere, inoltre, proteggerlo dal calore o dall'olio.
- Utilizzare una prolunga solo dopo averne verificato il perfetto stato d'uso.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione dell'apparecchio, farlo sostituire immediatamente da un elettricista esperto.

- Non riporre l'apparecchio vicino a un lavabo o a una vasca da bagno, perché sussiste il rischio che cada o ci finisca dentro.



Per eliminare qualsiasi pericolo, il cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio, se danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo centro di assistenza o da una persona qualificata.

- I raggi UV possono causare danni agli occhi e alla cute, invecchiamento e, in casi estremi, perfino cancro alla pelle. Pertanto si consiglia di usare assolutamente occhiali protettivi. In alcuni casi possono causare anche ipersensibilità ai prodotti cosmetici.
- Le seguenti persone dovrebbero evitare di esporsi ai raggi di una lampada UV:
  - Persone che si scottano facilmente al sole
  - Persone ustionate dal sole
  - Bambini
  - Donne incinta
  - Persone affette da cancro alla pelle o forte predisposizione familiare al cancro alla pelle.
- Dopo un'esposizione di 10 minuti, interrompere con una pausa di 30 minuti. Le lampade UV non devono essere utilizzate più di 200 volte all'anno.
- La distanza minima tra l'utilizzatore e la lampada UV deve essere 20 mm.
- Se il timer è danneggiato o è stato rimosso, non utilizzare l'apparecchio.
- I raggi UV dei tubi della lampada possono causare danni a cute ed occhi come le radiazioni solari. Su tali effetti influiscono la qualità e l'intensità delle applicazioni e la sensibilità della pelle e degli occhi dell'utilizzatore.
- I raggi UV di lampade UV possono apportare, similmente al sole, danni alla pelle e agli occhi. In alcuni casi può insorgere nuovamente una cateratta già operata.
- Soggetti sensibili ai raggi UV, a determinati medicinali o cosmetici devono proteggersi in modo accurato durante l'uso dell'apparecchio o non lavorare con l'apparecchio stesso.
- Prima dell'uso della lampada, rimuovere cosmetici come creme per la pelle o creme solari.
- Se si assumono medicinali che aumentano la sensibilità ai raggi UV (ad es. prodotti a base di iperico), chiedere consiglio a un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Tra 2 trattamenti devono trascorrere almeno 48 ore.
- Se dopo l'uso dell'apparecchio insorgono escrescenze cutanee (leggere ammaccature), dolori alla pelle o variazioni nella pigmentazione, ad es. nei, rivolgersi subito a un medico.

Assistenza

I vostri clienti si aspettano di certo da voi un risultato professionale e lo si può conseguire solo con un apparecchio in perfetto stato d'uso. Rivolgetevi quindi alla nostra assistenza e fate controllare regolarmente l'apparecchio dai nostri specialisti, inviandolo ogni 12 mesi al massimo al servizio di assistenza clienti. Saremo lieti di proporvi un preventivo dei costi di competenza (costo forfettario:19,- € al netto) per l'assistenza dell'apparecchio (costo forfettario:29,- € al netto + costo dei materiali).

Smaltimento

Utensili elettrici, accessori e imballi devono essere raccolti per il riciclo nel rispetto dell'ambiente.

Solo per Paesi UE:

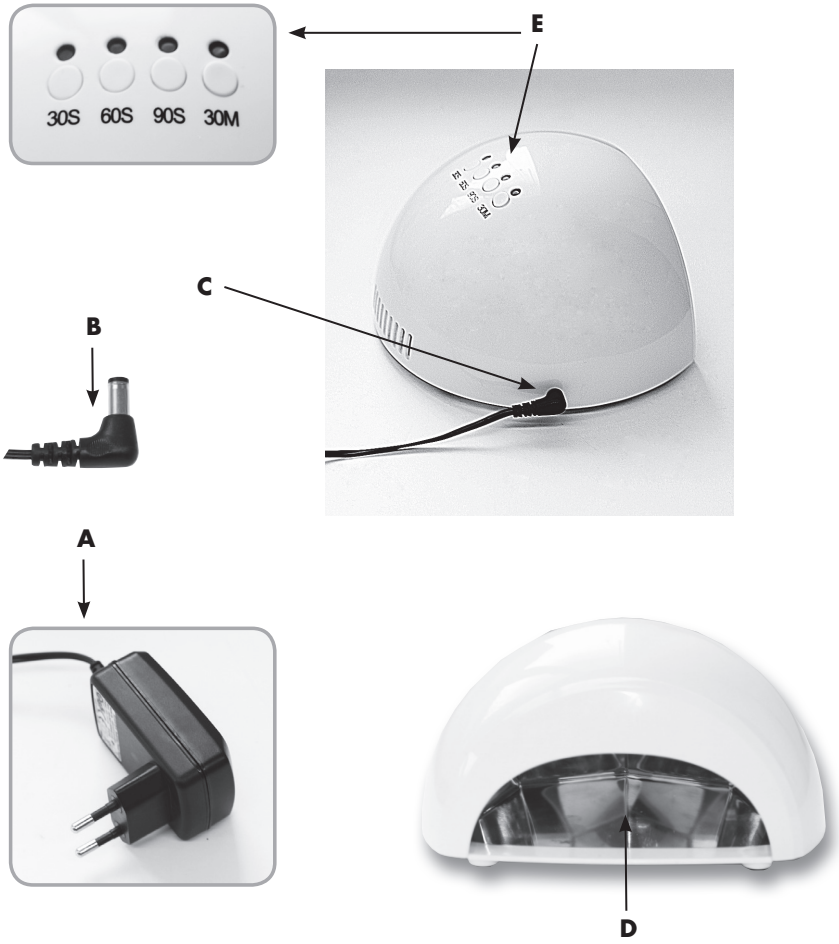
Non gettare utensili elettrici nei rifiuti domestici! La direttiva europea 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettronichee la sua successiva adozione stabilisce che gli utensili elettrici non più utilizzabili rientrino nella raccolta differenziata e siano raggruppati per il riciclo nel rispetto dell'ambient.

Nell'ambito dell'UE questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Gli apparecchi usati contengono materiali utili riciclabili da inviare al riutilizzo, anche per non danneggiare l'ambiente e la salute dell'uomo con lo smaltimento incontrollato. Quindi smaltire gli apparecchi usati mediante adeguati sistemi di raccolta oppure consegnare l'apparecchio al punto vendita, in cui lo si è acquistato. Il rivenditore provvederà a inviarlo per il riutilizzo dei materiali.

Condizioni di garanzia

Questo apparecchio è stato fabbricato con cura e prima di uscire dallo stabilimento di produzione è stato collaudato in ogni particolare. Si concede pertanto una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto, dietro presentazione della scheda di garanzia rilasciata con l'apparecchio, alle seguenti condizioni:

- In caso di difetti di materiale e/o di fabbricazione dimostrabili che emergano in condizioni di utilizzo conforme alle norme e che si rilevino durante il periodo di garanzia, sostituiamo gratuitamente entro tale periodo tutte le parti difettose dell'apparecchio compresa la quota di costo dell'intervento per le riparazioni in garanzia.
- La garanzia decade in caso di manipolazione inappropriata dell'apparecchio (per es. collegamento a una sorgente di corrente inadeguata, rottura), di interventi sull'apparecchio o di utilizzo di pezzi di ricambio non approvati da **Promed**. I pezzi usurati sono esclusi dalla garanzia. I motori dell'apparecchio e i pezzi mobili non sono coperti da garanzia.
- La durata della garanzia decorre dal giorno dell'acquisto. Il ricorso a una prestazione in garanzia non influisce sulla durata della garanzia stessa. I diritti di garanzia devono essere fatti valere durante il periodo di copertura della garanzia stessa. Allo scadere di tale periodo non si accettano reclami.
- Le presenti condizioni prevedono che la garanzia entri in vigore solo dietro conferma della data d'acquisto riportata sulla scheda di garanzia mediante timbro/firma del rivenditore.
- In caso di garanzia o riparazione inviare l'apparecchio completo, accompagnato dalla scheda di garanzia compilata in ogni sua parte, al servizio clienti autorizzato di zona. La scheda di garanzia si trova alla fine delle istruzioni per l'uso.
- Salvo cambiamenti tecnici ed estetici, nonché modifiche della dotazione.
- Dalle nostre condizioni di garanzia rimane immutato l'obbligo di garanzia del venditore previsto dalla legge vigente.
- **Promed** non risponde di eventuali errori di traduzione.
- Per intervenire senza difficoltà è indispensabile attenersi alle seguenti indicazioni:
  1. Originale dello scontrino di acquisto / Ricevuta o timbro del commerciante con data di acquisto
  2. Difetto rilevato
  3. Denominazione dell'apparecchio / Tipo



A. adaptador de red

B. enchufe de adaptador de red

C. toma de corriente de adaptador de red

D. Soporte para las manos

E. Tecla de preselección temporal de arranque/parada

⚠ Debe leer el manual de instrucciones con atención, antes de utilizar el aparato por primera vez.

Muchas gracias por haber adquirido el endurecedor de uñas UV **Promed UVLED-60**. Este aparato ha sido diseñado y fabricado según la directiva para aparatos eléctricos 87/308/EC y sus modificaciones posteriores garantizando así una alta calidad de las aplicaciones realizadas con él. El aparato puede ser utilizado tanto para el uso privado como por profesionales que deberán leer previamente estas instrucciones de manejo. El endurecedor de uñas debe ser utilizado exclusivamente para aplicaciones en el ámbito del diseño de uñas con los materiales usuales para estas aplicaciones como geles y líquidos acrílicos. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad por daños materiales o personales derivados de la inobservancia de estas advertencias.

¡Disfrute su nuevo **Promed UVLED-60**! Las páginas siguientes contienen información sobre el uso del aparato. Por favor lea las instrucciones de manejo antes de poner el aparato en funcionamiento por primera vez.

Información sobre el aparato / accesorios

Compruebe por favor que el suministro está completo y que la tensión de red es la correcta. El adaptador de red (**A**) incluido en el envío es una fuente de alimentación electrónica que está prevista para una tensión de servicio de 100 V~ hasta 240 V~.

- El dispositivo **Promed UVLED-60** solamente es apto para endurecer materiales como gel y productos acrílicos empleados en el campo de la tecnología y el diseño de uñas y apropiados para los dispositivos de fotopolimerización LED.
- El **Promed UVLED-60** dispone de un interruptor de tiempo con 4 valores preprogramados 30 seg., 60 seg., 90 seg. y 30 min. que pueden ser seleccionados por el usuario dependiendo del tipo de aplicación que desee realizar.
- Con el fin de garantizar la realización de una aplicación higiénica se recomienda desinfectar el apoyo para la mano tras cada aplicación.
- El torno sólo debe ser desinfectado manualmente por fregado. Para obtener información más detallada sobre los desinfectantes o los productos de limpieza adecuados póngase por favor en contacto con **Promed**.
  Para la desinfección de superficies y aparatos:
  Promed Pure FD (n° art. 330815)
- Si fuera necesario, puede comprar posteriormente en **Promed** el adaptador de red (n° art. 290426).

Puesta en funcionamiento del aparato

El enchufe está pensado como dispositivo de separación. Asegúrese de que el enchufe está introducido en una toma de corriente de fácil acceso.

A. Introduzca el adaptador de red **(A)** en el enchufe y el conector del adaptador de red **(B)** en la parte trasera del dispositivo, en la hembra del conector del adaptador de red prevista para ello **(C).**

B. Para encender el dispositivo, seleccione la duración operativa que desee ajustando la tecla de preselección temporal de arranque/parada **(E)** al tiempo deseado (30S / 60S / 90S / 30M) y pulsándola. El diodo LED de la tecla de preselección temporal de arranque/parada **(E)** de la duración operativa correspondiente se encenderá en rojo. Para apagarlo, vuelva a pulsar la misma tecla.

Tipo y duración de las aplicaciones:
A continuación se describen algunos ejemplos de aplicación y su duración con el endurecedor de uñas **Promed UVLED-60**. Se recomienda proceder del modo siguiente: comience aplicando gel sobre una uña e introduzca la mano seguidamente en el **Promed UVLED-60** para endurecerla. Mientras que la primera uña se endurece puede ir aplicando gel a una uña de la otra mano. Tan pronto como la primera uña se haya endurecido coloque la otra mano en el endurecedor **Promed UVLED-60**. Ahora, aplíquele gel a la segunda uña de la primera mano y así sucesivamente. De este modo puede alcanzar un alto grado de eficiencia y unos resultados de gran calidad.

- **30 segundos**
  Para preendurecer geles (p.ej. para aplicar piedras); para aplicar piedras, se introduce la piedra con gel en el orificio y por lo general se preendurece 1x 30 segundos para seguir procesando la uña después.
- **60 segundos**
  Para endurecer geles.
- **90 segundos**
  Para geles de sellado o brillo; por lo general los geles de sellado o brillo se endurecen 2x 90 segundos.
- **30 minutos**
  Para trabajos que requieran tiempos de endurecimiento mayores. Aquí, la duración operativa máxima de 30 minutos sirve para prolongar la vida útil de los diodos LED. Además, contribuye al ahorro de costes energéticos, ya que el dispositivo no está en marcha si no se necesita.

Si tras haber aplicado el gel, el cliente siente quemazón en la base de la uña, esto no se debe al endurecedor **Promed UVLED-60**, sino a los geles utilizados que podrían estar caducados o ser de baja calidad.

En caso de fallos de funcionamiento:
- Compruebe la alimentación de corriente del aparato.
- Si aún no ha solucionado los problemas de esta manera, diríjase a su oficina de asistencia técnica.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES

60 diodos LED
Los diodos LED tienen un desgaste extraordinariamente escaso y destacan por su larga vida útil y su consumo de corriente extremadamente bajo. Gracias al uso de los diodos LED, ya no es necesario cambiar los tubos de las lámparas con frecuencia, algo común en los dispositivos de fotopolimerización UV convencionales.

Reflejo de 360°
El reflejo de 360° proporciona resultados óptimos al endurecer geles, ya que de esta manera la luz ultravioleta llega a todos los puntos a procesar de manera homogénea.

RECOMENDACIONES DE MANTENIMIENTO

Con el fin de no alterar el grado de seguridad, fiabilidad y rendimiento del aparato, los reajustes, ampliaciones, modificaciones y reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal autorizado por **Promed**.

A. Evite que queden restos de gel y acrílico en el interior del aparato.
B. Elimine la suciedad del exterior de la pieza manual con un paño humedecido con alcohol y evite la humedad en el interior.
C. Observe las medidas de seguridad reglamentarias del fabricante.
D. Limpie la carcasa exclusivamente con un paño humedecido. No utilice disolventes sólo agua limpia.

⚠ Normas de seguridad

Antes de la puesta en funcionamiento debería tener en cuenta:
Mantener el aparato siempre fuera del contacto directo con fuego, gas u oxígeno, así como de objetos muy calientes, como por ejemplo placas eléctricas.

Debería tenerse en cuenta para el uso:
A. Suministro de tensión del dispositivo: 100V~ -240V~.
B. Tome todas las precauciones posibles para que el dispositivo no se caiga ni sufra otro tipo de daños.
C. Si se producen problemas en la aperato pieza manual, envíela en seguida a reparar.
D. No engrase ni lave la aperato.
E. Solo apto para el uso en interiores.
F. Si utiliza el aparato cerca de niños es necesario mantener cierta vigilancia.

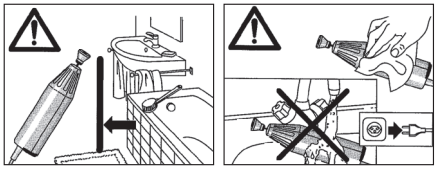
⚠ ¡PELIGRO!

- No ponga el aparato jamás directamente en contacto con agua u otros líquidos.
- No coloque el aparato nunca sobre superficies mojadas ni lo utilice en recintos húmedos.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato solamente con la tensión de red indicada.
- El aparato no debe ser utilizado al aire libre.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- Jamás deje el aparato sin vigilar, estando niños próximos o personas inexpertas manejando este aparato.
- Utilice el aparato únicamente para aplicaciones como se describen en este manual de instrucciones.
- No use el aparato jamás si se ha dañado el cable eléctrico, se ha caído el aparato, o ha entrado en contacto con agua
- Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluido niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y/o de conocimiento, a no ser que estén supervisadas por una persona responsables de su seguridad o hayan obtenido de ella instrucciones de cómo se ha de utilizar el aparato.
- No permita nunca a niños jugar con material de embalaje, existe peligro de asfixia.
- Un aparato eléctrico no es un juguete para niños. Los niños no reconocen los peligros, que se pueden producir en el manejo de aparatos eléctricos. Por lo tanto se debe guardar el aparato fuera del alcance de los niños.
- No colocar o utilizar el aparato sobre superficies muy calientes o próximas a llamas de gas, para evitar que se derrita la carcasa.
- No poner el aparato jamás en contacto con agua. Utilizar un trapo húmedo para la limpieza del aparato. No emplear disolventes.
- No sostener nunca el aparato o tirar de éste por el cable eléctrico. Extraiga el cable de la toma de corriente tirando del enchufe y jamás del cable.
- No desplazar el cable de red sobre cantos afilados ni aprisionarlo, no dejarlo colgando, ni colocar o colgar sobre objetos muy calientes (por ejemplo placas eléctricas) o llamas abiertas, así como protegerlo de altas temperaturas y del aceite.
- Emplear alargaderas solamente, si ha comprobado previamente su correcto estado
- Si el adaptador de red está dañado debe recambiarse inmediatamente por un experto.

- No coloque el aparato cerca de lavabos o bañeras, ya que podría caer dentro de ellas.



- Con el fin de evitar que se produzcan accidentes, el cable de conexión a la red dañado sólo debe ser repuesto por el fabricante, el servicio al cliente o una persona cualificada.
- Los rayos Ultravioleta (UV) pueden producir daños en los ojos y en la piel, como envejecimiento de la misma o, en caso extremo, cáncer. Por esta razón se recomienda explícitamente utilizar gafas protectoras. En algunos casos, los rayos UV pueden producir también una hipersensibilidad a ciertos productos cosméticos.
- No permita nunca a niños jugar con material de embalaje,
- Las siguientes personas deben evitar exponerse a la radiación de una lámpara ultravioleta: Personas que tienden a sufrir quemaduras solares fácilmente
  - Personas con quemaduras solares de la piel
  - Niños
  - Mujeres embarazadas
  - Personas con cáncer de piel o predisposición familiar a padecerlo.
- Tras someter la piel a una irradiación continua de 10 minutos, es necesario hacer una pausa de 30 minutos. Las lámparas UV no deberían ser utilizadas más de 200 veces al año.
- La distancia mínima entre el usuario y la lámpara ultravioleta debe ser de 20 mm.
- No utilice el aparato si el Timer ha sido desmontado o no funciona.
- La radiación UV de las lámparas ultravioletas, al igual que el sol, puede causar daños en la piel o los ojos. Las posibles lesiones dependen de la cantidad y la calidad de la aplicación y de la sensibilidad de cada piel individual. También puede dañar los ojos de los usuarios.
- Si no se protegen los ojos durante aplicaciones demasiado frecuentes, es posible que la retina sufra daños y aparezcan cataratas. En algunos casos, la radiación UV provoca cataratas nuevamente tras haber sido operadas.
- Las personas sensibles a la luz UV, a ciertos medicamentos y a algunos productos cosméticos deben protegerse especialmente si desean utilizar este aparato o, desistir de su uso completamente.
- Antes de utilizar el aparato elimine cualquier resto de producto cosmético como crema hidratante o protección solar.
- Si toma medicamentos que aumentan la sensibilidad a los rayos UV (por ej. hierba de San Juan) consulte con su médico antes de realizar la aplicación.
- Entre dos aplicaciones debe haber una pausa de como mínimo 48 horas.
- Si tras la aplicación comprueba irregularidades en la piel (pequeños bultos), dolor, o aparecen pigmentos como lunares, consulte inmediatamente con un médico.

Servicio

Seguro que sus clientes esperan de Ud. un resultado profesional. Esto únicamente se puede conseguir con un aparato en correctoestado. Aproveche por lo tanto nuestro servicio y deje revisarsu aparato periódicamente por nuestros especialistas. Envíe suaparato a más tardar cada 12 meses al servicio técnico deatenciónal cliente. Con mucho gusto le elaboramos un presupuesto (coste a tanto alzado: 19,- € neto) que se contabilizará en el servicio de aparatos (coste atanto alzado: 29,- € neto + gastos de material).

Eliminación de residuos

Herramientas eléctricas, accesorios y envoltorios deben de ser dirigidos a un reciclado ambientalmente sostenible.

Solo para países de la UE:

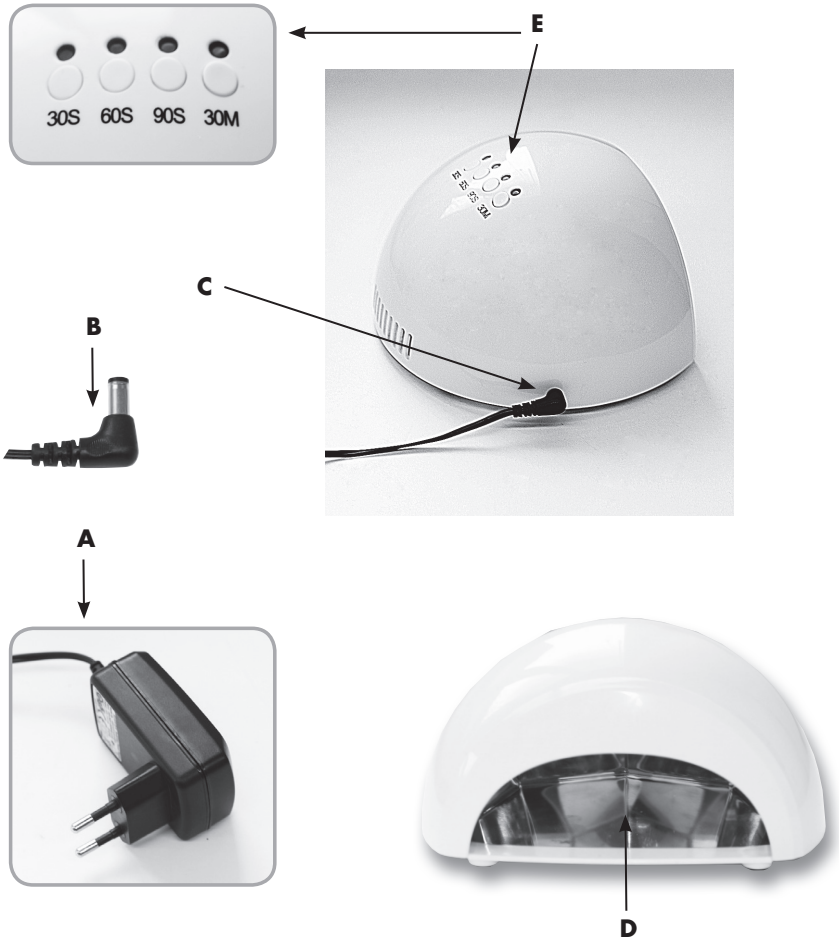
¡No deposite herramientas eléctricas en la basura doméstica! De acuerdo con la Directriz Europea 2002/96/EC sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y su ransformación a derecho nacional, ya no es necesario llevar herramientas eléctricas útiles de forma selectiva y a un reciclado ambientalmente sostenible.

Este símbolo utilizado por la UE indica que el producto no debe ser eliminado tirándolo a la basura doméstica. Los aparatos viejos contienen algunos materiales que pueden ser reciclados para evitar posibles daños personales o medioambientales debidos a la eliminación incontrolada de basura. Por favor, elimine los aparatos viejos a través de sistemas de recogida adecuados o envíelos al comercio donde los compró para su eliminación y reciclaje.

Prestaciones de la garantía

Este aparato ha sido fabricado con sumo cuidado y probado exhaustivamente antes de abandonar el taller. Por lo que, con la presentación del certificado de garantía expedido sobre esteaparato, prestamos una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra de acuerdo con lassiguientes condiciones.

- En caso de fallos comprobables de material y/o de fabricación, que se presentan en el uso realizado de forma reglamentaria, y que se comprueban dentro del período de garantía, reemplazamos dentro del plazo de garantía todas las piezas defectuosas del aparato de forma gratuita, incluida la mano de obra de los trabajos de reparación correspondientes a la garantía.
- La garantía vence en caso de manejo inadecuado del aparato (por ejemplo conexión a fuentes de suministro eléctrico no apropiadas, rotura), en caso de intervención en el aparato (por ejemplo abertura de la carcasa del aparato) así como en caso de empleo de piezas de recambio que no fueron autorizadas por **Promed**. Las piezas desgastadas están excluidas de la garantía. Motores de aparatos y piezas móviles no están incluidas en la garantía.
- El período de garantía comienza el día de la compra. La utilización de una prestación de garantía no incide en la duración de la garantía. Reclamaciones por garantía deben ser realizadas dentro del período de garantía. No se pueden atender reclamaciones efectuadas después de la finalización del período de garantía.
- La garantía solamente tiene validez en el marco de las condiciones de garantía, si la fecha de compra en el certificado de garantía se confirma mediante el sello/firma del distribuidor.
- En caso de garantía o reparación, envíe por favor el aparato completo con el certificado de garantía completamente relleno al servicio de atención al cliente que le corresponda. El certificado de garantía se encuentra al final del manual de instrucciones.
- ¡El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas y ópticas, así como cambios de equipamiento!
- La obligación legal de garantía por parte del vendedor no se ve afectada por nuestras condiciones de garantía.
- **Promed** no puede hacerse responsable de eventuales errores de traducción.
- Para tramitar su reclamación es imprescindible adjuntar los siguientes datos:
  1. Ticket de compra original / factura o sello del comerciante con la fecha de compra
  2. Defecto que presenta
  3. Denominación del aparato / tipo



A. Netadapter

B. Stekker netadapter

C. Contactbus netadapter

D. Handsteun

E. Tijdschakelaar Start/Stop

⚠ Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt.

Bedankt voor de aanschaf van het **Promed UVLED-60** UV-lichthardingsapparaat. Dit apparaat werd overeenkomstig de richtlijn voor elektrische apparaten 87/308/EC en latere wijzigingen van deze richtlijn ontworpen en vervaardigd, om de kwaliteit voor de behandeling te garanderen, en mag zowel door geschoolde krachten als ook door privé personen na het lezen van deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Dit apparaat is alleen geschikt voor het gebruik op het gebied van de nageltechniek en nageldesign, alsmede de omgang met alle op dit gebied te gebruiken materialen zoals gel en acryl. Wij, de fabrikant, kunnen op geen enkele manier aansprakelijk worden gesteld voor blessures c.q. schades aan personen of voorwerpen, die door het niet naleven van deze waarschuwing ontstaan.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe **Promed UVLED-60**. Hieronder willen wij u vertrouwd maken met het apparaat. Lees a.u.b. voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing.

TOESTELINFORMATIE / ACCESSOIRES

Controleer voor de ingebruikname de volledigheid van de levering en de correcte netspanning. De bijgeleverde netadapter (**A**) is een elektronische voeding die kan worden aangesloten op een spanning van 100V~ tot 240 V~.

- Het apparaat **Promed UVLED-60** is geschikt voor het uitharden van materialen als gel en acryl, die binnen de nageltechniek en het nageldesign worden gebruikt en geschikt zijn voor uithardingsapparaten met ledlicht.
- De **Promed UVLED-60** heeft een timer met 4 vast geprogrammeerde looptijden (30 sec / 60 sec / 90 sec / 30 min). Deze kunnen afhankelijk van de toepassing door de gebruiker worden gekozen.
- Om hygiënisch werken te garanderen, is het aan te raden, de handlegger na gebruik te desinfecteren.
- Het handstuk mag alleen door schoonwrijven worden ontsmet. Nadere informatie over geschikte ontsmettingsmiddelen en producten is te verkrijgen bij **Promed**.
  Voor het ontsmetten van oppervlakken en het apparaat:
  Promed Pure FD (artikelnr. 330815)
- U kunt de netadapter (artikelnr. 290426) zo nodig bij **Promed** nabestellen.

De stekker is als scheiding bedoeld. Verzeker u ervan, dat de stekker in een makkelijk te bereiken stopcontact zit.

A. Steek de netadapter **(A)** in het stopcontact en de netadapterstekker **(B)**, aan de achterzijde van het apparaat, in de hiervoor beoogde aansluiting voor de netadapter **(C).**

B. Als u het apparaat wilt inschakelen, kiest u de gewenste bedrijfsduur door de tijdschakelaar Start / Stop **(E)** op de gewenste tijd in te stellen (30S / 60S / 90S / 30M) en in te drukken. De led op de tijdschakelaar Start / Stop **(E)** van de gekozen bedrijfsduur licht nu rood op. Voor uitschakelen drukt u opnieuw op dezelfde knop.

Toepassingsvoorbeelden voor de looptijden:
Onderstaand vindt u enkele voorbeelden voor de toepassing van de **Promed UVLED-60** en de looptijden. Bij de toepassing is het aan te bevelen, als volgt te werk te gaan: Begin bijv., door op de eerste nagel gel aan te brengen en de hand dan voor het harden in de **Promed UVLED-60** te leggen. Terwijl deze nagel uithardt, kunt u een nagel van de andere hand bewerken. Zodra de eerste nagel gehard is, legt u de andere hand in de **Promed UVLED-60**. Nu werkt u aan de volgende nagel van de eerste hand verder. Wissel dus altijd tussen de ene en de andere hand. Op deze manier bereikt u efficiënt een kwalitatief hoog resultaat.

- **30 seconden**
  Voor het uitharden van gels (bijv. plaatsen van stenen); voor het plaatsen van stenen wordt de steen met gel in de opening geplaatst. Doorgaans wordt de gel 1x 30 seconden uitgehard om de nagel daarna verder te bewerken.
- **60 seconden**
  Voor het uitharden van gels.
- **90 seconden**
  Voor verzegelings- en glansgel; verzegelings- en glansgels worden doorgaans 2x 90 seconden uitgehard.
- **30 minuten**
  Voor werkzaamheden, waarvoor een langere uithardtijd nodig is. Hierbij dient de maximale bedrijfstijd van 30 minuten ter verlenging van de levensduur van de leds. Daarnaast draagt dit bij aan besparing van stroomkosten, omdat het apparaat niet ingeschakeld is, als het niet nodig is.

Indien het een keer voorkomt, dat de klant na het gebruik van gels over een branden op het nagelbed klaagt, ligt dit niet aan de **Promed UVLED-60**, maar veeleer aan de gebruikte gel. Mogelijke oorzaken zijn bijv. te oud gel, goedkoop c.q. minderwaardig gel.

In geval van functiestoringen:
- Controleer de juiste stroomtoevoer.
- Indien de problemen daarmee nog niet verholpen zijn, gelieve u tot uw servicecentrum te wenden.

BIJZONDERE KWALITEITSKENMERKEN

60 leds
Leds slijten uiterst langzaam en worden gekenmerkt door een hoge levensduur en een extreem laag stroomverbruik. Dankzij het gebruik van leds hoeven lampen niet meer veelvuldig te hoeven vervangen, zoals dat bij conventionele uithardingsapparaten met UV-licht gebruikelijk is.

Rondomspiegeling
De rondomspiegeling zorgt voor een optimaal resultaat bij het uitharden van gels, omdat het UV-licht gelijkmatig op alle te bewerken punten schijnt.

VERZORGING VAN HET APPARAAT

Om de veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties van het apparaat niet te beïnvloeden, mogen geen uitbreidingen, nieuwe instellingen, veranderingen of reparaties worden uitgevoerd, dit mag alleen door een door **Promed** gemach-tigd persoon geschieden.

A. Houd de binnenkant van het apparaat, voor zover mogelijk, vrij van gel- en acrylresten.
B. Verwijder vuil aan de buitenkant van het handstuk met een met alcohol bevochtigde doek en vermijdt vocht aan de binnenkant.
C. Houdt u aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften van de fabrikant.
D. De kast mag alleen met een vochtige doek worden schoongemaakt. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die oplosmiddel bevatten, alleen water.

⚠ VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor ingebruikname a.u.b. nakomen:
Het apparaat nooit in direct contact met vuur , gas of zuurstof, alsmede hete voorwerpen zoals bijv. kookplaten brengen.

Bij het gebruik a.u.b. nakomen:

A. Spanningsvoorziening van het apparaat: 100 V~ -240 V~.
B. Voorkom dat het apparaat valt of op andere wijze beschadigd raakt.
C. Indien aan het apparaat problemen optreden, laat u het a.u.b. onmiddellijk repareren.
D. Smeer of was het apparaat niet.
E. Alleen voor gebruik in binnenruimtes.
F. In geval van gebruik van het apparaat in de buurt van kinderen is nauwgezet toezicht een noodzakelijke voorwaarde.

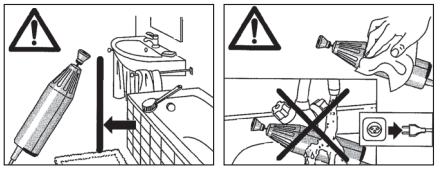
⚠ GEVAAR!

- Breng het apparaat nooit in direct contact met water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat nooit in een natte of vochtige omgeving plaatsen of gebruiken.
- Raak het apparaat nooit met natte handen aan.
- Gebruik het apparaat alleen met de voorgeschreven netspanning.
- Het apparaat mag niet in de open lucht worden gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING!

- Let erop, dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht, indien kinderen of in de omgang met het apparaat onbedreven personen zich in de buurt van het apparaat bevinden.
- Gebruik het apparaat alleen voor toepassingen zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven. Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde opzetstukken en accessoires.
- Dit apparaat is er niet voor geschikt om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of zonder ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt en hun instructies geeft, hoe het apparaat moet worden gebruikt.
- Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen, hier bestaat verstikkingsgevaar.
- Een elektrisch apparaat is geen kinderspeelgoed. Kinderen kunnen de gevaren, die bij de omgang met elektrische apparaten kunnen ontstaan, niet herkennen. Het apparaat daarom buiten de reikwijdte van kinderen gebruiken en bewaren.
- Het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open gasvlammen neerzetten of gebruiken, opdat de kast niet smelt.
- Het apparaat nooit met water in verbinding brengen. Voor het schoonmaken van het apparaat een vochtige doek gebruiken. Geen oplosmiddelen gebruiken.
- Het apparaat nooit aan de kabel dragen of trekken. Trek de kabel aan de stekker en nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- De netkabel niet over scherpe kanten trekken of vastklemmen, niet naar beneden laten hangen en niet boven hete voorwerpen (bijv. kookplaten) of open vlammen leggen of hangen, alsmede tegen hitte of olie beschermen.
- Verlengsnoer alleen dan gebruiken, als deze van te voren op zijn onberispelijke staat is gecontroleerd.
- Indien de voedingskabel van het apparaat beschadigd is, laat deze dan vervangen door een vakman.

- Bewaar het apparaat niet in de buurt van een wasbak of badkuip, omdat anders het gevaar bestaat, dat het in de wasbak of de badkuip kan vallen of wordt getrokken.



- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, dient dit om gevaar te voorkomen door de fabrikant, de klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon te worden vervangen.
- UV-straling kan tot schade aan de ogen en de huid, zoals veroudering en in extreme gevallen zelfs huidkanker leiden. Daarom is het dringend aan te raden, beschermende brillen te gebruiken. In enkele gevallen kan hierdoor een overgevoeligheid tegen cosmetica worden veroorzaakt.
- De volgende personen dienen te voorkomen dat ze worden blootgesteld aan de straling van een UV-lamp:
  - Personen die snel zonnebrand krijgen
  - Personen met zonnebrand
  - Kinderen
  - Zwangere
  - Personen met huidkanker of verhoogde familiaire belasting op huidkanker.
- Na een permanente bestraling van de huid van 10 minuten moet een pauze van 30 minuten worden aangehouden. UV-lampapparaten mogen niet vaker dan 200 keer per jaar worden gebruikt.
- De minimale afstand tussen de gebruiker en de UV-lamp bedraagt 20 mm.
- Indien de timer is beschadigd of is verwijderd, mag het product niet meer worden gebruikt.
- De UV-straling van UV-lampen kan net als de zon beschadiging van de huid of de ogen veroorzaken. Deze mogelijke beschadigingen worden door de kwaliteit en kwantiteit van de toepassing en de gevoeligheid van de betreffende huid c.q. ogen van de gebruiker beïnvloed.
- Indien de ogen niet worden beschermd, kan een te veelvuldig gebruik van het apparaat tot een schade aan het netvlies c.q. het optreden van grauwe staar leiden. In enkele gevallen kwam het zelfs tot een opnieuw optreden van een reeds geopereerde grauwe staar.
- Personen, die gevoelig op UV-licht, bepaalde medicijnen of cosmetica reageren, moeten tijdens het gebruik van het apparaat op bijzondere wijze worden beschermd c.q. niet met dit apparaat werken.
- Verwijder voor het gebruik alle cosmetica zoals huid- c.q. zonnecreme.
- Indien u medicijnen gebruikt, die de gevoeligheid tegenover UV-stralen verhogen (bijv. sint-janskruid preparaten), moet u zich voor het gebruik door een arts laten adviseren.
- Tussen 2 behandelingen moet een pauze van tenminste 48 uur liggen.
- Indien na het gebruik oneffenheden (lichte bulten), pijnen op de huid of pigmentveranderingen zoals moedervlekken optreden, gaat u a.u.b. onmiddellijk naar een huidarts.

Service

Uw klanten verwachten van u een professioneel resultaat. Dit kan alleen worden bereikt met een apparaat, dat zich in een onberispelijke staat bevindt. Maak daarom gebruik van onzeservice en laat uw apparaat op regelmatige tijdstippen door onze specialisten controleren. Stuur uw apparaat op z´n laatst om de twaalf maanden naar onze klantenservice. Wij sturen u graag een offerte (kosten: 19 Euro netto) die bij de service van het apparaat(kosten: 29 Euro netto + materiaalkosten) wordt verrekend.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accessoires en verpakkingen moeten milieuvriendelijk worden verwijderd.

Alleen voor EU-landen:

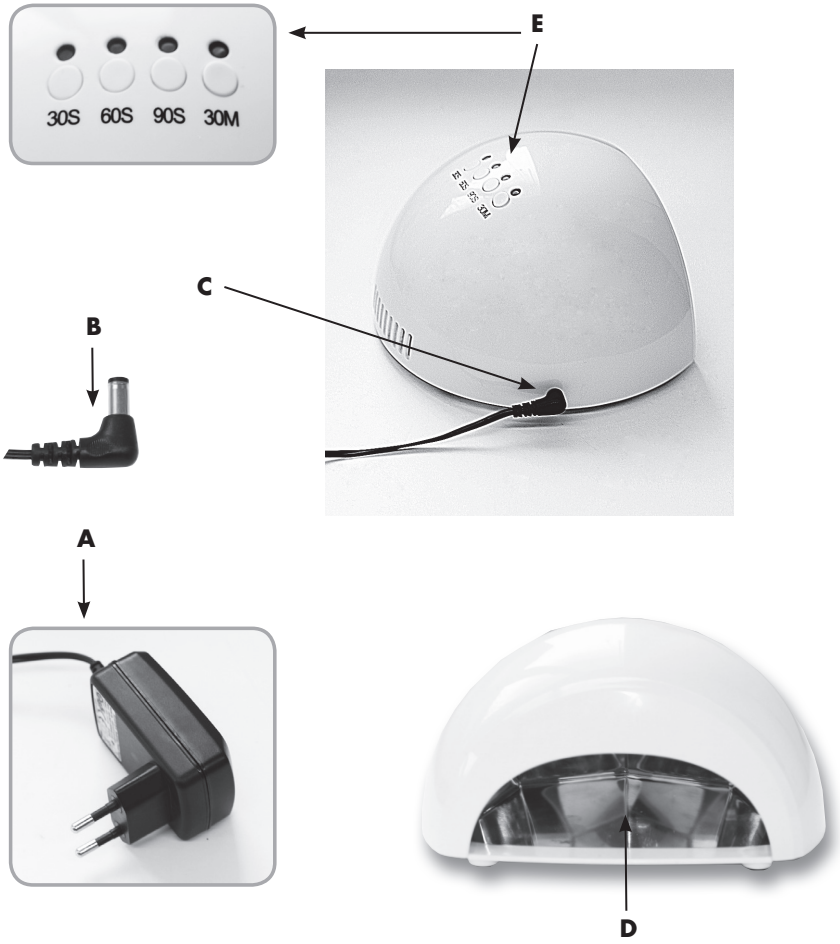
Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil! In overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EC voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting naar nationaal recht moeten afgedankte elektrische gereedschappen apart van elkaar worden verzameld en milieuvriendelijk worden verwijderd.

Binnen de EU duidt dit symbool aan, dat dit product niet via het normale huisvuil mag worden verwijderd. Afgedankte apparaten bevatten kostbare recyclebare materialen, die hergebruikt moeten worden, om het milieu c.q. de gezondheid niet door ongecontroleerde vuilverwijdering schade te berokkenen. Verwijder afgedankt apparaten daarom a.u.b. via een daarvoor bestemd verzamelsysteem of stuur het apparaat voor de verwijdering terug naar de verkoopplek. Deze zal het apparaat dan laten verwijderen.

GARANTIEBEPALINGEN

Dit apparaat werd met grote zorgvuldigheid vervaardigd en voor het verlaten van de fabriek grondig gecontroleerd. Daarom verlenen wij op vertoon van de voor dit apparaat ingevulde garantiekaart een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum in overeenstemming met de navolgende voorwaarden:

- Bij aantoonbare materiaal- en fabricagefouten, die tijdens gebruik volgens de voorschriften optreden en die tijdens de garantieperiode worden herkend, vervangen wij tijdens de garantieperiode kosteloos alle defecte onderdelen van het apparaat inclusief de loonkosten van de garantiereparaties.
- De garantie vervalt in geval van ondeskundig gebruik van het apparaat (bijv. aansluiten aan ongeschikte stroombronnen, breuk), in geval van ingrepen in het apparaat (bijv. openen van de kast van het apparaatalsmede bij het gebruik van vervangende onderdelen, die niet door **Promed** zijn goedgekeurd. Aan slijtage onderhevige onderdelen zijn van de garantie uitgesloten. De motoren van het apparaat en verplaatsbare onderdelen vallen niet onder de garantie.
- De garantieperiode begint op de aankoopdatum. De gebruikmaking van de garantie heeft geen invloed op de duur van de garantie. De aanspraken op de garantie moeten binnen de garantieperiode worden gesteld. Na afloop van de garantieperiode optredende bezwaren kunnen niet meer in aanmerking worden genomen.
- De garantie is in het kader van deze garantiebepalingen alleen dan geldig, als de aankoopdatum door de stempel en handtekening van de dealer op de garantiekaart wordt bevestigd.
- In geval van garantie of reparatie stuurt u het volledige apparaat met volledig ingevulde garantiekaart aan de voor u verantwoordelijke klantenservice.
- Technische en optische veranderingen alsmede veranderingen van de uitrusting zijn voorbehouden!
- De wettelijke garantieplicht van de verkoper blijft door onze garantievoorwaarden onaangetast.
- Voor eventuele vertaalfouten kan **Promed** niet aansprakelijk worden gemaakt.
- Voor een soepele verwerking zijn de volgende gegevens absoluut noodzakelijk:
  1. Originele aankoopbon/kwitantie of stempel van de dealer met aankoopdatum
  2. Geconstateerde gebreken
  3. Benaming van het apparaat / type



A. Сетевой адаптор

B. Штекер сетевого адаптора

C. Гнездо сетевого адаптора

D. Подставка для рук

E. Клавиша задания времени старт/стоп

До первого использования прибора внимательно прочитайте инструкцию по применению.

Благодарим за покупку светового прибора с УФ-лампой для закрепления ногтей **Promed UVLED-60**. Данный прибор сконструирован и выпущен в соответствии с директивой для медицинских продуктов 87/308/EC и с внесёнными позднее в эту этой директиву изменениями с целью гарантировать качество при обращении с ним, поэтому он может использоваться как квалифицированными специалистами, так и обычными потребителями по прочтении данного руководства по эксплуатации. Прибор пригоден как для проведения работ в области изготовления и дизайна искусственных ногтей, так и для работ со всеми используемыми в этой сфере материалами, такими, как гель и акрил. При несоблюдении данного руководства производители прибора ни в коем случае не несёт ответственности за травмы и ранения, причинённые лицам, или за ущерб, нанесённый предметам.

Желаем много радости при пользовании Вашим новым прибором **Promed UVLED-60**. В дальнейшем мы хотим ознакомить Вас с прибором. До первого использования прибора внимательно прочитайте инструкцию по применению.

Информация о приборе / Оснащение

Сетевой адаптор (**A**), входящий в объём поставки, является источником электропитания, предназначенным для рабочего напряжения от 100 В~ до 240 В~.

- Прибор **Promed UVLED-60** приспособлен только для отверждения таких материалов как гель или акрил, используемых в областях профессиональной работы с ногтями и дизайне ногтей и пригодных для светодиодных приборов для сушки.
- Прибор **Promed UVLED-60** оснащён регулятором предварительного выбора времени с 4 запрограммированными эксплуатационными периодами (30 сек. / 60 сек. / 90 сек. / 30 мин.) Они выбираются пользователем в зависимости от поставленных целей.
- Чтобы гарантировать гигиеничность работ, рекомендуется дезинфицировать подручник после его использования.
- Информацию о соответствующих дезинфекционных средствах и продуктах вы можете получить в **Promed**.
  Для дезинфизирования поверхностей и приборов:
  Promed Pure FD (Арт.-№ 330815)
- И сетевой адаптер (Арт.-№ 290426), Вы можете при необходимости купить на фирме **Promed**.

Ввод прибора в эксплуатацию

Штекер сетевого кабеля используется и как разъединительное устройство. Убедитесь в том, что штекер сетевого кабеля вставлен в легко досягаемую сетевую штепсельную розетку.

A. Подключите сетевой адаптер **(A)** к штепсельной розетке, а штепсельный соединитель сетевого адаптера **(B)** на обратной стороне прибора в предназначенное для этого штепсельное гнездо сетевого адаптера **(C)**.

B. Для того, чтобы включить прибор, выберите желаемую продолжительность эксплуатации, настройкой клавиши задания времени старт / стоп **(E)** на желаемое время (30C / 60C / 90 C / 30M) и нажмите ее. Светодиод на клавише задания времени старт / стоп **(E)** выбранной продолжительности эксплуатации теперь светится красным цветом. Для выключения снова нажмите ту же клавишу.

Примеры использования для периодов эксплуатации:
В дальнейшем Вы найдёте несколько примеров использования прибора **Promed UVLED-60** в зависимости от периода эксплуатации. Во время работы с прибором рекомендуем выполнять следующие действия: Начнитесь, например, с нанесения геля на первый ноготь, затем положите руку для сушки и затвердения ногтей в прибор **Promed UVLED-60**. В то время, как этот ноготь затвердевает, Вы можете обрабатывать ноготь на другой руке. Как только первый ноготь затвердел, положите другую руку в прибор **Promed UVLED-60**. Теперь продолжите работу над следующим ногтем первой руки. Кладите в прибор попеременно то одну руку, то другую. Таким образом Вы с лёгкостью достигнете высококачественных результатов.

- **30 секунд**
  Для отверждения гелей (напр. при вставлении камушков); для вставления камушка, в дырочку вставляется камушек с использованием геля и сушится как правило 1 x 30 секунд, для того, чтобы можно было дальше обрабатывать ноготь.
- **60 секунд**
  Для отверждения гелей.
- **90 секунд**
  Для отверждения геля для заделки или блеска; гель для заделки и блеска как правило отверждается в течение 2 x 90 секунд.
- **30 минут**
  Для работ, требующих более долгих времен отверждения. При этом, максимальное время эксплуатации в 30 минут служит для удлинения продолжительности срока службы светодиодов. Кроме того и для экономии расходов на электроэнергию, таким образом, что прибор не работает, если этого не требуется.

В случае, если клиент после применения гелей жалуется на жжение на поверхности ногтя, причиной этого не является прибор **Promed UVLED-60**, а только использованный гель. Возможной причиной является, например, гель с истекшим сроком хранения, дешевый или в качественном отношении низкосортный гель.

При неправильном срабатывании:
- Перепроверьте подачу электропитания.
- Если этим способом, проблемы все еще не удалось устранить, пожалуйста, обратитесь в Ваш сервисный центр.

Ввод прибора в эксплуатацию

60 светодиодов
Светодиоды отличаются высокой износостойкостью и очень низким потреблением электроэнергии. Благодаря использованию светодиодов не требуется частая смена ламп, как в обычных светодиодных приборах для сушки под УФ-светом.

Всестороннее зеркальное покрытие
Благодаря всестороннему зеркальному покрытию можно получить оптимальный результат при сушке гелей, так как УФ-свет равномерно распространяется на все обрабатываемые места.

Указания по уходу за прибором

Чтобы не преуменьшать надёжности и безопасности исполь-зования прибора не следует использовать недозволенные принадлежности или новое вспомогательное оборудование, а также вносить изменения в конструкцию или ремонтировать прибор, за исключением случаев, когда это делает специально допущенный к выполнению обслуживания приборов **Promed** персонал.

A. По возможности оберегайте внутреннее устройство прибора от попадания в него геля и остатков акрила.
B. Удаляйте загрязнения на внешней поверхности рукояти ветошью, увлажнённой в спирте, и избегайте попадания влаги внутрь прибора.
C. Соблюдайте предписанные изготовителем меры предосторожности.
D. Корпус можно чистить только влажной тряпкой. Не используйте никаких очистителей, содержащих растворители, только чистую воду.

⚠ Предписания по технике безопасности

До начала эксплуатации прибора соблюдайте следующие правила:
Избегайте всяческих контактов прибора с огнём, газообразными веществами, кислородом, а также с горячими предметами, как, напр. нагревательными элементами электроплиты.

Пожалуйста, соблюдайте следующие положения при использовании:

A. Электропитание прибора 100 В~ - 240 В~.
B. Следите за тем, чтобы прибор не мог упасть или быть поврежден иным способом.
C. При возникновении поломок немедленно обратитесь в сервисный центр, осуществляющий ремонт приборов.
D. Не смазывайте и не мойте аппарат.
E. Только для использования в закрытых помещениях.
F. При использовании прибора в присутствии детей требуется особый надзор.

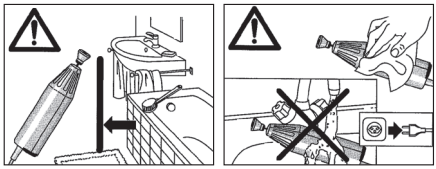
⚠ ОПАСНОСТЬ!

- Не допускайте возникновения прямых контактов прибора с водой или с другими жидкостями.
- Прибор ни в коем случае не помещать в мокрую или во влажную среду.
- Избегайте прикосновения к прибору мокрыми руками.
- Прибор подходит только для использования от сети питания с указанным напряжением переменного тока.
- Прибор не следует использовать под открытым небом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или прочих неопытных лиц.
- Используйте прибор исключительно в целях, описанных в данной инструкции по применению.
- Никогда не используйте прибор в случаях повреждения сетевого кабеля, если прибор подвергался падению или на него попала вода.
- Этот прибор не предназначен для того, чтобы быть использованным лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или неопытными лицами, с отсутствием соответствующей компетенции, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением ответственных лиц или получают от них указания в отношении того, как использовать прибор.
- Никогда не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, поскольку существует опасность удушения.
- Электроприбор – не игрушка для детей. Детям неведома потенциальная опасность, возникающая при обращении с электроприборами. Прибор поэтому следует использовать и хранить в недоступных для детей местах.
- Прибор не следует ставить на горячие поверхности или подносить близко к открытому пламени, чтобы пластмассовый корпус прибора не расплавился.
- Следует избегать любых контактов прибора с водой. Использовать для очистки прибора влажную ветошь. Не использовать при этом никаких растворяющих веществ.
- Прибор не переносить с места на место или не тянуть за сетевой кабель. Вынимайте кабель из розетки за штепсельную вилку – а не за сам кабель.
- Сетевой кабель не перетягивать через острые кромки или углы и не зажимать, не допускать свисания кабеля над горячими предметами (например, над комфорками плиты), не использовать его вблизи открытого пламени, а также зажищать от перегрева и попадания на него масляных брызг.

- Использовать удлинители кабеля лишь в случаях, если Вы уверены в безупречности их состояния.
- Если сетевой кабель прибора повреждён, поручите специалисту заменить его в неотложном порядке на новый.
- Не храните прибор вблизи умывальника или ванны, так как существует опасность того, что прибор может упасть или быть затянут в раковину или ванну.



- Если провод для присоединения прибора к сети повреждён, он должен быть заменён предприятием-изготовителем или его сервисной службой или другим квалифицированным персоналом во избежание опасности, связанной с использованием электроэнергии.
- Ультрафиолетовое облучение может привести к повреждению глаз и кожи, вызвать процессы старения и в худшем случае вызывает даже рак кожи. Поэтому мы настоятельно рекомендуем использовать защитные очки. В некоторых случаях облучение может вызвать сверхчувствительную реакцию на косметические средства.
- Избегайте прикосновения к прибору мокрыми руками.
- Следующим лицам не следует находится под излучением УФ-лампы:
  - Лица, имеющие предрасположение к быстрому получению ожога от солнечных лучей
  - Лица с ожогами от солнечных лучей
  - Дети
  - Беременные женщины
  - Лица с раком кожи или при наличии наследственной предрасположенности к раку кожи.
- После 10-минутного непрерывного облучения кожи сделать 30-минутную паузу. УФ-ламповые приборы не должны использоваться чаще, чем 200 раз в году.
- Минимальное расстояние между пользователем и УФ-лампой должно составлять 20 мм.
- Если таймер повреждён или удалён, то прибор нельзя использовать.
- УФ-излучение из УФ-ламп может как и солнце приводить к повреждению кожи или глаз. Вероятность таких повреждений зависит от качества и количества применений, а так же от чувствительности кожи и глаз пользователя.
- Если не защищать глаза, то частое пользование прибором может привести к повреждению сетчатки глаза или к помутнению хрусталика. В некоторых случаях возможно помутнение хрусталика даже в ранее прооперированном глазу.
- Особо чувствительные к УФ-излучению или к определённым медикаментам или косметике лица должны при использовании прибора быть особо защищены, либо им следует полностью отказаться от его использования.
- Удалите с кожи всю косметику и кремы.
- Если Вы принимаете медикаменты, повышающие чувствительность к УФ-излучению (напр. препараты из зверобоя), то перед использованием прибора проконсультируйтесь у врача.
- Между двумя сеансами должно пройти как минимум 48 часов.
- Если после использования прибора на коже образовались неровности (маленькие выпуклости), возникли боли или пигментные изменения кожи в виде родинок, срочно обратитесь к кожному врачу!

Сервисная служба

Ваши клиенты ожидают от Вас профессиональных результатов. Их можно добиться только в случае, если прибор находится в безупречном состоянии. Обращайтесь поэтому в наш сервисный центр и позвольте нашим специалистам перепроверять Ваш прибор по истечении определённых интервалов времени. Высылайте прибор с частотой один раз каждые 12 месяцев на адрес сервисной службы. Мы охотно составим для Вас предварительную смету расходов (общая (паушальная) стоимость: 19, - € нетто), которая прибавляется при сервисном обслуживании прибора (общая (паушальная) стоимость: 29, - € нетто + материальные затраты).

Утилизация

Электроинструменты, арматура и упаковка должны быть утилизированы не загрязняющим окружающую среду способом.

Только для стран ЕС:

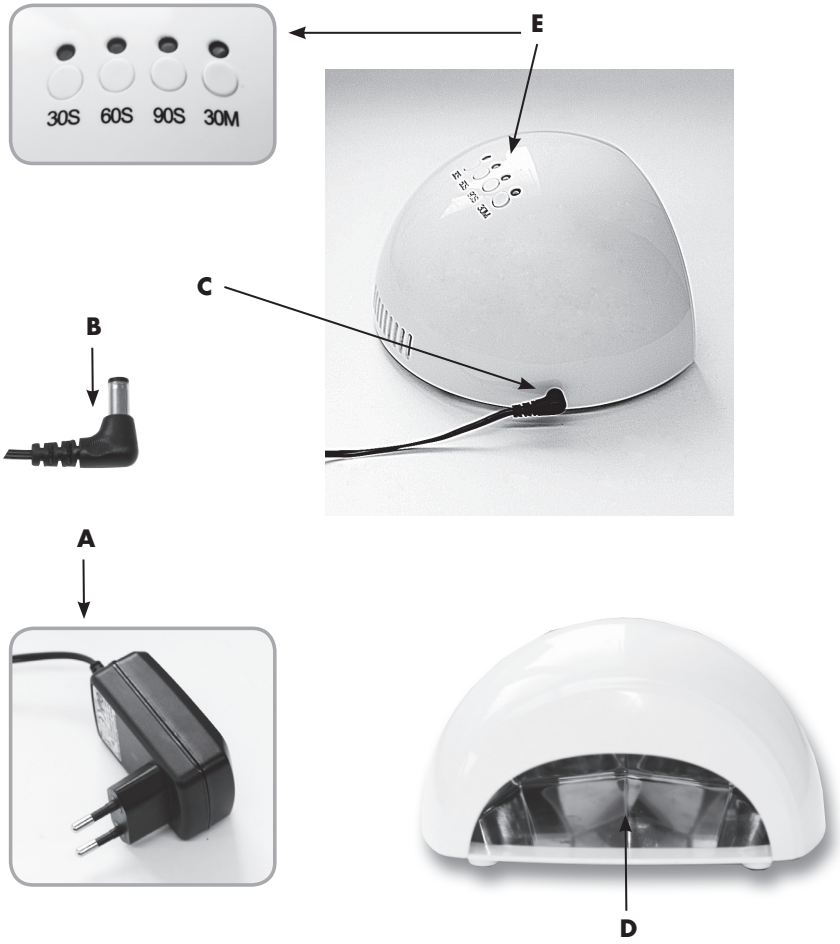
Не выбрасывайте электроприборы в контейнеры с домашним мусором! Согласно директивам 2002/96/EC об электро- и электронных приборах и претворению их в национальное право не годные более к употреблению электроприборы должны должны быть собраны отдельно и утилизированы не загрязняющим окружающую среду способом.

В пределах ЕС этот символ указывает на то, что изделие нельзя выбрасывать вместе с домашним мусором. Старые приборы содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, которые следует подвергнуть повторному использованию таким образом, чтобы не загрязнять окружающую среду или не наносить ущерба человеческому здоровью непроверенной утилизацией. Поэтому сдавайте старые приборы на вторичную переработку в подходящих д ля этого сборных пунктах или отсылайте прибор с целью утилизации отходов в торговый пункт, в котором Вы купили прибор. Прибор будет отдан в утилизацию этим пунктом.

Гарантийные услуги

Этот прибор был создан производителем с особой тщательностью и до поступления в торговлю он был подвергнут тщательным испытаниям. Поэтому при предъявлении Вами гарантийного талона на данный прибор мы предоставляем гарантию на протяжении 24 месяцев со времени покупки в соответствии с последующими условиями:

- При достоверности доказательства наличия дефектов материала или производственных дефектов, возникших при отвечающем инструкциям использовании и обнаруженных на протяжении гарантийного срока, в рамках гарантийного обязательства нами будут бесплатно заменены дефектные части прибора включая расходы по зарплате сервисных сотрудников, задействованных в выполнении ремонта.
- Гарантия не распространяется на приборы, которые не были использованы в соответствии с предписаниями (например, при подключении к несоответствующим источникам питания, при поломке), при разборке аппарата (например, при вскрытии корпуса прибора), а также при использовании запасных частей, не разрешённых к использованию фирмой **Promed**. Изношенные детали исключаются из гарантийных обязательств. Мотор прибора и подвижные части также не входят в гарантийные обязательства.
- Гарантийный срок действует со дня продажи. Факт предоставления гарантийного ремонта не влияет на продолжительность гарантийного срока. Претензии по гарантийным обязательствам должны быть предъявлены в рамках гарантийного срока. Возникающие по истечении гарантийного срока претензии и рекламации не могут быть удовлетворены.
- Гарантия в рамках гарантийного обязательства вступает в силу лишь в случае, если дата покупки на гарантийном талоне подтверждена печатью и подписью продавца.
- В случае необходимости гарантийного ремонта или просто ремонта высылайте прибор вместе с комплектующими в сопровождении заполненного гарантийного талона на адрес представителя службы, ответственной за проведение сервиса в Вашем регионе. Гарантийный талон находится в конце инструкции по применению.
- Возможны изменения в техническом исполнении и изменения внешнего вида, а также изменения в комплектации!
- Законная обязанность предоставления гарантии со стороны продавца не затрагиваетсянашими гарантийными условиями.
- За возможные ошибки в переводе, **Promed** не несет ответственности.
- Для безупречной обработки запроса необходимы следующие данные:
  1. Кассовый чек/ квитанция о покупке в оригинале или печать продавца с датой покупки
  2. Установленный дефект
  3. Название прибора / тип



A. Adapter sieciowy

B. Wtyczka adaptera sieciowego

C. Gniazdo adaptera sieciowego

D. Nakładka ręczna

E. Przycisk wyboru czasu Start/Stop

⚠ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o rzetelne przeczytanie instrukcji.
Dziękujemy za zakup Lampy UV do utwardzania paznokci **Promed UVLED-60.** Urządzenie zostało zaprojektowane oraz wyprodukowane zgodnie z Dyrektywą dotyczącą urządzeń elektrycznych 87/308/EEC wraz z jej późniejszymi zmianami, co gwarantuje jakość obróbki. Po zapoznaniu się z instrukcją obsługi urządzenie może być wykorzystywane zarówno przez wykwalifikowanych specjalistów, jak i osoby prywatne. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w kosmetyce, technice i stylizacji paznokci oraz może być stosowane wraz ze wszelkimi używanymi w tej branży materiałami, takimi jak żel czy akryl. My, jako producent, nie możemy w żaden sposób ponosić odpowiedzialności za obrażenia osób lub szkody materialne, wynikające z nieprzestrzegania zawartych tu ostrzeżeń.

Życzymy przyjemności i sukcesów podczas korzystania z nowego **Promed UVLED-60**. Poniżej zamieszczamy instrukcję, która pozwoli zapoznać się z tym urządzeniem. Instrukcję obsługi należy przeczytać przed pierwszym użyciem.

Informacje o urządzeniu / oprzyrządowanie

Dostarczony wraz z urządzeniem adapter sieciowy (**A**) to elektroniczny zasilacz przewidziany dla napięcia eksploatacyjnego rzędu 100 V~ do 240 V~.

- Urządzenie **Promed UVLED-60** służy do utwardzania materiałów takich jak żel i akryl stosowane w branży techniki paznokci i stylistyki paznokci i przystosowane do urządzeń do utwardzania światłem LED.
- Lampa **Promed UVLED-60** posiada przełącznik wyboru czasu z 4 zaprogramowanymi czasami roboczymi (30 sek. / 60 sek. / 90 sek. / 30 min.). Użytkownik może je wybrać w zależności od zastosowania.
- Aby zapewnić higienę pracy, zaleca się zdezynfekowanie po użyciu podkładki, na której spoczywa dłoń.
- Informacje dotyczące środków dezynfekcyjnych i odpowiednich produktów uzyskać można w firmie **Promed**.
  Do dezynfekcji powierzchni i urządzeń:
  Promed Pure FD (numer artykułu 330815)
- Adapter sieciowy (numer artykułu 290426) nabyć można w razie potrzeby w firmie **Promed**.

Wtyczka sieciowa zaprojektowana została w formie odłącznika. Należy się upewnić, czy wtyczka sieciowa umieszczona została w łatwo dostępnym gnieździe sieciowym.

A. Podłączyć adapter sieciowy **(A)** do gniazda oraz wtyczkę adaptera sieciowego **(B)**, z tyłu urządzenia, do przewidzianego do tego celu gniazda adaptera sieciowego **(C)**.

B. Aby włączyć urządzenie proszę wybrać żądany czas pracy ustawiając przycisk wyboru czasu Start / Stop **(E)** na żądany czas (30S / 60S / 90S /30M) i nacisnąć. Diody LED na przycisku wyboru czasu Start / Stop (E) wybranego czasu pracy świecą na czerwono. Aby wyłączyć proszę ponownie nacisnąć ten sam przycisk.

Przykłady zastosowania czasów pracy:
Poniżej znajdziesz przykłady zastosowania Lampy **Promed UVLED-60** i czasów pracy. Zaleca się wykonywanie pracy w następujący sposób: Rozpocząć możesz przykładowo od nałożenia żelu na pierwszy paznokieć, następnie należy dłoń włożyć do Lampy **Promed UVLED-60**. Podczas utwardzania tego paznokcia możesz nałożyć żel na paznokieć drugiej ręki. Gdy żel na pierwszym paznokciu już się utwardził, należy ułożyć drugą dłoń w Lampie **Promed UVLED-60**. Teraz możesz pokryć kolejny paznokieć pierwszej ręki. Czyli zawsze trzeba pokrywać i utwardzać żel naprzemiennie na paznokciach obu dłoni. Dzięki temu możesz uzyskać doskonałą jakość przy odpowiedniej wydajności.

- **30 sekund**
  Do utwardzenia żeli (np. stosowanie kamieni); Celem włożenia kamienia do otworu wkładany jest kamień z żelem i następuje z reguły utwardzanie przez 1x 30 sekund celem dalszej obróbki paznokcia.
- **60 sekund**
  Do utwardzania żeli.
- **90 sekund**
  Dla żelu zamykającego i błyszczącego; żele zamykające i błyszczące są z reguły utwardzane 2 x 90 sekund.
- **30 minut**
  Dla prac wymagających dłuższych czasów utwardzania. Maksymalny czas 30 minut ma na celu wydłużenie żywotności diod LED. Ponadto jest on stosowany do oszczędzania kosztów energii elektrycznej, gdy urządzenie nie działa, ponieważ nie jest w danym momencie potrzebne.

Jeżeli zdarzy się, że klient/-ka po użyciu żelu będzie skarżyć się na pieczenie odczuwane na płytce paznokcia, nie jest to spowodowane Lampą UV **Promed UVLED-60**, lecz zastosowanym żelem. Możliwe przyczyny: np. przestarzały żel, żel tani lub o niskiej jakości.

W razie zakłócenia działania:
- Sprawdź prawidłowy dopływ prądu.
- Jeżeli nie spowoduje to usunięcia problemów, prosimy o kontakt z serwisem.

SZCZEGÓLNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE DOTYCZĄCE JAKOŚCI URZĄDZENIA

60 LED
Diody LED są niezwykle trwałe i charakteryzują sie długą żywotnością oraz ekstremalnie niskim zużyciem prądu. Dzięki zastosowaniu LED nie ma konieczności częstej wymiany lamp, jak ma to miejsce w przypadku konwencjonalnych urządzeń do utwardzania światłem UV.

Odbijanie dookólne
Odbijanie dookólne zapewnia uzyskanie optymalnych wyników podczas utwardzania żeli, ponieważ w ten sposób światło UV pada równomiernie na wszystkie obrabiane miejsca.

WSKAZÓWKI DO PIELĘGNACJI URZĄDZENIA

Dla zachowania bezpiecznego funkcjonowania, niezawodności działania i wydajności przedmiotowego urządzenia nie należy w jego obrębie przeprowadzać żadnych zmian, nastawień, napraw, nie należy też dołączać do urządzenia innych mechanizmów. Naprawy urządzenia wykonywane mogą być wyłącznie przez autoryzowany personel firmy **Promed**.

A. W miarę możliwości utrzymuj wnętrze urządzenia w czystości, bez pozostałości żelu czy akrylu.
B. Zanieczyszczenia na zewnątrz uchwytu usuwać należy ściereczką zmoczoną alkoholem. Do wnętrza uchwytu nie dopuszczać wilgoci.
C. Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa producenta.
D. Obudowę czyścić można wyłącznie z pomocą wilgotnej chusty (ściereczki). Nie wolno stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki. Stosować należy wyłącznie czystą wodę.

Przed uruchomieniem urządzenia zwrócić uwagę na następujące czynniki:
Urządzenie nie powinno stykać się bezpośrednio z ogniem, gazem lub tlenem, a także z gorącymi przedmiotami takimi jak np. płyty kuchenne.

W przypadku używania urządzenia przestrzegać należy:
A. Napięcie zasilające urządzenia: 100V~ -240V~.
B. Należy zapewnić wszelkimi środkami, aby urządzenie nie spadło lub nie zostało uszkodzone w inny sposób.
C. W przypadku pojawienia się jakichkolwiek zakłóceń funkcjonowania urządzenia, urządzenia przekazać należy natychmiast do naprawy.
D. Urządzenia nie należy smarować lub myć.
E. Tylko do użytku w pomieszczeniach.
F. W przypadku korzystania z urządzenia w pobliżu dzieci wymagane jest stosowanie sumiennego nadzoru.

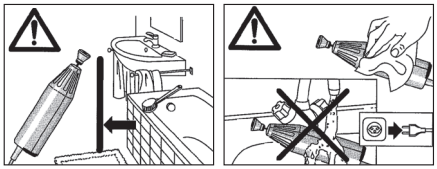
⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Strzec należy urządzenia przed bezpośrednim kontaktem/zetknięciem z wodą i innymi płynami.
- Urządzenia nie należy przechowywać w miejscach mokrych lubwilgotnych, takich otoczeniach nie wolno go także używać.
- Urządzenia nie należy dotykać mokrymi rękami.
- Urządzenie powinno być eksploatowane wyłącznie z pomocą zaprojektowanego napięcia sieciowego.
- Urządzenia nie wolno używać na dworze (poza pomieszczeniem).

⚠ **OSTRZEŻENIE!**

- Zwracać uwagę, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenia nie powinno pozostawiać się bez opieki w obecności dzieci lub osób nie potrafiących urządzenia obsługiwać.
- Urządzenia używać należy tylko do tych celów, które opisane zostały w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenia nie należy używać w przypadku uszkodzenia kabla prądowego, po upadku urządzenia z wysokości lub w sytuacji, gdy zetknęło się ono z wodą.
- Przedmiotowe urządzenie nie zostało zaprojektowane do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi, a także do obsługi przez osoby, którym brak odpowiedniej wiedzy i/lub doświadczenia, chyba że osoby te znajdą się w towarzystwie osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub otrzymają odpowiednie instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- Dzieci nie powinny bawić się materiałem opakowaniowym, zachodzi bowiem niebezpieczeństwo uduszenia.
- Urządzenie elektryczne nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie rozpoznają niebezpieczeństw czyhających na nie w przypadku zabawy z urządzeniami elektrycznymi. Stąd urządzenia używać należy z dala od obecności dzieci i przechowywać je w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Urządzenia nie należy odkładać na powierzchnie gorące lub w pobliżu otwartego płomienia (np. gazowego), nie należy go też w pobliżu tych powierzchni lub ognia używać (niebezpieczeństwo stopienia obudowy).
- Urządzenia nie należy narażać na oddziaływanie wody. Do czyszczenia urządzenia używać należy wyłącznie wilgotnej ściereczki. Nie używać środków rozpuszczalnych.
- Urządzenia nie należy nosić trzymając je za kabel sieciowy, nie należy je także ciągnąć za kabel sieciowy. Kabel sieciowy wyciągamy z gniazda wtykowego trzymając go za wtyczkę, a nie za sam przewód.
- Przewodu sieciowego nie należy przeciągać przez ostre krawędzie, unikać należy także zakleszczenia przewodu sieciowego. Przewód sieciowy nie powinien zwisać nad gorącymi powierzchniami (np. płytami kuchennymi) lub przedmiotami. Nie należy go kłaść lub wieszać blisko otwartego ognia, chronić przed

gorącem i zetknięciem z olejem.
- Przedłużaczy używać wolno tylko wtedy, gdy mamy pewność, że ich stan nie wykazuje żadnych braków.
- W przypadku uszkodzenia kabla sieciowego urządzenia należy dokonać niezwłocznej jego wymiany. Wymiany tej dokonać powinien fachowiec elektryk.
- Nie należy przechowywać urządzenia w pobliżu umywalki lub w pobliżu wanny. W tym przypadku istnieje bowiem niebezpieczeństwo wpadnięcia urządzenia do umywalki lub wanny lub wciągnięcia go tam.



- W przypadku, gdy przewód przyłączenia do sieci danego urządzenia jest uszkodzony, należy go zmienić, tzn. wymienić na nowy. Czynności tej dokonać może producent lub jego dział obsługi klientów. Zmiany tej dokonać może także osoba odpowiednio wykwalifikowana. Dzięki temu uniknie się zagrożeń wskutek zastosowania nieodpowiedniego przewodu.
- Promieniowanie UV może prowadzić do uszkodzenia oczu i skóry w postaci przedwczesnego starzenia, a w krańcowych przypadkach nawet do nowotworu skóry. Dlatego podczas używania lampy zalecamy usilnie stosowanie okularów ochronnych. W sporadycznych przypadkach może powodować nadwrażliwość na działanie kosmetyków.
- Te osoby powinny unikać wystawiania się na działanie promieniowania lampy UV:
  - osoby mające skłonności do oparzeń słonecznych
  - osoby z oparzeniem słonecznym
  - dzieci
  - kobiety w ciąży
  - osoby z nowotworem skóry lub osoby obciążone genetycznie przez nowotwory skóry.
- Po 10 min. ciągłego naświetlania skóry należy zrobić 30-minutową przerwę. Lampy UV nie powinny być używane częściej niż 200 razy na rok.
- Odległość minimalna pomiędzy użytkownikiem i lampą UV wynosi 20 mm.
- Produkt nie może być używany z popsutym timerem lub bez timera.
- Promieniowanie UV lamp UV może – tak samo, jak słońce – doprowadzić do uszkodzenia skóry lub oczu. Na takie możliwe uszkodzenia ma wpływ jakość i częstotliwość użytkowania oraz wrażliwość danej skóry czy oczu użytkownika.
- W razie braku ochrony oczu lub zbyt częstego używania urządzenia może dojść do uszkodzenia siatkówki lub wystąpienia zaćmy. W sporadycznych przypadkach może dojść do ponownego wystąpienia zaćmy po jej wcześniejszym zoperowaniu.
- Osoby wrażliwe na promieniowanie UV, uczulone na lekarstwa lub kosmetyki, powinny być szczególnie chronione podczas użytkowania urządzenia lub nie powinny w ogóle przy nim pracować.
- Przed użyciem należy usunąć wszelkie kosmetyki, np. krem do rąk lub krem do opalania.
- Jeżeli przyjmujesz lekarstwa, które podwyższają wrażliwość na działanie promieniowania UV (np. preparaty na bazie dziurawca), przed użyciem musisz zasięgnąć porady medycznej u swojego lekarza.
- Pomiędzy kolejnymi obróbkami za pomocą lamp powinna być przerwa wynosząca co najmniej 48 godzin.
- Jeżeli po użyciu pojawią się nierówności na skórze (niewielkie wybrzuszenia), bolesność skóry, zmiany pigmentacyjne, np. znamiona, wówczas należy niezwłocznie udać się do lekarza.

Serwis

Państwa klienci oczekują profesjonalnego wyniku pracy. Wynik taki osiągnąć można wyłącznie z pomocą urządzenia technicznie sprawnego. W tym celu należy korzystać z naszego serwisu przekazując urządzenie w regularnych odstępach czasu do kontroli przez naszych specjalistów. Urządzenie przesyłać należy najpóźniej co 12 miesięcy do naszego działu obsługi klienta. Możemy dla Państwa sporządzić kosztorys szacunkowy (koszt zryczałtowany: 19,- EUR netto), który ujęty zostanie w rozliczeniach z tytułu serwisu urządzenia (koszt zryczałtowany: 29,- EUR netto + koszty materiałowe).

Usuwanie zbędnych urządzeń

Zużyte urządzenia elektryczne, oprzyrządowanie i opakowania należy przekazywać do ośrodków powtórnego przetwarzania surowców zgodnie z zasadami ochrony środowiska naturalnego.

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:

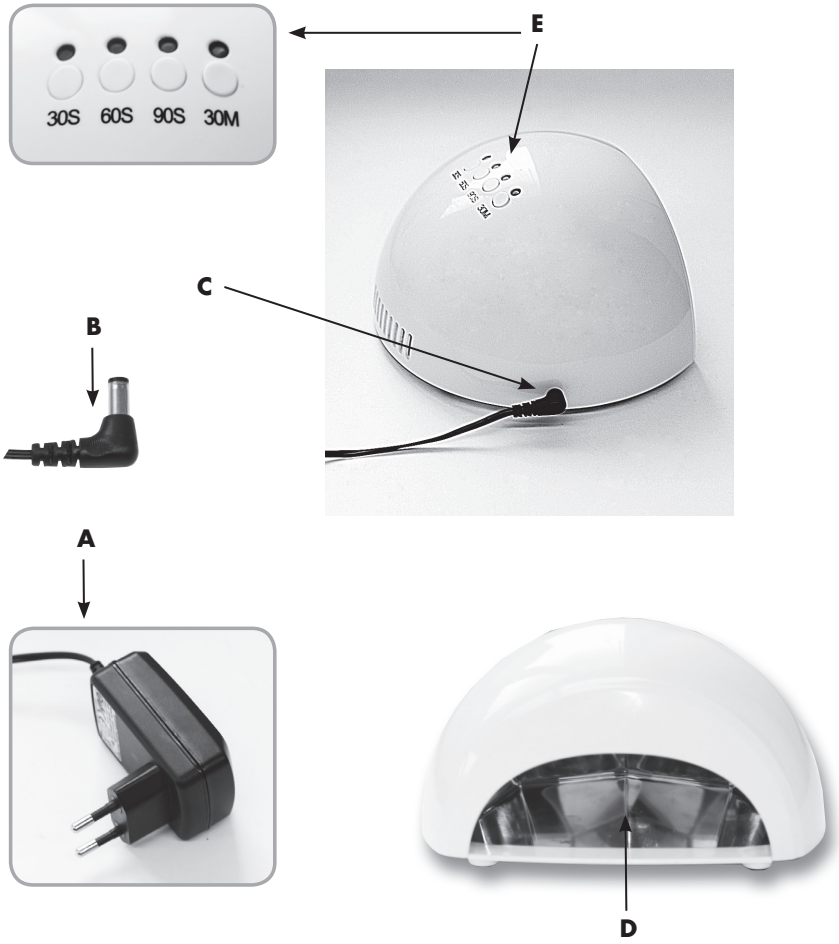
Urządzeń elektrycznych nie należy wrzucać do śmieci domowych! Zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej 2002/96/EC dotyczącej zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej przekształceniem w prawa krajowe zużyte narzędzia elektryczne należy zbierać oddzielnie, a następnie przekazywać do ośrodków powtórnego przetwarzania s urowców zgodnie z zasadami ochrony środowiska naturalnego.

W ramach Wspólnoty Europejskiej symbol ten wskazuje na to, iż przedmiotowego produktu nie można usuwać i unieszkodliwiać poprzez mieszanie go z tzw. śmieciami domowymi. Stare i zużyte urządzenia zawierają pełnowartościowe materiały i surowce nadające się do recyklingu, które powinno przekazywać się do powtórnego przetwarzania. W ten sposób nie powoduje się szkód środowiskowych, nie szkodzi się też zdrowiu człowieka wskutek niekontrolowanego usuwania śmieci. Stare i zużyte urządzenia usuwać należy w ramach odpowiednio zaakceptowanych systemów zbierania i sortowania surowców. Można je także przesyłać do miejsc i sklepów, w których urządzenia te były kupowane. Pracownicy tych miejsc i sklepów doprowadzą urządzenie do punktów utylizacji materiałów.

Świadczenia gwarancyjne

Urządzenie to zostało wyprodukowane z całą starannością, a następnie przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego z niemniejszą starannością sprawdzone. Stąd zapewniamy Państwu po przedłożeniu oryginalnej karty gwarancyjnej gwarancję rzędu 24 miesięcy od daty zakupienia sprzętu zgodnie z poniżej przedstawionymi warunkami:

- W przypadku udokumentowanych i wykazanych wad materiałowych i/lub produkcyjnych pojawiających się podczas prawidłowego używania sprzętu, rozpoznanych w czasie gwarancyjnym, wymienimy w czasie gwarancyjnym bezpłatnie wszelkie uszkodzone części urządzenia wraz z uregulowaniem kosztów robocizny z tytułu gwarancyjnej naprawy urządzenia.
- Gwarancja wygasa z chwilą nieprawidłowego używania urządzenia (np. podłączanie urządzenia do nieprzystosowanych źródeł prądu, złamanie wskutek upadku urządzenia), ingerencji w obrębie urządzenia (na przykład otworzenie obudowy), a także w przypadku używania nieoryginalnych części zamiennych niezatwierdzonych przez firmę **Promed**. Gwarancją nie obejmuje się części zużywających się. Gwarancji nie podlegają także silniki urządzenia oraz jego elementy ruchome.
- Okres gwarancji rozpoczyna się z dniem zakupu urządzenia. Skorzystanie ze świadczenia gwarancyjnego nie ma wpływu na okres gwarancji. Roszczenia gwarancyjne dochodzone muszą być w czasie gwarancyjnym. Reklamacje klientów po upływie czasu gwarancji nie będą uwzględniane.
- W ramach niniejszych warunków gwarancyjnych gwarancja wchodzi w życie wyłącznie wtedy, gdy data zakupu znajdująca się na karcie gwarancyjnej potwierdzona została pieczęcią i podpisem dealera.
- W przypadku świadczenia gwarancyjnego lub naprawy przesłać należy całe urządzenie wraz z kompletnie wypełnioną kartą gwarancyjną do kompetentnego działu obsługi klientów. Kartę gwarancyjną znajdą Państwo na końcu instrukcji obsługi.
- Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i optycznych, a także do wprowadzania zmiany wyposażenia przedmiotowego urządzenia!
- Określony przepisami obowiązek gwarancyjny ze strony Sprzedającego nie narusza naszych warunków gwarancyjnych.
- nie odpowiada za ewentualne błędy w tłumaczeniu.
- Dla bezproblemowej realizacji koniecznie podać należy:
  1. Oryginalny dowód zakupu / pokwitowanie lub pieczęć przedsiębiorcy z datą zakupu.
  2. Stwierdzony brak
  3. Określenie urządzenia / typ.



A. Nätadapter

B. Nätadapterkontakt

C. Nätadapteruttag

D. Handtag

E. Ställ in timer start/stopp

⚠ Läs noggrant igenom bruksanvisningen, innan du använder apparaten den första gången.

Tack för att du köpte manikyr- och UV ljushärdningsapparaten **Promed UVLED-60**. Denna apparat koncipierades och tillverkades i överensstämmelse med direktivet för elapparater 87/308/EEC och senare ändringar av detta direktiv, för att kunna garantera kvalitén för behandlingen. Den får användas likaväl av kvalificerade fackspecialister som av privatpersoner, under förutsättning att de har läst och förstått denna bruksanvisning. Denna apparat lämpar sig endast för arbeten inom området nagelteknik och nageldesign, samt för hanteringen av samtliga material, som används inom detta område, t.ex. gel och akryl. Vi, tillverkaren, kan inte på något vis göras ansvariga för olycksfall alt. skador på personer eller saker, som uppstår på grund av att denna varning inte iakttas.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya **Promed UVLED-60**. I det som följer önskar vi göra dig förtrogen med apparaten. Innan du använder apparaten för första gången, läs bruksanvisningen.

Apparatinformation / Tillbehör

Den bifogade nätadaptern (**A**) är en elektronisk nätdel, som är avsedd att drivas med en spänning på mellan 100 V~ och 240 V~.

- Apparaten **Promed UVLED-60** är utvecklad exklusivt för att förhårdna material så som gel och akryl som används inom nageldesign och nagelteknologi. **Promed UVLED-60** bör bara användas på produkter som är anpassade för härdning med LED ljus.
- **Promed UVLED-60** är utrustad med ett tidsur med 4 fast programmerade funktionstider (30 sek. / 60 sek./ 90 sek. / 30 min.). Användaren kan själv välja tiden beroende på användningen.
- För att vara säker på att arbeta hygieniskt, är det rekommenderat att desinficera handstödet efter varje användning.
- Promed kan tillhandahålla informationer om lämpliga desinfektionsmedel och lämpliga produkter.
  För att desinficera ytorna och apparaten:
  Promed Pure FD (art-nr. 330815)
- Vid behov kan nätadaptern (art-nr. 290426) köpas hos **Promed**.

IDRIFTTAGNING AV APPARATEN

⚠ Säkerställ, att nätstickkontakten har stuckits in i ett lätt åtkomligt eluttag.

A. Koppla in adapter **(A)** i elutaget. Koppla in strömadapter **(B)** på baksidan av apparaten i elutaget **(C)** i det angivna hålet.

B. För att sätta på enheten, väljer du enkelt den tiden du vill ha genom att ställa in timern start/stopp **(E)** på den önskade tiden (30S/60S/90S/30M) och trycka på start. LED ljuset på den förinställda timern **(E)** kommer nu att lysa rött. För att stänga av enheten trycker du bara på start/stop knappen en gång till.

Användningsexempel för användningstiderna:
Härefter finner du några användningsexempel för **Promed UVLED-60** och tillhörande funktionstider. Det rekommenderas att gå till väga som följer under arbetet: Börja t.ex. med att stryka gel på den första nageln och sedan lägga in handen i **Promed UVLED-60** för härdning. Under det att denna nagel härdas, kan du behandla en nagel på den andra handen. Så snart som den första nageln är uthärdad, kan du lägga in den andra handen i **Promed UVLED-60**. Nu kan du fortsätta med att behandla nästa nagel på den första handen. Växla alltid så mellan den ena och den andra handen. På så vis kan du arbeta effektivt och uppnå ett resultat av hög kvalitet.

- **30 sekunder**
  För att fästa gels (t.ex. för att sätta på stenar); för att fästa stenar, så stoppar du in stenen i hålet tillsammans med gel som sedan ska hårdna en gång i 30 sekunder innan du fortsätter jobba med nageln.
- **60 sekunder**
  För att härda gel.
- **90 sekunder**
  För förslutande och glansiga gels; förslutande och glansiga gels behöver vanligtvis 2x90 sekunder för att stelna.
- **30 minuter**
  För allt som behöver längre tid på sig att stelna. Den maximala användningstiden på 30 minuter används för att förlänga LEDns livstid. Att inaktivera apparaten när den inte används hjälper också till att minska elkostnaderna.

Om det skulle hända att kunden klagar på att det känns som om det skulle bränna på nagelplattan efter användningen av ett gel, så beror detta inte på **Promed UVLED-60**, utan på det gel som används. Möjliga orsaker är t.ex. för gammalt gel, billigt gel eller gel av låg kvalitet.

Vid funktionsstörning:
- Kontrollera, att strömtillförseln sker korrekt.
- Kontakta ditt lokala servicekontor om problemet inte går att lösa.

SPECIELLA KVALITETSKARAKTERISTIKA

60 LED
LEDs har en lång livstid och förbrukar mycket litet energi när de används. Att använda LEDljus betyder att du slipper byta lampa hela tiden, vilket är vanligt när man använder andra härdningsapparater med UV-ljus.

Speglingen
Speglingen leder till ett optimalt resultat när du förhårdnar gel, eftersom UV-ljuset sprids jämt över hela nageln.

HÄNVISNINGAR ANGÅENDE VÅRDEN

För att inte påverka apparatens säkerhet, pålitlighet ochprestation, får den inte påbyggas, justeras, modifieras eller repareras, utom av personer som har auktoriserats av **Promed**.

A. Håll apparatens innanmäte så fritt som möjligt från rester av gel och akryl.
B. Ta bort smuts utanpå handdelen med en trasa, som har fuktats med alkohol, och undvik att det tränger in fuktighet inuti apparaten.
C. Respektera de säkerhetsåtgärder som har föreskrivits av tillverkaren.
D. Höljet får rengöras uteslutande med en fuktig trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel, endast rent vatten.

⚠ SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Innan apparaten tas i bruk, observera:
Aldrig låta apparaten komma i direkt kontakt med eld, gas eller syre, liksom inte heller med heta föremål, som t.ex. kokplattor.

Under användningen, akta på:
A. Apparaten behöver 100V~ -240V~ för att fungera.
B. Se till att inte tappa apparaten eller på något annat sätt skada den.
C. Om det skulle uppstå något problem med device, lämna genast in den för reparation.
D. Device får inte smörjas eller tvättas.
E. Får endast användas inomhus.
F. När en apparat används i närheten av barn, måste man vara ytterst försiktig och skärpa övervakningen.

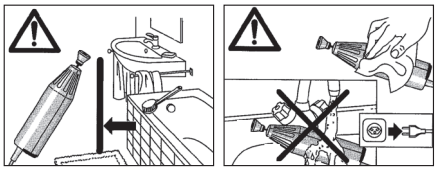
⚠ FARA!

- Låt aldrig apparaten komma i direkt kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Aldrig placera eller använda apparaten i en våt eller fuktig omgivning.
- Berör inte apparaten med våta händer.
- Driv apparaten endast med den föreskrivna nätspänningen.
- Apparaten får inte användas utomhus.

⚠ VARNING!

- Säkerställ, att barn inte leker med apparaten.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt, när barn eller personer som inte är vana att hantera denna apparat befinner sig i närheten.
- Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd aldrig apparaten, när elkabeln har skadats, när apparaten har fallit ned eller när den har kommit i kontakt med vatten.
- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med inskränkta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter eller som inte har tillräcklig erfarenhet och/ eller icke tillräckliga kunskaper, utom när de övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller som har instruerat dem om hur apparaten ska användas.
- Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet, det finns risk för kvävning.
- En elapparat är ingen leksak för barn. Barn kan inte identifiera de faror, som kan uppstå när elapparater hanteras. Därför ska apparaten användas och förvaras utom räckhåll för barn.
- Placera och använd inte apparaten på heta ytor eller i närheten av öppna gaslågor, för att undvika att höljet smälter.
- Låt aldrig apparaten komma i kontakt med vatten. För rengöringen av apparaten, använd en fuktig trasa. Använd inga lösningsmedel.
- Bär eller drag aldrig apparaten genom att hålla den i nätkabeln. Dra ut kabeln ur stickuttaget genom att hålla i stickkontakten och inte i kabeln.
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter, kläm den inte, låt den inte hänga ner, lägg den inte på och häng den inte över heta föremål (t.ex. värmeplattor) eller öppen eld, samt skydda den mot värme och olja.
- Använd en förlängningskabel endast när du dessförinnan har försäkrat dig om att den är i ett oklanderligt skick.

- Om apparatens nätkabel skulle skadas, låt genast en specialist reparera den.
- Förvara inte apparaten i närheten av ett tvättställ eller ett badkar, eftersom det finns risk för att det kan trilla ned eller dras ned i tvättstället eller badkaret.



- När nätanslutningskabeln till denna apparat är skadad, måste den ersättas av tillverkaren, hans kundtjänst eller en liknande kvalificerad person, för att undvika att det uppstår en farlig situation.
- UV-strålningen kan skada ögonen och huden och kan orsaka t.ex. föråldring och i extrema fall hudcancer. Det är därför starkt rekommenderat att använda skyddsglasögon. I vissa fall kan strålningen orsaka allergi mot kosmetiska.
- Följande människor bör undvika att utsättas för strålningen från UV-lampor:
  - Personer som har en tendens att snabbt bli solbrända.
  - Personer som är solbrända
  - Barn
  - Gravida kvinnor
  - Personer med hudcancer eller som familjärt är starkt förbelastade för hudcancer.
- Efter en kontinuerlig bestrålning av huden under 10 minuter, måste en paus på 30 minuter respekteras. UV-lampor bör inte användas oftare än 200 gånger per år.
- Det minsta mellanrummet mellan användaren och UV-lampan är 20mm.
- När tidsuret är defekt eller borttaget, får produkten inte användas.
- UV-strålningen från UV-lampor kan skada huden, precis som solen gör. Dessa möjliga skador påverkas av kvalitén och hur ofta apparaten används och på den beträffade hudens alt. ögonens känslighet.
- När det inte är möjligt att skydda ögonen och när apparaten används allt för ofta, kan detta orsaka skador på näthinnan alt. leda till grå starr. I vissa fall ledde det även till att en redan opererad grå starr kom tillbaka flera gånger.
- Personer, som reagerar känsligt mot UV-ljus, vissa läkemedel eller kosmetika, måste skyddas speciellt under användningen av apparaten alt. inte arbeta med denna apparat.
- Före varje användning, avlägsna all kosmetika som hud- eller solkräm.
- När du tar läkemedel, vilka ökar känsligheten mot UV-strålning (t.ex. preparat på johannesört), måste du rådgiva medicinskt med en läkare, innan du använder apparaten.
- Mellan två behandlingstider måste det göras ett uppehåll på minst 48 timmar.
- Om det skulle uppstå ojämnheter i huden (små bulor), smärtor på huden, eller pigmentförändringar som födelsemärken efter användningen, konsultera genast en hudläkare.

Service

Dina kunder förväntar sig säkert ett professionellt resultat från dig. Detta kan endast uppnås med en apparat som befinner sig i ett oklanderligt skick. Utnyttja därför vår service och låt våra specialister kontrollera din apparat regelbundet. Sänd din apparat till vår kundtjänst minst en gång var 12:e månad. Gärna utarbetar vi ett kostnadsförslag (fast kostnad:19:- EUR netto, som beräknas som kvittning i fall av apparatservice (fast kostnad: 29:- EUR netto + materialkostnader).

Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackningar ska tillföras en miljövänlig återvinning.

Endast för EG-länder:

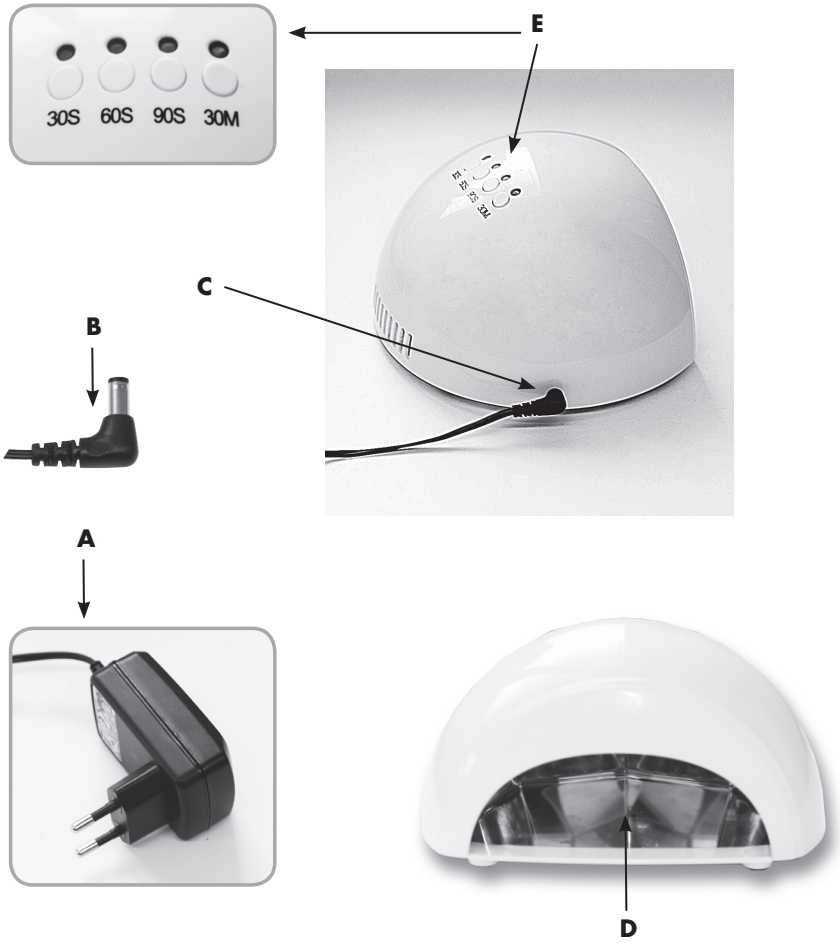
Kasta inte elverktyg i hushållssoporna! Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EC angående begagnade eloch elektronik apparater och dess omsättning i den nationella lagen måste elverktyg som inte kan användas längre samlas in separat och tillföras återvinningen enligt miljöskyddslagarna.

Inom EU hänvisar denna symbol till att denna produkt inte får kastas i hushållssoporna. Begagnade apparater innehåller värdefulla material som kan återvinnas, vilka måste tillföras återvinningen för att inte kunna skada miljön alt. människors hälsa genom en icke kontrollerad sophantering. Eliminera därför de begagnade apparaterna via passande uppsamlingssystem eller skicka apparaten för skrotning till det ställe, där du köpte den. Detta ställe tillför sedan apparaten till materialåtervinningen.

GARANTIANSPRÅK

Denna apparat tillverkades mycket sorgfälligt och kontrollerades noggrant, innan den lämnade fabriken. Därför ger vi en garanti på 24 månader fr.o.m. köpdatumet och enligt följande villkor, när det garantikort som är utställt på denna apparat presenteras.

- Vid bevisbara material- och/eller tillverkningsfel, som uppstår under en användning som är konform med den föreskrivna och som upptäcks under garantitiden, ersätter vi utan kostnad inom garantitiden samtliga bristfälliga delar av apparaten inklusive andelen för lönekostnaderna för garantireparationerna.
- Garantin upphör att gälla, när apparaten hanteras på ett icke sakkorrekt sätt (t.ex. anslutning till en icke lämplig strömkälla, brott), vid ingrepp i apparaten (t.ex. när apparatens hölje öppnas) samt när reservdelar som inte har godkänts av **Promed** används. Slitagedelar är uteslutna från garantin. Apparatmotorer och rörliga delar täcks inte av garantin.
- Garantitiden börjar med dagen för köpet. När garantin tas i anspråk, så har detta inget inflytande på garantins tidslängd. Anspråk på garanti måste göras gällande inom garantitiden. Reklamationer som görs efter det att garantifristen har löpt ut, kan inte tas i beaktande.
- Inom ramen av dessa garantivillkor träder garantin i kraft endast när försäljaren har bekräftat datumet för köpet genom sin stämpel/underskrift på garantikortet.
- I garanti- eller reparationsfall, sänd den kompletta apparaten med fullständigt ifyllt garantikort till den kundtjänst som är ansvarig för dig. Garantikortet återfinns i slutet av bruksanvisningen.
- Under förbehåll för tekniska och optiska ändringar, samt ändringar av utrustningen!
- Säljarens lagliga garantiplikt påverkas inte av våra garantivillkor.
- För eventuella översättningsfel kan **Promed** inte göras ansvariga.
- Fören bearbetning utan problem är följande uppgifter nödvändiga:
  1. Originalet av inköpsbeviset/kvittot eller försäljarens stämpel med inköpsdatumet
  2. Fastställd defekt
  3. Apparatens beteckning / typ



A. Verkkoadapteri

B. Verkkoadapterin pistoke

C. Verkkoadapterin liitäntä

D. Käsilevy

E. Ajastin käynnistä/pysäytä

⚠ Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.
Kiitos, että ostit **Promed UVLED-60** UV-valokovettimen Tämä laite on valmistettu sähkölaitteita koskevan direktiivin 87/308/ETY ja tämän direktiivin muutosten mukaisesti, ja näin ollen voimme taata sen laadun ja sen, että sitä saa käyttää sekä alan ammattilaiset että yksityishenkilöt tämän käyttöohjeen lukemisen jälkeen. Laite on kehitetty erityisesti kynsitekniikan ja -suunnittelun tarpeisiin, ja sitä voidaan käyttää näillä aloilla käytettävien materiaalien kuten geelin ja akryylin kanssa. Me, valmistaja, emme vastaa millään tavoin henkilöiden loukkaantumisista tai tavaroiden vaurioitumisista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

Toivomme mukavia hetkiä uuden **Promed UVLED-60**-laitteen parissa. Seuraavaksi kerromme lisää laitteen ominaisuuksista. Ole hyvä ja lue käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöä.

LAITETIETOA / LISÄVARUSTEET

Tarkista ennen käyttöönottoa toimituksen täydellisyys ja oikea verkkojännite samalla kuin tarkistat. Oheinen verkkoadapteri (**A**) on elektroninen verkkoliitin, joka on tarkoitettu käytettäväksi 100 V~ - 240 V~ käyttöjännitteellä.

- **Promed UVLED-60 -laite** soveltuu vain sellaisten materiaalien, kuten geelin ja akryylin kovettamiseen, joita käytetään kynsitaiteen ja kynsien muotoilun alalla, ja jotka soveltuvat käsiteltäviksi LED-valokovetuslaitteella.
- **Promed UVLED-60** on varustettu ajan valintakytkimellä, jossa on 4 ohjelmoitua toiminta-aikaa (30 s / 60 s / 90 s / 30 min). Käyttäjä voi valita näistä sopivan tarpeen mukaan.
- Hygieenisen työskentelyn takaamiseksi käsituki kannattaa desinfioida käytön jälkeen.
- Tietoa sopivista desinfiointiaineista sekä sopivista tuotteista saat Promedilta.
  Pintojen ja laitteen desinfiointi:
  Promed Pure FD (tuotenro 330815)
- Verkkoadapterin (tuotenro 290426) voit tarvittaessa ostaa Promedilta.

Laitteen käyttöönotto

Varmista, että verkkopistoke on pistetty evyesti saatavilla olevaan verkkopistorasiaan.

A. Yhdistä verkkolaite **(A)** pistorasiaan ja verkkolaitteen pistoke **(B)** laitteen taakse, jossa on siihen tarkoitettu pistokeliitäntä **(C).**

B. Laite käynnistetään valitsemalla haluttu käyttöaika ja asettamalla ajastin käynnistä/pysäytä **(E)** haluttuun aikaan (30S / 60S / 90S / 30M) ja painamalla painiketta. LED-merkkivalot ajastimessa käynnistä/pysäytä **(E)** muuttuvat nyt punaisiksi valitun käyttöajan mukaisesti. Sammuta laite painamalla samaa painiketta uudelleen.

Toiminta-aikojen käyttöesimerkkejä:
Seuraavassa annetaan muutamia esimerkkejä **Promed UVLED-60**: n käytöstä sekä käyttöajoista. Työskentelyssä kannattaa edetä seuraavasti: Aloita levittämällä geeliä ensimmäiselle kynnelle ja aseta käsi kovetusta varten **Promed UVLED-60**-laitteeseen. Sillä aikaa kun tämä kynsi kovettuu, voit työstää toisen käden kynttä. Kun ensimmäinen kynsi on kovettunut, aseta toinen käsi **Promed UVLED-60**-laitteeseen. Nyt voit jatkaa ensimmäisen käden seuraavan kynnen työstämistä. Vaihda siis aina välillä kättä. Tällä tavoin saavutat tehokkaasti korkealaatuisen tuloksen.

- **30 sekuntia**
  Geelien kovettamiseen (esim. kiviä käytettäessä); Kiviä käytettäessä kiven reikään laitetaan geeliä ja sitä kovetetaan yleensä 1 x 30 sekuntia, jonka jälkeen kynnen käsittelyä voidaan jatkaa.
- **60 sekuntia**
  Geelien kovettamiseen.
- **90 sekuntia**
  Kiinnitys- ja kiillotusgeeleille; kiinnitys- ja kiillotusgeelit kovettuvat yleensä 2x 90 sekunnissa.
- **30 minuuttia**
  Töihin, jotka vaativat pidempiä kovettumisaikoja. Niihin soveltuu maksimi käyttöaika 30 minuuttia, joka pidentää LEDin käyttöikää. Lisäksi on otettava huomioon säästöt virrankulutuksessa, koska laite ei toimi, jollei se ole välttämätöntä.

Jos joskus käy niin, että asiakas valittaa geelien käytön jälkeen palamisen tunteesta, se ei johdu **Promed UVLED-60** laitteesta, vaan käytetystä geelistä. Mahdollisia syitä ovat esim. vanhentunut, halpa tai huonolaatuinen geeli.

Toimintahäiriön ilmetessä:
- Tarkista oikea virransyöttö.
- Jos ongelma ei poistu, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

ERITYISET LAATUUN LIITTYVÄT TUNNUSMERKIT

60 LEDiä
LEDit ovat erittäin kulutusta kestäviä ja niillä on pitkä käyttöikä ja erittäin alhainen virrankulutus. LEDien ansiosta pääset eroon jatkuvasta lamppujen vaihtamisesta, mikä on tavanomaista perinteisiä UV-valokovetuslaitteita käytettäessä.

Peilaava sisäosa
Peilaava sisäosa huolehtii geelin optimaalisesta kovettumisesta, sillä UV-valo käsittelee kaikki kohdat tasaisesti.

HOITO-OHJEITA

Jotta laite säilyy turvallisena, luotettavana ja tehokkaana, siihen ei saa tehdä laajennuksia, uudelleensäätöjä, muutoksia tai korjauksia muut kuin yrityksen **Promed** valtuuttamat henkilöt.

A. Vältä geeli- ja akryyliroskien joutumista laitteen sisään.
B. Poista lika ulkoa käsiosasta alkoholilla kostutetulla liinalla ja vältä märkää sisäpuolella.
C. Noudata valmistajan ilmoittamia turvatoimenpiteitä.
D. Puhdista kotelo kostealla pyyhkeellä. Käytä ainoastaan puhdasta vettä, älä käytä liuottavia puhdistusaineita.

⚠ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

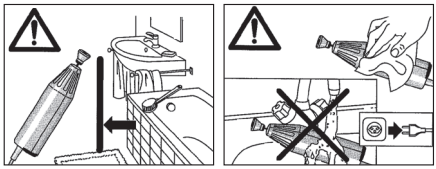
Huomioi ennen käyttöönottoa:
Älä päästä laitetta koskaan suoraan kosketukseen tulen, kaasun tai hapon kanssa äläkä kuumien esineiden, kuten esim. lieden levyjen kanssa.

Ota käytössä huomioon:
A. Laitteen jännitelähde: 100V~ -240V~.
B. Tee kaikki tarvittavat varotoimet, jotta laite ei putoa tai vaurioidu muulla tavalla.
C. Jos laitteen esiintyy muita ongelmia, anna se välittömästi korjattavaksi.
D. Älä voitele tai pese laitteen.
E. Käyttö vain sisätiloissa.
F. Kun laitetta käytetään lasten läheisyydessä, heitä on valvottava tarkasti.

⚠ VAARA!
- Älä koskaan anna laitteesi joutua suoraan kosketukseen veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Älä koskaan säilytä tai käytä laitetta kosteas sa tai märässä paikassa.
- Älä koske laitetta märillä käsillä.
- Käytä laitetta vain annetulla verkkojännitteellä.
- Laitetta ei saa käyttää ulkotiloissa.

⚠ VAROITUS!
- Varmista, että lapset eivät leiki laitteella.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, kun lapsia tai muita kouluttamattomia henkilöitä oleskelee tämän laitteen läheisyydessä.
- Käytä laitetta vain sovelluksiin, joita on kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- Älä koskaan käytä laitetta sen jälkeen, kun virtajohto on vaurioitunut, laite on pudonnut tai se on joutunut kosketuksiin veden kanssa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoituksia tai riittämätön kokemus ja/tai riittämätön tietämys lukuun ottamatta sitä, jos turvallisuudesta vastaava henkilö valvoo tai nämä olisivat saaneet häneltä ohjeita siitä, miten laitetta tulee käyttää.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla, on olemassa tukehtumisvaara.
- Sähkölaite ei ole lasten leikkikalu. Lapset eivät tunnista vaaraa, joka saattaa syntyä sähkölaitteiden käytöstä. Käytä ja säilytä laitetta siksi lasten ulottumattomissa.
- Laitetta ei saa asettaa kuumien pintojen tai avointen kaasuliekkien läheisyyteen tai käyttää siellä, jotta kotelo ei sulaisi.
- Älä anna laitteen koskaan joutua kosketuksiin veden kanssa. Käytä laitteen puhdistukseen kosteita liinoja. Älä käytä liuotinaineita.
- Älä kanna tai vedä laitetta koskaan verkkojohdon viereen. Vedä johto pistokkeeseen äläkä koskaan johdosta pois pistorasiasta.
- Älä vedä verkkojohtoa terävien reunojen yli tai kiinnitä niitä, älä anna heilua alas äläkä aseta tai anna riippua kuumien esineiden (esim. lieden levyjen) tai avointen liekkien yllä sekä suojaa kuumuudelta tai öljyltä.
- Käytä pidennysjohtoa vain silloin, kun sen moitteeton kunto on tarkastettu etukäteen.
- Jos laitteen verkkojohto on vaurioitunut, toimita se huoltoon vaihdettavaksi.

- Älä säilytä laitetta pesualtaan tai ammeen lähellä, koska vaarana on laitteen putoaminen altaaseen tai ammeeseen.



- Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, sen vaihtaa valmistaja tai sen asiakaspalvelu tai vastaava ammattitaitoinen henkilö vaarojen välttämiseksi.
- UV-säteily voi aiheuttaa vaurioita silmiin ja ihoon, esim. ennenaikaista vanhenemista. Pahimmassa tapauksessa se voi aiheuttaa jopa ihosyöpää. Tämän vuoksi suosittelemme suojalasien käyttöä. Joskus säteily voi aiheuttaa yliherkkyyden kosmetiikkaa kohtaan.
- Seuraavien henkilöiden on vältettävä UV-lampun säteilylle altistumista:
  - Henkilöt, joilla on taipumus palaa nopeasti auringossa
  - Henkilöt, jotka ovat palaneet auringossa
  - Lapset
  - Raskaana olevat
  - Henkilöt, joilla on todettu ihosyöpä tai sukurasitteena ihosyöpä.
- 10 minuuttia kestäneen säteilyn jälkeen on pidettävä 30 minuutin tauko. UV-valolaitetta ei saa käyttää yli 200 kertaa vuodessa.
- Käyttäjän ja UV-lampun välisen vähimmäisetäisyyden on oltava 20 mm.
- Laitetta ei saa käyttää, jos ajastin on rikki tai irti.
- UV-lampun UV-säteily voi vaurioittaa ihoa tai näkökykyä samalla tavalla kuin auringonsäteet. Näihin mahdollisiin vaurioihin vaikuttavat käytön laatu ja kesto sekä kulloisenkin käyttäjän silmien ja ihon herkkyys.
- Jos silmiä ei suojata, laitteen liian usein tapahtuva käyttö voi johtaa verkkokalvon vaurioihin tai harmaakaihin muodostumiseen. Joissakin tapauksissa on ilmennyt jo hoidetun harmaakaihin uusiutumista.
- Henkilöt, jotka ovat herkkiä UV-valolle, tietyille lääkkeille tai kosmeettisille aineille, täytyy suojata erityisen hyvin laitetta käytettäessä, tai heidän ei tule työskennellä laitteella ollenkaan.
- Poista aina ennen käyttöä kaikki kosmeettiset aineet, kuten iho- ja aurinkovoiteet.
- Jos käytät lääkkeitä, jotka ovat herkkiä UV-valolle (esim. mäkikuismavalmisteet) täytyy niiden käytöstä keskustella lääkärin kanssa ennen käyttöä.
- 2 käsittelykerran välissä on pidettävä vähintään 48 tunnin tauko.
- Jos käytön jälkeen ilmenee ihon epätasaisuutta (pieniä paiseita), kipua iholla, tai pigmentin muutoksia kuten luomia, on käytävä välittömästi iholääkärissä.

Huolto

Asiakkaasi odottavat sinulta varmasti ammattimaista tulosta. Se saavutetaan vain, kun laite on moitteettomassa kunnossa. Hyödynnä siksi huoltopalveluamme, ja anna meidän ammattilaistemme tarkastaa laitteesi säännöllisin väliajoin. Lähetä laitteesi viimeistään 12 kuukauden kuluttua asiakaspalveluumme. Laadimme sinulle mielellämme kustannusarvion (kertasumma: 19 € netto), joka hyvitetään laitteen huollossa (kertasumma: 19 € netto + materiaalikulut).

Hävittäminen

Sähkölaitteet, varusteet ja pakkaukset on vietävä ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Vain EU-maissa:

Älä heitä sähkölaitettasi talousjätteeseen! Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisen oikeuden mukaisen sovelluksen mukaan ei saa enää kerätä erikseen käyttökelvottomia sähkölaitteita. Ne on myös vietävä ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

EU:n sisällä tämä symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käytetyt laitteet sisältävät arvokasta, kierrätyskelpoista materiaalia, joka kannattaa toimittaa hyötykäyttöön, jotta se ei aiheuttaisi ympäristölle tai ihmisten terveydelle haittaa huolimattoman jätehuollon takia. Toimita sen vuoksi käytetyt laitteet niille tarkoitettuun kierrätyskeskukseen tai lähetä laite hävitettäväksi paikkaan, josta olet sen ostanut. Sieltä laitteen materiaalit toimitetaan hyötykäyttöön.

Takuuehdot

Tämä laite on valmistettu huolellisesti ja tarkastettu perusteellisesti ennen tehtaalta lähtemistä. Siksi annamme 24 kuukauden takuun ostopäivästä lukien alempana olevien ehtojen mukaan tähän laitteeseen tehtyä takuukorttia näyttämällä.

- Kun laitetta määräysten mukaan käytettäessä takuuajan kuluessa esiintyy tunnistettavia materiaali- ja/tai valmistusvirheitä, jotka voidaan todistaa, korvaamme takuuajan kuluessa maksutta kaikki laitteen puutteelliset osat sekä takuukorjauksen palkkakustannusosuuden.
- Takuu päättyy, kun laitetta käytetään epäasianmukaisesti (esim. liitetään sopimattomiin virtalähteisiin, rikkoutuessa), kun laitteen sisään tunkeudutaan (esim. laitteen kotelo avaamalla) sekä käytettäessä varaosia, joille **Promed** ei ole antanut lupaa. Kuluneet osat jäävät takuun ulkopuolelle. Laitteen moottorit ja liikkuvat osat eivät kuulu takuuseen.
- Takuuaika alkaa ostopäivästä. Takuuetuuden saamisella ei ole vaikutusta takuuajan pituuteen. Takuuhakemukset on saatettava voimaan takuuajan kuluessa. Takuuajan kulumisen jälkeen esiintyviä valituksia ei voida ottaa huomioon.
- Takuu astuu voimaan näiden takuuehtojen puitteissa vain, jos kauppias on varmentanut ostopäivän takuukorttiin leimallaan/allekirjoituksellaan.
- Lähetä takuu- tai korjaustapauksessa koko laite sekä kokonaan täytetty takuukortti vastuussa olevaan asiakaspalveluun. Löydät takuukortin käyttöohjeen lopusta.
- Muutokset pidätetään teknisiin ja ulkonäöllisiin muutoksiin sekä varusteiden muutoksiin!
- Takuuehtomme eivät vaikuta myyjän lakiin perustuvaan takuuvelvoitteeseen.
- **Promed** ei ole vastuussa mahdollisista käännösvirheistä
- Käsittelyn nopeuttamiseksi seuraavat tiedot ovat pakollisia:
  1. Alkuperäinen kuitti tai kauppiaan leima ja ostopäivä
  2. Todettu vika
  3. Laitteen kuvaus / tyyppi

Symbol für Geräte der Schutzklasse III
Das Symbol entspricht dem Symbol 5180 der Vorschrift EN 60417-1:2000. Das Gerät verfügt über eine Schutzisolierung als eine Schutzmaßnahme die verhindert, dass leitfähige Teile des Geräts berührt werden können, die infolge eines Fehler in der Basisisolation Spannung führen. Betriebsmittel der Schutzklasse III sind mit einem Sicherheitstransformator ausgestattet und arbeiten mit Schutzkleinspannung von unter 120 V ⎓ .

Symbol for Class III appliances
The symbol corresponds to the symbol 5180 of the EN 60417-1:2000 standard. The device has a protective insulation that prevents damage to conductive parts of the device, which may lead to a malfunction in the basic insulation voltage. The Class III equipment is fitted with a safety transformer and operates on safety extra-low voltage of less than 120 V ⎓ .

Symbol für WARNUNG! Hinweis auf Sicherheits-relevante Abschnitte der Betriebsanleitung!
Das Symbol entspricht dem Symbol 0434 der Vorschrift DIN ISO 7000:2008. Anleitungen zu einem Gerät, System oder Zubehör enthalten wichtige sicherheitsrelevante Information für den Anwender.

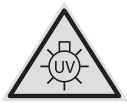
Symbol for WARNING! Indicates sections of the user manual that are relevant for safety!
The symbol corresponds to symbol 0434 of the DIN ISO 7000:2008 Standard. Instructions for an appliance, system or accessory that contain important information for the user that are relevant for safety.

Symbol für Gebrauchsanweisung beachten!
Das Symbol entspricht dem Symbol 1641 der Vorschrift DIN ISO 7000:2008. Anleitungen müssen unbedingt vor Gebrauch eines Geräts gelesen werden.

Pay attention to the symbol for the user manual!
The symbol corresponds to the symbol 1641 in the DIN ISO 7000:2008 Standard. It is imperative that the manual be read before using the unit.

Symbol für UV-Lampen
Das Symbol entspricht demSymbol 5751 der Vorschrift IEC 60417-2:1998 +A1:2000. Warnhinweis für die Verwendung von UV-Lampen.

Symbol for UV lamps
The symbol corresponds to the symbol 5751 of the IEC standard 60417-2:1998 +A1:2000. Warning for the use of UV lamps.



Warnhinweis für UV-Strahlung
Das Symbol entspricht der Vorschrift DIN 4844-2.

Warning for UV radiation
The symbol corresponds to the standard DIN 4844-2.

Symbole pour les appareils de la classe de protection III
Le symbole correspond au symbole 5180 de la norme EN 60417-1:2000. L'appareil est équipé d'une isolation de protection comme mesure de précaution empêchant l'endommagement des pièces conductrices de l'appareil, ce qui peut causer une défaillance dans la tension d'isolation de base.
Les équipements de la classe de protection III sont équipés d'un transformateur de sécurité et fonctionnent avec une basse tension de sécurité inférieure à 120 V ⎓.

Simbolo per apparecchi della classe di protezione III
Il simbolo corrisponde al 5180 della norma EN 60417-1:2000. L'apparecchio dispone di un isolamento protettivo che funge da misura di sicurezza per impedire che gli elementi conduttori dell'apparecchio stesso possano essere disturbati con conseguente malfunzionamento nella tensione di isolamento di base.
Strumenti di esercizio della classe di protezione III sono dotati di un trasformatore di sicurezza e lavorano con una bassa tensione di sicurezza inferiore a 120 V ⎓.

Símbolo para aparatos de la clase de protección III
El símbolo se corresponde con el símbolo 5180 de la disposición EN 60417-1:2000. El aparato dispone de un aislamiento de protección como una medida de protección que impide que puedan dañarse partes conductoras del aparato, lo que puede conducir a un malfuncionamiento en la tensión de aislamiento de base. Las instalaciones de la clase de protección III están equipadas con transformador de seguridad y funcionan con baja tensión de seguridad de menos de 120 V ⎓.

Symbole d'AVERTISSEMENT ! Indique les sections essentielles du mode d'emploi pour la sécurité!
Ce symbole correspond au symbole 0434 de la norme DIN ISO 7000:2008. Les instructions relatives à un appareil, un système ou un accessoire contiennent des informations essentielles pour la sécurité de l'utilisateur.

Simbolo di AVVERTENZA! Segnalazione di paragrafi importanti per la sicurezza!
Il simbolo corrisponde al simbolo 0434 della norma DIN ISO 7000:2008. Istruzioni di apparecchi, sistemi o accessori contenenti informazioni importanti per l'utente ai fini della sicurezza.

¡Símbolo para ADVERTENCIA! ¡Indicación de pasajes del manual de instrucciones relevantes para la seguridad!
El símbolo se corresponde con el símbolo 0434, de la norma DIN ISO 7000:2008. Instrucciones con respecto a un aparato, sistema o accesorio que contienen información relevante sobre la seguridad para el usuario.

Respecter le symbole du mode d'emploi !
Le symbole correspond au symbole 1641 de la norme DIN ISO 7000:2008. Il est indispensable de lire les notices avant l'usage d'un appareil.

Prestare attenzione al simbolo relativo alle istruzioni!
Esso corrisponde al simbolo 1641 della norma DIN ISO 7000:2008. Le istruzioni devono assolutamente essere lette prima dell'uso dell'apparecchio.

¡Observe el símbolo de las instrucciones de manejo!
El símbolo se corresponde con el símbolo 1641 de la norma DIN ISO 7000:2008. Antes de utilizar el aparato deben leerse las instrucciones de manejo.

Symbole pour les lampes UV
Le symbole correspond au symbole 5751 de la norme IEC 60417-2:1998 +A1:2000. Avertissement pour l'utilisation de lampes UV.

Simbolo per lampade UV
Il simbolo corrisponde al 5751 della norma IEC 60417-2:1998 +A1:2000. Avvertenza per l'utilizzo di lampade UV.

Símbolo para lámparas de rayos UV
Este símbolo se corresponde con el símbolo 5751 de la norma IEC 60417-2:1998 +A1:2000. Precauciones en el uso de lámparas de rayos UV.

Avertissement pour les rayons UV
Le symbole correspond à la norme DIN 4844-2.

Avvertenza per raggi UV
Il simbolo corrisponde alla norma DIN 4844-2.

Precauciones en el uso de rayos UV
Este símbolo se corresponde con la norma DIN 4844-2.

Symbool voor apparatuur met veiligheidsklasse III
Het symbool komt overeen met symbool 5180 van de verordening EN 60417-1:2000. Als veiligheidsvoorziening beschikt het apparaat over afschermende isolatie, die voorkomt dat er geleidende onderdelen van het apparaat kunnen worden aangetast, wat kan leiden tot een storing in de basisspanning.
Apparaten van veiligheidsklasse III beschikken over een veiligheidstransformator en werken met laagspanning van minder dan 120 V ⎓ .

Символ для приборов с классом защиты III
Символ соответствует символу 5180 технических норм EN 60417-1:2000. Прибор обладает защитной изоляцией для обеспечения безопасности обращения с ним, препятствующей повреждению электропроводящих частей прибора, что в свою очередь может привести к снижению базового (максимально допустимого) напряжения уровня изоляции. Электрооборудование защитного класса III оснащено защитным трансформатором и работает при безопасном сверхнизком напряжении в 120 В ⎓.

Symbool voor WAARSCHUWING! Aanwijzing voor veiligheidsrelevante passages van de gebruiksaanwijzing!
Dit symbool komt overeen met het symbool 0434, van de richtlijn DIN ISO 7000:2008. Gebruiksaanwijzingen van een apparaat, systeem of accessoires bevatten belangrijke veiligheidsrelevante informatie voor de gebruiker.

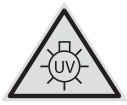
Символ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указание на имеющие отношение к безопасности части руководства по эксплуатации!
Символ соответствует символу 0434 технической нормы DIN ISO 7000:2008. Руководства по эксплуатации прибора, системы или комплектующих содержат важную для пользователя информацию, имеющую отношение к безопасности.

Symbool voor gebruiksaanwijzing in acht nemen!
Het symbool komt overeen met symbool 1641 van de norm DIN ISO 7000:2008. Vóór gebruik van een apparaat dienen de instructies in elk geval te worden gelezen.

Соблюдать символы руководства по эксплуатации!
Символ соответствует символу 1641 нормы DIN ISO 7000:2008. Инструкции должны быть обязательно прочитаны перед использованием прибора.

Symbool voor UV-lampen
Het symbool komt overeen met het symbool 5751 van de norm IEC 60417-2:1998+A1:2000. Waarschuwing voor het gebruik van UV-lampen.

Символ для УФ ламп
Символ соответствует символу 5751 нормы IEC 60417-2:1998 +A1:2000. Предупреждение по использованию УФ ламп.



Waarschuwing voor UV-straling
Het symbool komt overeen met de norm DIN 4844-2.

Предупреждение о УФ облучении
Символ соответствует норме DIN 4844-2.

Symbol urządzeń klasy ochronnej III
Symbol ten odpowiada symbolowi 5180 przepisu normy EN 60417-1:2000. Urządzenie dysponuje izolacją ochronną jako środkiem ochronnym zapobiegającym negatywnemu wpływowi na części urządzenia przewodzące prąd elektryczny. Taki wpływ doprowadzić mógłby do zakłóceń w napięciu izolacyjnym bazowym i tym samym w funkcjonowaniu urządzenia. Środki eksploatacyjne klasy ochronnej III zaopatrzone są w transformator ochronny i pracują z niskim napięciem ochronnym poniżej 120 V ⎓.

Symbol för apparater av kapslingsklass III
Symbolen överensstämmer medsymbolen 5180 i föreskriften EN 60417-1:2000. Apparaten är utrustad med en skyddsisolering som skyddsåtgärd, vilken förhindrar att apparatens ledande delar ska kunna påverkas, vilket skulle kunna leda till att standardisolationsspänningen inte fungerar korrekt. Driftsmedel av kapslingsklassen III är utrustade med en säkerhetstransformator och arbetar med en skyddsspänning som är lägre än 120 V ⎓.

Laitteen suojaluokan III symboli
Symboli vastaa määräyksen EN 60417-1:2000 symbolia 5180. Laitteessa on turvatoimenpiteenä suojaeristys, joka estää laitteen sähköä johtavien osien vahingoittumisen, mikä voisi johtaa eristejännitteen toimintahäiriöön.
Suojaluokan III työvälineet on varustettu suojajännitemuuntajalla, ja ne toimivat alle 120 V ⎓ pienoisjännitteellä.

Symbol OSTRZEŻENIA! Wskazówka dotycząca rozdziałów instrukcji obsługi istotnych dla bezpieczeństwa!
Symbol odpowiada symbolowi 0434 normy DIN ISO 7000:2008.Instrukcje obsługi dotyczące danego urządzenia, systemu lub oprzyrządowania zawierają ważne i istotne dla bezpieczeństwa użytkowników informacje.

Symbol för VARNING! Hänvisning till säker-hetsrelevanta avsnitt i bruksanvisningen!
Symbolen överensstämmer med symbol 0434 till föreskriften DIN ISO 7000:2008. Anvisningarna till en apparat, ett system eller ett tillbehör innehåller viktiga säkerhetsrelevanta upplysningar för användaren.

VAROITUKSEN merkki! Neuvotaan katsomaan käyttöohjeen turvallisuuden kannalta keskeisiä kappaleita!
Merkki vastaa merkkiä 0434 määräyksen DIN ISO 7000:2008.Laitteen, järjestelmän tai varusteiden ohjeet sisältävät tärkeää, turvallisuuden kannalta keskeistä tietoa käyttäjälle.

Prosimy zwracać uwagę na symbol instrukcji użytkowania!
Symbol ten odpowiada symbolowi 1641 wytycznej normy DIN ISO 7000:2008. Przed użyciem urządzenia należy koniecznie przeczytać wszystkie przedmiotowe instrukcje.

Beakta symbolen för bruk-sanvisningen!
Symbolen överensstämmer med symbolen 1641 i föreskriften DIN ISO 7000:2008. Anvisningarna måste ovillkorligen läsas, innan apparaten tas i drift.

Huomioi käyttöohjeen symbolit!
Symboli vastaa määräyksen DIN ISO 7000:2008 symbolia 1641. Käyttöohjeet on ehdottomasti luettava ennen laitteen käyttöä.

Symbol lamp UV
Symbol tych lamp odpowiada symbolowi 5751 przepisu IEC 60417-2:1998+A1:2000. Wskazówka ostrzegawcza dotycząca stosowania lamp UV.

Symbol för UV-lampor
Denna symbol överensstämmer med symbolen 5751 i föreskriften IEC 60417-2:1998+A1:2000. Varnings-hänvisning för använd-ningen av UV-lampor.

UV-lamppujen symboli
Symboli vastaa määräyksen IEC 60417-2:1998+A1:2000 symbolia 5751. Varoitus UV-lamppujen käyttöön.

Wskazówka ostrzegawcza dotycząca promieniowania UV
Symbol odpowiada przepisowi DIN 4844-2.

Varningshänvisning för UV-strålning
Symbolen överensstämmer med föreskriften DIN 4844-2.

Varoitus UV-säteilystä
Symboli vastaa määräystä DIN 4844-2.

D | Das Gerät ist funkentstört nach EG-Richtlinie 87/308/EG. Es ist für einen Netzspannungsbetrieb von 100 -240V~, 50 / 60 Hz ausgelegt.
CE gemäß EG-Richtlinie 2006/95/EG, 2004/108/EG, 2002/95/EG, 1907/2006/EG, 2009/125/EG, 2005/69/EG, 2001/95/EG und 93/68/EWG.

Des Weiteren erfüllt das Gerät die Anforderungen der Normen:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Adapter:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

EN | The unit is equipped with radio interference suppression in accordance with the EC Directive No. 87/308/EC. It is designed for operation with a line voltage of 100 -240V~, 50 / 60 Hz. CE in accordance with EC Directive 2006/95/EC,

2004/108/EC,
2002/95/EC,
1907/2006/EC,
2009/125/EG,
2005/69/EC,
2001/95/EC
and 93/68/EEC.

Furthermore, the device fulfills the requirements of the standards:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Adapter:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

FR | Cet appareil est antiparasité conformément à la directive CE 87/308/EC. Il est conçu pour fonctionner sur une tension secteur de 100 - 240V~, 50 / 60 Hz. CE conformément à la directive CE 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/95/EC, 1907/2006/EC, 2009/125/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC et 93/68/EEC.

L'appareil est en outre conforme aux spécifications des normes :
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Adaptateur :
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

IT | L'apparecchio è schermato conform-emente alla direttiva CE 87/308/EC. È predisposto per una tensione di rete di 100 -240V~, 50 / 60 Hz.
CE conformemente alla direttiva CE 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/95/EC, 1907/2006/EC, 2009/125/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC e 93/68/EEC.

L'apparecchio inoltre soddisfa i requisiti delle norme:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Adattatore:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

ES | El aparato es antiparásito según la directiva CE 87/308/EC. El aparato ha sido diseñado para ser utilizado con una tensión de servicio de 100 -240V~, 50 / 60Hz.
CE según la directiva CE 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/95/EC, 1907/2006/EC, 2009/125/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC y 93/68/EEC.

El aparato cumple por lo demás los requisitos de las normas:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Adaptador:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

CE

NL | Het apparaat is ontstoord volgens de EU-richtlijn 87/308/EC. Het is voor gebruik
bij een netspanning van 100 -240V~, 50/ 60Hz
bestemd. CE in overeenstemming met EU-richtlijn
2006/95/EC,
2004/108/EC,
2002/95/EC,
1907/2006/EC,
2009/125/EC,
2005/69/EC,
2001/95/EC
en 93/68/EEC.

Bovendien voldoet het apparaat aan de vereisten van de normen:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Adapter:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

CE

RU | ЕС Прибор защищён от радиопомех согласно директивам ЕС 87/308/EC. Прибор пригоден для эксплуатации
от сети
с напряжением 100 - 240 В~, частотой 50 / 60 Гц. А также согласно директивам
ЕС 2006/95/EC,
2004/108/EC,
2002/95/EC,
1907/2006/EC,
2009/125/EC,
2005/69/EC,
2001/95/EC
и 93/68/EEC.

Кроме того прибор отвечает требования норм:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Адаптер:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

CE

PL | Urządzenie zabezpieczone jest przed zakłóceniami radiowymi zgodnie z dyrektywą
EG 87/308/EC.

Zaprojektowane zostało dla eksploatacji z pomocą napięcia sieciowego od 100 do 240V~, 50 / 60Hz. Posiada znak jakości CE zgodnie z dyrektywą
EG 2006/95/EC,
2004/108/EC,
2002/95/EC,
1907/2006/EC,
2009/125/EC,
2005/69/EC,
2001/95/EC
i 93/68/EEC.

Urządzenie spełnia ponadto wymagania wszystkich obowiązujących norm:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Łącznik:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

CE

SE | Apparaten är radioavstörd enligt EG-riktlinjen 87/308/EC. Den är byggd för att drivas med en nätspänning på 100-240V~, 50/60Hz.
CE enligt EG-direktivet
2006/95/EC,
2004/108/EC,
2002/95/EC,
1907/2006/EC,
2009/125/EC,
2005/69/EC,
2001/95/EC
och 93/68/EEC.

Vidare uppfyller apparaten kraven i normerna:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Adapter:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

CE

FI | Laite on häiriövapaa direktiivin 87/308/EY mukaisesti. Laite on tarkoitettu 100 -240V~, 50 / 60Hz verkkojännitteelle.
CE EU-direktiivin 2006/95/EC,
2004/108/EC,
2002/95/EC,
1907/2006/EC,
2009/125/EC,
2005/69/EC,
2001/95/EC
ja 93/68/EEC.

Lisäksi laite täyttää seuraavien standardien vaatimukset:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Adapteri:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

Gerätetyp:
LED UV-Lichthärtungsgerät
Betriebszeiten:
30s / 60s / 90s / 30min
Spannungsversorgung:
100V~ - 240V~, 50/60Hz, 0,4A
Sek. 12V⎓, 1A
Energieverbrauch bei Nullast:
0,3 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:
77,76 % Level V
Nennleistung:
12 W
UV-Typ der LED:
Typ 1
Wellenlänge der UV-LED (λ):
395nm – 405 nm
Abmessungen (LxBxH) in mm:
193x196x100
Tunnelmaße (BxHxT) in mm:
130x48x127
Schutzklasse:
III

Appliance type:
LED UV light-curing device
Operating periods:
30s / 60s / 90s / 30min
Power supply:
100V~ - 240V~, 50/60Hz, 0,4A
sec. 12V⎓, 1A
Energy consumption with zero loading:
0.3 W
Average efficiency when operating:
77,76 % Level V
Nominal power:
12 W
UV type of the LED:
Type 1
Wavelength of the UV LED (λ):
395nm – 405nm
Dimensions (LxWxH) in mm:
193x196x100
Tunnel measurements (WxHxD) in mm:
130x48x127
Protection class:
III

Type d'appareil :
Lampe de durcissement à LED UV
Durées d'utilisation :
30s / 60s / 90s / 30min
Alimentation électrique:
100V~ - 240V~, 50/60Hz, 0,4A
sec. 12V⎓, 1A
Consommation électrique à charge nulle:
0,3 W
Efficacité moyenne en service:
77,76 % niveau V
Puissance nominale :
12 W
Type d'UV des LED :
Type 1
Longueur d'onde des LED UV (λ) :
395 nm – 405 nm
Dimensions (LxlxH) en mm :
193x196x100
Dimensions du tunnel (lxHxP) en mm :
130x48x127
Classe de protection :
III

Tipo di apparecchio:
Lampada fotoindurente UV a LED
Durata di funzionamento:
30s / 60s / 90s / 30min
Alimentazione:
100V~ - 240V~, 50/60Hz, 0,4A
sec. 12V⎓, 1A
Consumo energetico a carico zero:
0,3 W
Efficienza media in esercizio:
77,76 % livello V
Potenza nominale:
12 W
Tipo UV del LED:
Tipo 1
Lunghezza d'onda del LED UV (λ):
395nm – 405 nm
Dimensioni (lungh. x largh. x alt.) in mm:
193x196x100
Dimensioni del tunnel (largh. x alt. x prof.) in mm:
130x48x127
Classe di protezione:
III

Tipo de aparato:
Dispositivo de fotopolimerización LED UV
Duraciones operativas:
30 s / 60 s / 90 s / 30 min
Alimentación de corriente:
100V~ - 240V~, 50/60Hz, 0,4A
sec. 12V⎓, 1A
Consumo de energía con carga nula:
0,3 W
Grado medio de eficiencia durante el funcionamiento:
77,76 % Level V
Potencia nominal:
12 W
Tipo de radiación UV de los diodos LED: Tipo 1
Longitud de onda UV-LED (λ):
395 nm – 405 nm
Dimensiones (LxAxA) en mm:
193x196x100
Dimensiones del túnel (AxAxF) en mm:
130x48x127
Clase de protección:
III

Type apparaat:
Led UV-lichtuithardingsapparaat
Bedrijfstijden:
30 sec / 60 sec / 90 sec / 30 min
Spanningsverzorging:
100V~ - 240V~, 50/60Hz, 0,4A
sec. 12V⎓, 1A
Energieverbruik bij nulbelasting:
0,3 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik:
77,76 % Level V
Nominaal vermogen:
12 W
UV-type van de leds:
Type 1
Golflengte van de UV-leds (λ):
395 – 405 nm
Afmetingen (lxbxh) in mm:
193 x 196 x 100
Tunnelafmetingen (bxhxd) in mm:
130 x 48 x 127
Beschermingsklasse:
III

Тип прибора:
Светодиодный прибор для сушки под УФ-светом
Времена эксплуатации**:**
30 с / 60 с / 90 с / 30 мин
Параметры сетей питания:
100В~ - 240 В~, 50 / 60 Гц 0,4A
сек. 12В⎓, 1A
Расход энергии при холостом ходу:
0,3 Вт
Средний КПД при эксплуатации:
77,76 % Level (уровень) V
Номинальная мощность**:**
12 Вт
УФ**-**тип светодиодов**:**
Тип 1
Длина волн УФ**-**светодиодов **(λ):**
395 нм – 405 нм
Размеры **(**Д x Ш x В**)** в мм**:**
193x196x100
Размеры туннеля **(**Д x Ш x В**)** в мм**:**
130x48x127
Класс защиты**:**
III

Typ urządzenia:
Urządzenie do utwardzania UV LED
Czasy pracy:
30s / 60s / 90s / 30min
Zasilanie napięciem:
100V~ - 240V~, 50/60Hz, 0,4A
sec. 12V⎓, 1A
Zużycie energii w przypadku obciążenia zerowego:
0,3 W
Przeciętna wydajność eksploatacyjna:
77,76 % poziom V
Moc znamionowa:
12 W
Typ UV diody LED:
Typ 1
Długość fali UV-LED (λ):
395nm – 405 nm
Wymiary (dł. x szer. x wys.) w mm:
193x196x100
Wymiary tunelu (szer. x wys. x głęb.) w mm:
130x48x127
Klasa ochrony:
III

Apparattyp:
Härdningsapparat med LED UV-ljus
Användningstid:
30sek / 60sek / 90sek / 30min
Spänningsförsörjning:
100V~ - 240V~, 50/60Hz, 0,4A
sec. 12V ⎓, 1A
Energiförbrukning utan belastning:
0,3 W
Genomsnittlig effektivitet under driften:
77,76 % nivå V
Effektiv kraft:
12 W
UV-typ av LED:
Typ 1
Våglängd av UV-LED (λ):
395nm – 405nm
Dimentioner (LxBxH) i mm:
193x196x100
Cylinder dimentioner (BxHxD) i mm:
130x48x127
Säkerhetsklass:
III

Laitetyyppi:
LED UV-valokovetuslaite
Käyttöajat:
30s / 60s / 90s / 30min
Jännitelähde:
100V~ - 240V~, 50/60Hz, 0,4A
sec. 12V ⎓, 1A
kuormittattomassa tilassa:
0,3 W
Keskimääräinen hyötysuhde käytössä:
77,76 % taso V
Nimellisteho:
12 W
LEDin UV-tyyppi:
Tyyppi 1
UV-LEDin aallonpituus (λ):
395 nm–405 nm
Mitat (PxLxK) mm:
193x196x100
Tunnelin mitat (LxKxS) in mm:
130x48x127
Suojausluokka:
III

CE

NL | Het apparaat is ontstoord volgens de EU-richtlijn 87/308/EC. Het is voor gebruik
bij een netspanning van 100 -240V~, 50/ 60Hz
bestemd. CE in overeenstemming met EU-richtlijn
2006/95/EC,
2004/108/EC,
2002/95/EC,
1907/2006/EC,
2009/125/EC,
2005/69/EC,
2001/95/EC
en 93/68/EEC.

Bovendien voldoet het apparaat aan de vereisten van de normen:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Adapter:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

CE

RU | ЕС Прибор защищён от радиопомех согласно директивам ЕС 87/308/EC. Прибор пригоден для эксплуатации
от сети
с напряжением 100 - 240 В~, частотой 50 / 60 Гц. А также согласно директивам
ЕС 2006/95/EC,
2004/108/EC,
2002/95/EC,
1907/2006/EC,
2009/125/EC,
2005/69/EC,
2001/95/EC
и 93/68/EEC.

Кроме того прибор отвечает требования норм:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Адаптер:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

CE

PL | Urządzenie zabezpieczone jest przed zakłóceniami radiowymi zgodnie z dyrektywą
EG 87/308/EC.

Zaprojektowane zostało dla eksploatacji z pomocą napięcia sieciowego od 100 do 240V~, 50 / 60Hz. Posiada znak jakości CE zgodnie z dyrektywą
EG 2006/95/EC,
2004/108/EC,
2002/95/EC,
1907/2006/EC,
2009/125/EC,
2005/69/EC,
2001/95/EC
i 93/68/EEC.

Urządzenie spełnia ponadto wymagania wszystkich obowiązujących norm:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Łącznik:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

CE

SE | Apparaten är radioavstörd enligt EG-riktlinjen 87/308/EC. Den är byggd för att drivas med en nätspänning på 100-240V~, 50/60Hz.
CE enligt EG-direktivet
2006/95/EC,
2004/108/EC,
2002/95/EC,
1907/2006/EC,
2009/125/EC,
2005/69/EC,
2001/95/EC
och 93/68/EEC.

Vidare uppfyller apparaten kraven i normerna:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Adapter:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

CE

FI | Laite on häiriövapaa direktiivin 87/308/EY mukaisesti. Laite on tarkoitettu 100 -240V~, 50 / 60Hz verkkojännitteelle.
CE EU-direktiivin 2006/95/EC,
2004/108/EC,
2002/95/EC,
1907/2006/EC,
2009/125/EC,
2005/69/EC,
2001/95/EC
ja 93/68/EEC.

Lisäksi laite täyttää seuraavien standardien vaatimukset:
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-27:2010
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Adapteri:
IEC 60950-1:2005
2nd Edt. +A1:2009
DIN EN 60950-1:2006
+A1:2009 +A1:2010
+A12:2011
EN 50075:1990
DIN EN 55022:2010
DIN EN 55024:2010
DIN EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2008
DIN EN 61000-4-2:2009
DIN EN 61000-4-3:2006
+A1:2008 +A2:2010
DIN EN 61000-4-4:2004
DIN EN 61000-4-5:2006
DIN EN 96100-4-6:2009
DIN EN 61000-4-11:2004
UL 60950-1
CSA C22.2 NO 950
AS/NZS 60950:2000
GB 4943-2001
PSE IEC 60950

D | Das Netzteil erfüllt die Anforderungen der Ökodesign-Richtlinie (ErP) für externe Netzteile 2009/125/EG und die Anforderungen für die Phase 1 und 2 der EG-Richtlinie 2009/125/EG.

EN| The power supply unit complies with the Ecodesign Directive (ErP) No. 2009/125/EC requirements for external power supply units and the requirements of phase 1 and 2 of the EC Directive 2009/125/EC.

FR | Le bloc secteur est conforme aux spécifications de la directive d'éco conception (ErP) pour les blocs secteur externes 2009/125/EC et aux spécifications pour les phases 1 et 2 de la directive CE 2009/125/EC.

IT | L'alimentatore soddisfa i requisiti della direttiva Ecodesign (ErP) per alimentatori esterni 2009/125/EC e i requisiti per le fasi 1 e 2 della direttiva CE 2009/125/EC.

ES | El bloque de alimentación cumple las exigencias de la directiva sobre diseño ecológico 'ErP' para fuentes de alimentación externas 2009/125/EC y las exigencias de las fases 1 y 2 de la directiva CE 2009/125/EC.

NL | De adapter voldoet aan de eisen van de ecodesign-richtlijn (ErP) voor externe adapters 2009/125/EC en aan de eisen voor de fase 1 en 2 van de EG-richtlijn 2009/125/EC.

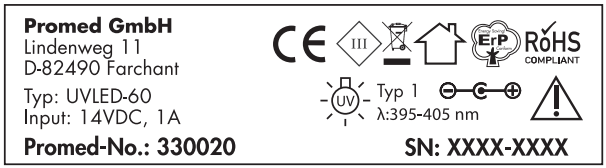
RU | Блок питания удовлетворяет требованиям директивы по экологическому проектированию электропотребляющей продукции (ErP) для внешних блоков питания 2009/125/EC и требованиям к фазе 1 и 2 директивы ЕЭС 2009/125/EC.

PL | Zasilacz sieciowy spełnia wymogi dyrektywy o ekologicznych formach (ErP) dla zasilaczy sieciowych zewnętrznych 2009/125/EC a także wymogi dla fazy 1 i 2 dyrektywy Wspólnoty Europejskiej 2009/125/EC.

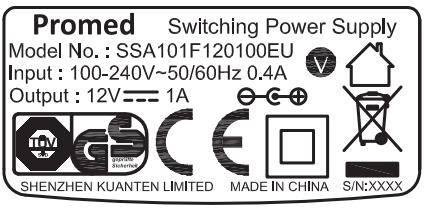
SE | Nätdelen uppfyller kraven i ekodesign-direktivet (ErP) för externa nätdelar 2009/125/EC och kraven för fas 1 och 2 i EG-direktivet 2009/125/EC.

FI | Verkkoliitin täyttää Eco-design-direktiivin (ErP) vaatimukset ulkoisille verkkoliittimille 2009/125/EY ja EY-direktiivin 2009/125/EY osien 1 ja 2 vaatimukset.

Gerät / Device / Appareil / Apparecchio / Aparato
Apparaat /Устройства / Urządzenia / Apparaten / Laitteen



Netzadapter / Power adapter / Bloc secteur / Adattatore di rete / adaptador de red / Netadapter / Сетевой адаптор / Adapter sieciowy / Nätadapter / Verkkoadapteri



DE | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

EN | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

FR | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

IT | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

ES | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

NL | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

RU | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant Германия ·Тел.: +49 (0)8821/9621-0
Факс: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

PL | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Telefon: +49 (0)8821/9621-0
Faks: +49 (0)8821/9621-21 ·info@promed.de ·www.promed.de

SE | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

FI | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Puh: +49 (0)8821/9621-0
Faksi: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

Notizen

Promed GmbH
Lindenweg 11
D-82490 Farchant
Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21
info@promed.de
www.promed.de

Gerätebezeichnung · Device classification · Désignation de l'appareil · Denominazione dell'apparecchio · Denominación del aparato · Naam apparaat · Название прибора · Oznaczenie urzИdzenia · Apparatens benämning · Laitteen nimi

promed UV-LED 60

LED UV-Lichthärtungsgerät · LED UV light-curing device · Lampe de durcissement à LED UV · Lampada fotoindurente UV a LED · Dispositivo de fotopolimerización LED UV · Led UV-lichtuithardingsapparaat · Светодиодный прибор для сушки под УФ-светом · Urządzenie do utwardzania światłem UV LED · Härdningsapparat med LED UV-ljus · LED UV-valokovetuslaite

Seriennummer · Serial Number · Numéro de série · Numero di serie · Número de serie · Serienummer · Серийный № . Numer seryjny . Sarjanumero

Name/Adresse des Käufers · Name/address of customer · Nom/adresse du client · Nome/indirizzo dell´acquirente · Nombre/dirección del cliente . Naam/adres van de koper · Фамилия / адрес потребителя . Nazwisko/adres KupujИcego . Köparens namn/adress · Ostajan nimi/osoite

Kaufdatum · Purchase date · Date d´achat · Data di acquisto · Fecha de compra · Koopdatum · Дата покупки · Data kupna · Köpdatum · Ostopäivä

Stempel/Unterschrift des Händlers · Dealers stamp/signature · Cachet/Signature du commerçant · Timbro/Firma del venditore · Sello/Firma del establecimiento · Stempel/handtekening van de dealer · Печать / подпись продавца · PieczЂH/Podpis dealera · Distributörens stämpel/underskrift · Kauppiaan leima/allekirjoitus

Wichtig: Im Garantiefall unbedingt die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und gegebenenfalls den Kaufnachweis (Rechnung) dem Gerät beilegen. · **Important:** In a warranty case, please return the fully completed warranty card together with the monitor. · **Important:** Dans le cas d´un recours à la garantie, il faut absolument renvoyer la carte de garantie entièrement remplie avec le tensiomètre. · **Importante:** Accludere sempre il certificato di garanzia compilato in ogni sua parte · **Importante:** En el caso de ser necesaria la utilización de la tarjeta de garantía, deberá remitirse totalmente cumplimentada junto con el aparato. · **Belangrijk:** In geval van een garantieclaim in ieder geval de volledig ingevulde garantiekaart en eventueel het bewijs van aankoop (rekening) bij het apparaat insluiten. · **Важно:** При возникновении потребности вгарантийном ремонте обязательно приложить к прибору полностью заполненныйгарантийный талон и - при необходимости - также и чек, подтверждающий фактпокупки (оплаты счёта). · **Wazna informacja:** W przypadku realizacji roszczeniagwarancyjnego do urzИdzenia doЄИczyH naleэy koniecznie kompletnie wypeЄnionИkartЂ gwarancyjnИ i w razie potrzeby dowЧd kupna-sprzedaэy (fakturЂ)**.** · **Viktigt:** I garantifall, bifoga ovillkorligen det fullständigt utfyllda garantikortet och, vid behov, beviset på köpet (räkning). · **Tärkeää:** Takuutapauksessa laitteen mukaan on ehdottomasti liitettävä kokonaan täytetty takuukortti ja mahdollisesti kauppakuitti (lasku).

promed **UV-LED 60**

Promed GmbH
Lindenweg 11
D-82490 Farchant
Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21
info@promed.de
www.promed.de

Promed Gebrauchsanleitung UV-LED 60 06/13 VHK